

Status Report #1

December 2008

**Responses to Date on the
Recommendations from the**

Disability Action Plan Strategy

**The Path to Self-Sufficiency and Inclusion
for Persons with Disabilities in New Brunswick**

December 2007





STATUS REPORT #1

***RESPONSES TO DATE ON THE RECOMMENDATIONS
FROM THE***

***DISABILITY ACTION PLAN STRATEGY –
THE PATH TO SELF-SUFFICIENCY AND INCLUSION
FOR PERSONS WITH DISABILITIES IN NEW
BRUNSWICK***

Premier's Council on the Status of Disabled Persons
440 King Street, Suite 648
Fredericton, N.B. E3B 5H8
Telephone: (506) 444-3000
Fax: (506) 444-3001
E-mail: pcsd@gnb.ca
Website: www.gnb.ca/0048

December 2008



"The system must have the capacity to be flexible enough to deal with people as individuals while still striving for equity in outcomes."

"This report is based on five principles that we are committed to as a government:

- Equality and Full Citizenship*
- Inclusion – Equity of Opportunity*
- Empowerment and Self-Determination*
- Rights and Responsibilities*
- Assured Support for Basic Needs"*

(Taken from remarks made by Premier Shawn Graham at the press conference to release the Disability Action Plan Strategy – The Path to Self-Sufficiency and Inclusion for Persons with Disabilities in New Brunswick. December 3, 2007)



TABLE OF CONTENTS

I	INTRODUCTION.....	1
II	VALUES AND PRINCIPLES	2
	Description of Values and Principles	2
III	GENERAL OBJECTIVES	4
	a) Full Citizenship.....	4
	b) Disability Supports.....	4
	c) Poverty	5
	d) Education.....	6
	e) Employment.....	6
	f) Housing	7
	g) Universal Design/Barrier Free Access	8
	h) Transportation	9
	i) Recreation/Wellness	10
	j) Other Topics.....	10
IV	RECOMMENDATIONS & RESPONSES TO DATE	12
	APPENDICES	66
	APPENDIX A - Premier's Council on the Status of Disabled Persons	66
	APPENDIX B - Definitions of Terminology	67
	APPENDIX C - Statistics on Persons with Disabilities.....	69
	APPENDIX D - Index of Recommendations by Government Departments Responsible	71



I INTRODUCTION

The *Disability Action Plan Strategy – The Path to Self-Sufficiency and Inclusion for Persons with Disabilities in New Brunswick* was released publicly by the Premier on December 3, 2007. That date marked the annual United Nations International Day of Disabled Persons.

The Premier's Council on the Status of Disabled Persons agreed to take the responsibility for collecting information updates from the departments involved to monitor actions being taken towards the implementation of the recommendations contained in the document.

It was the intention to have the first status report ready for public release on the anniversary date of December 3rd.

We have noted that there were some adjustments made in departmental roles and that the name of the Department of Family & Community Services was subsequently changed to the Department of Social Development.

New disability statistics from the 2006 Participation and Activity Limitation Survey have been compiled and released by Statistics Canada. Among other observations, we know that the rate of disability in New Brunswick has increased since the survey conducted in 2001.

We would like to thank the various officials from the different departments who have assisted us in gathering this first summary of actions taken to date to respond to the 100 recommendations of the *Disability Action Plan Strategy*.

The Premier and his government have been supportive of the values and principles and the general objectives presented in the report.

We recognize that a significant amount of progress has been made on a number of the recommendations. Others will require more time, further consultation and additional resources in order to be achieved.

It is our intention to continue to monitor the actions being taken on all of the recommendations and to prepare another status report in the coming year to hold the implementation process publicly accountable.

II VALUES AND PRINCIPLES

DESCRIPTION OF VALUES AND PRINCIPLES

The following values and principles will guide all aspects of the development, implementation and evaluation of the Strategy for Persons Living with Disabilities in New Brunswick. They are consistent with the content of the *In Unison* report, the guiding principles of the *Premier's Council on the Status of Disabled Persons* and the values and principles offered by the disability community in New Brunswick.

Equality and Full Citizenship

Equality is a right guaranteed to all Canadian citizens. Citizenship refers to the inclusion of persons with disabilities in all aspects of Canadian society. Citizenship implies participation in and contribution to the systems and the "core" services in which all Canadians can participate and to which most Canadians have access. Persons with disabilities must be recognized for their abilities, their personal contribution and their inherent worth.

Inclusion - Equity of Opportunity

New Brunswickers with disabilities need support to reach a level playing field where they can demonstrate their full potential as contributing citizens. Physical and attitudinal barriers must also be reduced. Support is simply a means to enhance abilities and potentials. *In Unison* commits our senior governments to collaborative action to ensure that supports are available, portable and affordable; personal supports, education and employment supports, and income supports.

Empowerment and Self- determination

Persons with disabilities require the means to maximize their independence and enhance their well-being. Individuals must have control over their lives; support mechanisms must recognize and encourage each individual's freedom of choice. Support systems must allow each individual to select from among a range of options for living and working in the community. Self-reliance and independent living are implied goals.

Individuals and their families must be full partners in developing the policies that affect them. Consultation with consumers must occur as a matter of course. **"Nothing about us without us!"**

*Rights and
Responsibilities*

Persons with disabilities have the same rights and the same responsibilities as other Canadians. This freedom also includes the implications and consequences of risk-taking; a disability does not relieve someone of responsibility for their life and their actions.

*Assured Support
for Basic Needs*

It is easy to forget that persons with disabilities often face greater challenges and have more difficulty addressing basic survival needs. Special support may be necessary to meet essential safety and security needs. Income support may be required to ensure a life of well-being, comfort and dignity.

III GENERAL OBJECTIVES

A) FULL CITIZENSHIP

Persons with disabilities are supposed to enjoy the same rights and the same opportunities as all other citizens in our communities, in our province and in this great country of Canada.

Government at all levels must demonstrate leadership and set an example so that persons with disabilities will be able to lead fulfilling lives with dignity and as much self-sufficiency as possible.

Legal citizenship rights enshrined in the *Charter of Rights and Freedoms*, in the federal *Human Rights Act* or in the *N.B. Human Rights Act* are not meaningful if barriers to full social and economic participation remain for many persons with disabilities in many regular aspects of their daily lives.

We have raised the bar considerably in the last few decades but we still have a long way to go to break down the remaining practical and attitudinal barriers to become an inclusive and diverse society.

Objectives:

- To make all communities in New Brunswick inclusive places for persons with disabilities.
- To educate the public at large about the vision and principles of full citizenship for all persons and to understand the positive potential and abilities of citizens with disabilities.
- To involve consumers in all aspects of the planning and delivery of public services and facilities.

B) DISABILITY SUPPORTS

Disability supports address service needs for personal assistance in daily living so as to enable individuals with disabilities to facilitate their personal development and their participation and inclusion in their communities. Disability supports need to be flexible and based on the needs of the individual in order to be effective in achieving desirable outcomes. The persons with disabilities affected and/or their caregivers need to be actively engaged in the development, negotiation, and direction of their own personalized and flexible disability supports.

Not all persons with different disabilities will require the same type or level of disability supports. Some families will have the necessary financial means to cover the costs of their own disability supports or will have access to insurance to help offset these costs. However, for many persons with disabilities, assistance will be required from public and community resources in order to provide them with the tools they need to function independently and with dignity if they are going to be able to participate fully in their community. It will be very important to carefully assess the needs of each individual using their input and personal objectives in order to design a package of supports to achieve those goals in a manner that is sustainable and fair to all concerned.

Objectives:

- **To improve access to disability supports.**
- **To ensure that consumers are actively involved in the development and delivery of disability support programs.**
- **To ensure that the type of disability involved, the age of the person, personal or household income, or where they happen to live will not be barriers to obtaining necessary disability supports.**

C) POVERTY

The reality for many persons with disabilities and their families living in New Brunswick is that they must deal with their disability as well as frequently existing on low levels of income. Persons with disabilities have the same living expenses as other citizens for things like housing, food, transportation, clothing, recreation, etc. Most persons with disabilities can also have other expenses directly related to their disability for prescription medications, mobility equipment, technical aids, home renovations, accessible transportation, testing supplies, home care supports, etc.

Persons with disabilities may also have extra expenses to hire people to perform work for them like shovelling the driveway, housecleaning, lawn care, etc. that they are unable to do for themselves due to their disability limitations. Persons with disabilities on low and fixed incomes are limited to their ability to participate fully in the activities of their community because they do not even have enough income to pay for the necessities of life. If you cannot pay your rent or utility bills or buy decent food you certainly cannot afford recreation and transportation.

Many persons with disabilities who are employed may be working in entry-level positions with low wages and lack of benefits or perhaps are only working part-time due to the difficulty in accommodating their disability.

Objectives:

- **To reduce the overall level of poverty among persons/families with disability.**
- **To separate eligibility for disability supports from income assistance eligibility.**
- **To ensure that persons with disabilities have enough income to meet their basic needs and reasonable standards of living in the community.**

D) EDUCATION

Our society continues to move forward with tremendous improvements in communication technology and other developments that had a profound impact on our communities in general and the workplace in particular. In order to be successful today every citizen needs to have strong literacy and numeracy skills with an appropriate education to help prepare them to interact successfully with their social peers and to attain their goals of self-sufficiency.

For persons with different disabilities it is especially critical that they have full and complete access to all levels of educational opportunities in order to offset any barriers that may be created by their disabilities. We are looking for ideas to ensure that all students with disabilities are properly supported in the public school system as well as having complete access to all forms of post-secondary education that are available in the province and elsewhere. We need to ensure that teachers and other support staff are properly trained and prepared to respond to the support requirements necessary to ensure a good education for all students with disabilities. We also want to see that facilities and programs are designed and constructed to be barrier free for students and staff and visitors with different disabilities.

Objectives:

- **To ensure that the inclusive public school system continues to evolve so that all students with any disability are supported to reach their full potential.**
- **To increase the number of students with disabilities who go on to successfully complete post-secondary education options.**
- **To ensure that teachers and other staff in the education system are properly trained and supported to enable all students to enjoy an inclusive education.**

E) EMPLOYMENT

Our society has an expectation for most adults that they will be employed and self-sufficient economically to the greatest extent possible. Having a job provides not only a sense of purpose, but also creates an income to finance both the necessities of life and other activities that add to the quality of life such as access to recreation and other pursuits. Unfortunately it is clear that many people with disabilities will likely

face barriers in obtaining the necessary education and training and then finding meaningful long-term employment.

We are hoping that the changes in the population demographics of our province will create many more opportunities for persons with disabilities to be accepted into the work force and to find the jobs they are looking for. Employers should see persons with disabilities as an under-utilized resource. We need to break down the myths and stereotypes that may have prevented applicants with disabilities from being hired in the past. We are also encouraged by many employers who have now recognized it makes good business sense to accommodate their existing workers who may develop a disability due to an injury or illness and to look to other persons with disabilities for potential new hires. Insurance companies also understand that it is a good investment to assist workers with disabilities to stay on the job through retraining and job accommodations rather than paying out long-term disability pensions for the worker to stay at home.

Objectives:

- **To increase the number of persons with disabilities who successfully find and maintain long term meaningful paid employment to a level comparable to the general population.**
- **To increase the awareness of employers about the positive potential of persons with disabilities to be good employees.**
- **To facilitate smooth transitions to work from different types of education, training or income support programs whether it is for full or part-time employment or for self employment opportunities.**

F) HOUSING

Having a safe, decent, and affordable place to live is one of the things that most citizens would take for granted as a basic necessity for life. However for persons with certain disabilities, the issue of barrier free access is also a significant factor in determining where they can live. They will often have to limit their possible choices based on both affordability and accessibility. Newer buildings designed to include more barrier free options are often priced out of reach for the majority of consumers with disabilities living with fixed incomes. The current amount of available non-profit public housing choices is woefully inadequate to meet the huge pent-up demand from low income consumers and families across the province.

Affordable and accessible housing needs to be located in areas close to schools, shopping, medical services, banking, recreational opportunities and other community related programs so that lack of affordable and accessible transportation will not become a barrier to participation in the community. Some persons with disabilities will also need access to support services such as homemakers and attendant care in order to be able to live independently in their housing choice in the community.

Objectives:

- **To increase the number of accessible and affordable housing units in the province.**
- **To promote the concept of universal barrier free design concepts in all new housing projects including renovations of existing housing stocks where feasible.**
- **To create different housing options with disability supports required for certain youth and adults as an alternative to premature placements in nursing homes.**

G) UNIVERSAL DESIGN-BARRIER FREE ACCESS

Many public facilities and programs in New Brunswick have not been adequately designed to be able to easily accommodate the particular needs of persons with different types of disabilities. When we talk about concepts of universal or barrier free design we are not limiting our conversation to wheelchair ramps and wide doors or designated parking spaces. We need to remember that many citizens of all ages can face barriers to their participation if we have not thought about how do we include persons who may have difficulty seeing or hearing or reading as well as the obvious limitations caused by various types of mobility problems.

Barrier free access is not only related to the physical design and construction of public facilities and housing options but also in how we deliver programs and train our staff and employees to create an environment that is both accommodating and welcoming for persons with disabilities. Planners and builders need to think about the needs of persons with disabilities from the place where they will arrive to enter the building and what they will be able to do and where they will be able to safely and easily go once inside the structure. Properly implemented universal design or barrier free access will open the facility to all potential users.

Objectives:

- **To enhance the mandatory provisions under the legislation and regulations of the provincial building code to require consistent minimum universal design-barrier free access standards in all public facilities and buildings open to the**

public.

- **To promote awareness of the population demographics to create more support for the business case that justifies expenses related to renovations or new construction to address barrier free access concerns.**
- **To enhance funding programs, tax measures and other incentives to enable more building owners and landlords to improve barrier free access to their premises.**

H) TRANSPORTATION

New Brunswick is a largely rural province, which makes the issue of transportation services extremely problematic for persons with disabilities who may require certain accessibility features to be able to use transportation. A lot of consumers with disabilities will not be able to afford to own and operate their own vehicles due to their low income. Many of our rehabilitation and specialized services and programs for persons with disabilities will tend to be located in the larger urban communities of the province. Getting from where you are to where you want to be becomes very difficult for many citizens with disabilities.

Access to education, access to rehabilitation, access to employment, taking care of personal banking and shopping, and being able to enjoy various recreational opportunities means that most people will require transportation. Very few communities in New Brunswick currently operate public transit services and some communities do not even have private taxis available to the general public. They certainly do not have accessible transportation services for persons with disabilities.

We do have some examples of good transportation services operated by various municipalities and by certain non-profit organizations. We can look at Ability Transit in Moncton, The Dial-A-Bus service in Fredericton, Charlotte County Dial A Ride, the Vehicle Retrofit Program of the Department of Transportation, etc. However, we must develop a system that provides more consistent and more affordable and more accessible transportation options for more persons with disabilities in New Brunswick.

Objectives:

- **To increase the number of carriers who offer affordable and accessible transportation services for travelling in our communities and across New Brunswick.**
- **To develop programs of financial incentives to enable non-profit community organizations and private taxi companies to acquire and operate accessible vehicles for public transportation for seniors and/or persons with disabilities.**

- **To conduct public awareness campaigns and possibly offer incentives to encourage private citizens to offer rides to people who do not have access to transportation of their own.**

I) RECREATION/WELLNESS

People with disabilities need to have regular access to recreational and active living opportunities in order to maintain their physical and mental well-being for the same reasons that all citizens benefit from such activities. Some persons with disabilities may require adaptive programming and perhaps special equipment in order to participate due to the nature and level of their disability. However, most persons with disabilities can certainly participate in the same regular programs and recreational opportunities that most other citizens choose to enjoy. Unfortunately we still have many recreational facilities that were built without adequate consideration for the needs of participants and spectators with different disabilities. The other reality for many persons with disabilities is that they have limited income and are unable to afford transportation, participation and admission fees, required equipment, etc. in order to participate in many typical recreational and active living experiences.

We would like to compliment those facilities and programs across the province who have made serious efforts to increase the number of people with disabilities who are able to participate in their services and programs by making them more barrier free and offering support if needed for any participants with disabilities.

Objectives:

- **To increase the number of persons with disabilities of all types and of all ages to regularly participate in healthy recreation and wellness activities.**
- **To ensure that all public recreational programs and facilities are doing what is necessary to enable the inclusive participation of persons with disabilities.**
- **To develop initiatives to assist persons with the required costs of transportation, admission fees, equipment, etc... if such costs are a barrier to their participation in recreational programs.**

J) OTHER TOPICS

During the Disability Stakeholders' Summit we have talked about a number of the issues that affect opportunities for inclusion of citizens with disabilities in the economic and social life of the province of New Brunswick. Of course there are many complications when we try to address the concerns of all types and for all ages of persons with disabilities. In addition to the plenary sessions we offered eight

different topics in the workshop groups looking at such matters as education, poverty, transportation, recreation, employment, housing, disability supports, and barrier free access.

As you know, it is the intention of the Premier's Council on the Status of Disabled Persons to take all of the information gathered from their various consultations, the recent provincial wide questionnaires, and the input from the Disability Stakeholders' Summit to help us prepare this new Action Plan Strategy on Disability Issues for consideration by the government of New Brunswick.

Objectives:

- **To encourage data collection and research that will help support more evidence based decision making on disability related matters.**
- **To promote wellness and prevention of unnecessary levels of chronic health problems and disabilities.**
- **To encourage documentation and promotion of examples of best practices in inclusive programs.**
- **To allow funding and disability supports to follow the individual rather than the providers.**
- **To ensure that persons with different types of disabilities will have equitable access to needed services.**
- **To promote the awareness and enforcement of basic human rights for persons with disabilities in a timely and cost effective manner.**
- **To ensure that service providers are held accountable for the quality assurance and fair delivery of all programs and services to be available to persons with disabilities.**

IV RECOMMENDATIONS AND RESPONSES TO DATE

RECOMMENDATIONS

Please note that the following recommendations are not necessarily listed in order of priority. They are also not necessarily a final list of all options for actions under provincial government jurisdiction.

Unless specified otherwise, each recommendation is intended to apply to all types and levels of disabilities. While lead departments are identified, one should assume that other departments, government agencies and community agencies involved in disability services and issues will be involved in achieving effective solutions to these matters.

FULL CITIZENSHIP

1. The government of New Brunswick should accept in principle the Values and Principles; General Objectives; Accountability/Outcome Measures; and the Recommendations contained in this new *Disability Action Plan Strategy - The Path to Self-Sufficiency and Inclusion for Persons with Disabilities in New Brunswick*.

- *Office of the Premier*
- *Executive Council Office*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

Premier Shawn Graham participated in a press conference on December 3, 2007 to publicly release the Disability Action Plan Strategy. His government has accepted the Values and Principles and General Objectives outlined in the report and instructed the different government departments to work towards implementation of the recommendations contained in the report. He also agreed that while some recommendations may take longer than others due to the budget implications, he planned to move forward in a timely and comprehensive fashion. The Premier also agreed to have the Premier's Council on the Status of Disabled Persons to prepare an annual public report to reveal what progress is being made to address the various recommendations.

2. **The government of New Brunswick shall create an Interdepartmental Committee on the Disability Action Plan Strategy, which will meet at least once a year to allow Deputy Ministers or other designates to report on any departmental services or activities on any departmental services or activities related to responding to the recommendations contained in this report or other new activities related to addressing the needs of persons with disabilities in New Brunswick. This information shall be summarized in a public annual report to be compiled by the Premier's Council on the Status of Disabled Persons.**

- *Office of the Premier*
- *Executive Council Office*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

Deputy Ministers have named a specific official in their Department who is responsible to compile information for submission to the Premier's Council on the Status of Disabled Persons to outline their actions to address any recommendations that they have been identified with having the lead responsibility.

The Premier's Council will compile this material as part of an annual public status report on the *Disability Action Plan Strategy*.

3. **The Premier of the province shall issue a directive to all departments, government agencies, crown corporations, school districts, community colleges, and regional health authorities calling on them to achieve higher levels of communication, cooperation and operational priorities to address barriers and service needs of citizens with disabilities. All of the components of government must work together to help us achieve greater self-sufficiency and inclusion for persons with disabilities.**

- *Office of the Premier*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

The Premier has indicated his government's interest and support for all stakeholders to work in partnership with government to address disability. The responses to the other recommendations in this report will help illustrate some of the progress made to date.

4. All government departments, agencies, crown corporations, school districts, community colleges, and regional health authorities should be directed to collect data and program information to keep track of the numbers of persons with disabilities who are being served in their programs.

- *Office of the Premier*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

Data collection is improving but issues around different definitions and different eligibility criteria used in various government services make it difficult to always identify which clients have a disability. Issues around rules for protecting privacy and personal information also make it very challenging to ensure the ability to cross reference data and ensure accurate information.

It was noted that since the *Disability Action Plan Strategy* report was released in December of 2007 that newer statistics data indicated that the per capita rate of disability has now risen to 17.2% of the general population. This places New Brunswick as having the second highest rate of persons with disabilities in Canada.

5. The province of New Brunswick needs to work closely with Statistics Canada to obtain as much current statistical data possible on the numbers and levels of different disabilities in the province and generate analysis of the potential impact on services to address the needs of persons with disabilities.

- *Department of Finance*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

As indicated in the response to recommendation number 4, new statistics have been provided from Statistics Canada since the *Disability Action Plan Strategy* was first published.

Further information on disability statistics can be found on the website of the Premier's Council on the Status of Disabled Persons at www.gnb.ca/0048.

6. **Government must ensure that consumers, family members, care-givers, service providers, and others directly involved with disability issues have opportunities to participate in the ongoing planning, delivery, and evaluation of programs that affect persons with disabilities.**

- *Office of the Premier*
- *Executive Council Office*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

The government is committed to regular ongoing consultations with the public on matters of interest to them.

A number of government departments have ongoing advisory committees to address such disability issues as inclusive education, disability supports, mental health services, employment, health, and other topics.

Of course persons with disabilities and the groups involved with them are also invited to participate in various public forums, online consultations and submissions made to government on a wide range of issues that affect all citizens including those with disabilities.

The government continues to fund and interact actively with a number of disability groups including the Premier's Council on the Status of Disabled Persons who provide regular input to government from the perspective of persons with disabilities.

7. **The provincial government and other stakeholders must continue to support an annual public New Brunswick Disability Awareness Week and also celebrate the annual United Nations International Day of Disabled Persons as a way to draw public attention to issues of interest to persons with disabilities and to recognize positive outcomes.**

- *Office of the Premier*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

New Brunswick will once again support an annual New Brunswick Disability Awareness Week campaign leading up to the celebration of May 31 – June 6, 2009.

More information on the awareness campaign for 2009 can be found by going to the website of the Premier's Council on the Status of Disabled Persons at www.gnb.ca/0048 and clicking on the link to the Disability Awareness Week website.

It is anticipated that there will be a public event and media release to recognize the United Nations' International Day of Disabled Persons on December 3, 2008.

DISABILITY SUPPORTS

8. The Department of Social Development should consult with disability stakeholders to modify the current definition of “basic needs” to allow consideration of additional personal rehabilitation equipment and assistive devices required due to a disability. A proposal has already been submitted by the N.B. Disability Executives’ Network to improve the definition to include other items to address ventilation (breathing), communication needs, and items necessary to participate in one’s community.

- *Department of Social Development*
- *Premier’s Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

Consultations have been held with disability stakeholders on the Health Services Program coverage, as well as, discussions on the “basic need” definition. The Department has received a submission from NBDEN and will take the recommendations under advisement.

A joint committee co-chaired by Health and Social Development was established to look at the issue of supports for persons who are ventilation dependent and will make recommendations by December 2008. Several external community representatives were named to the Committee along with officials from the two departments.

9. In cooperation with community stakeholders, the government must ensure that persons with disabilities have timely and affordable access to prescribed technology and/or assistive devices and/or prescribed medication or other disability support services required due to their disability.

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

Individuals who are eligible to receive disability supports under the Disability Support Program (DSP) may access specialized technical aids and assistive devices not covered under other programs. (This would not include medical services and prescription drugs.) There was strong support for this ability

voiced during the consultation sessions. This program will now be rolled out across all the regions over the next three years.

Consultations have been undertaken with respect to the issues outlined in the above noted recommendation. The Department is working towards a response to the proposal that was brought forward by community stakeholders to consider how to improve access to required rehabilitation equipment.

10. **In consultation with community disability groups, the Department of Social Development should move forward with a phased provincial implementation of the new Disability Support Program for Adults with Disabilities using the model and information developed through the two regional pilot projects undertaken in the Fredericton and Edmundston regions.**

- *Department of Social Development*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

In April 2005, the Government of New Brunswick implemented the Disability Support Program Pilot Project in two regions of the Province (Region 3 – Fredericton/Woodstock and Region 4 – Edmundston/Grand Falls). The pilot projects have ended and Regions 3 & 4 will now be considered permanent sites for the Disability Support Program. Provincial roll-out of the program will occur in stages between now and 2010 in order to allow Social Development the time needed to make changes to the program as recommended in the independent evaluation report and consultation sessions with stakeholders and to provide adequate training to staff in the new regions to ensure consistency in the implementation of the program.

11. **The Department of Social Development must regularly review the departmental policies related to financial assistance, program eligibility and process requirements for persons with disabilities. This review should involve at least one annual provincial meeting involving stakeholder groups actively engaged in dealing with clients with various types of disabilities.**

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

The Department of Social Development strives to continuously review and improve policies and programs related to all client groups. Recently, the Long Term Care Program has undergone an in-depth review in consultation with stakeholder groups and the community at large. This has resulted in the development of a new Long Term Care Strategy.

- 12. The Department of Health and the Department of Social Development must host a meeting of interested stakeholders to develop a provincial strategy to better respond to the needs of survivors of serious traumatic brain injuries.**

- *Department of Health*
- *Department of Social Development*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

This important issue is not part of the Department of Health's current health plan.

The Premier's Council on the Status of Disabled Persons is raising this subject as part of their submissions to the provincial review of mental health services being led by Judge Michael McKee on behalf of the Government of New Brunswick. Their response is expected to be completed in early 2009.

- 13. The Department of Social Development and the Department of Health must host a meeting of interested stakeholders to develop a provincial strategy to better respond to the needs of persons who require ventilators and/or other assisted breathing supports and who do not want to remain housed in hospitals.**

- *Department of Social Development*
- *Department of Health*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

The Department of Social Development welcomes input from stakeholders on how to better serve its clients. The Department of Social Development and the Department of Health have recently jointly announced initiatives designed to help provincial residents gain access to quality care and prevent unnecessary hospital admissions and stays. Additionally, a joint committee

co-chaired by Health and Social Development will look at issues around supports for ventilation dependent clients.

14. **The current Home Care Support Programs need to be reviewed in consultation with community stakeholders to address policies, budgets, training, and working conditions for home care support workers in New Brunswick. Nova Scotia could serve as a model using their Continuing Care Program.**

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

Officials from Social Development meet regularly with the New Brunswick Home Support Association to address common issues and concerns around the home support programs. The Government of New Brunswick is committed to improving the wages and benefits for home support workers. In consultation with the New Brunswick Home Support Association, Social Development has developed minimum benchmarks for home support agencies to ensure that the majority of any increases in the hourly rates and transportation rates are to be passed to the home support workers. Under the Wage Gap Initiative, employees of Social Development are working in collaboration with the Executive Council Office to provide recommendations to government regarding pay equity for home support workers. Social Development was pleased to receive the *Labour Force Adjustment Committee Report* which made recommendations to develop a Sector Adjustment Strategy for Home Support Workers in New Brunswick. Social Development looks forward to being invited to participate on working groups to develop an action plan to facilitate the recruitment and retention of home support workers.

15. **Staff persons involved in the planning and/or delivery of disability support programs should receive ongoing training in the concepts of person-centered approaches.**

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

The new Disability Support Program will include a training component and those involved in the planning and/or delivery of the programs will be expected to participate in work related training and development opportunities as required.

16. **Necessary disability supports should be equally available throughout the province including rural and francophone areas as well as urban and anglophone areas for all age groups and for all types of disabilities.**

- *Department of Social Development*
- *Executive Council Office*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

With the introduction and provincial roll-out of the new Disability Support Program, the Government of New Brunswick is striving to fulfill its commitment to establishing a provincial strategy on disabilities with flexible programming and services for eligible adults with disabilities. The Disability Support Program will be rolled-out province wide by 2010.

17. **The Departments of Health; Education; Justice; and Social Development; and the regional health authorities should hold a public consultation with consumers and community stakeholders to develop a comprehensive provincial mental health strategy.**

- *Department of Health*
- *Department of Social Development*
- *Department of Education*
- *Department of Justice & Consumer Affairs*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

New Brunswickers are being involved in developing a provincial health strategy with public consultations that began in the fall of 2008 under the direction of Judge Michael McKee. New Brunswickers could also submit their ideas via a web-based consultation posted on the government of New Brunswick website at www.gnb.ca.

The new provincial health plan calls for a review of current mental health services in order to examine strengths and gaps.

Among the documents to be reviewed include *Out of the Shadows at Last*, which is a national report on mental illness headed by Senator Michael Korby and the *Connecting the Dots* report on youth at risk and youth with complex needs from the provincial Ombudsman and Child and Youth Advocate, Bernard Richard.

18. The government of New Brunswick should move quickly to address the recommendations made in the 2007 *Premier's Community Non-Profit Task Force Report* to assist community agencies in becoming more effective partners in responding to the needs of persons with disabilities.

- *Office of the Premier*
- *Executive Council Office*

Response to date from lead department:

The Government of New Brunswick appointed a Minister responsible for Community Non-Profit Organizations and created a new Community Non-Profit Organizations Secretariat who would be responsible for coordinating responses to the *Blueprint for Action* report.

In March of 2008, the Government released a report titled *Delivering on the Blueprint – The Government's Response to Blueprint for Action*.

Further work on efforts to implement the recommendations are still underway.

POVERTY

19. **The current rates for social assistance are not adequate to cover essential living expenses. A cost of living escalator similar to the one used with Canada Pension Plan Disability Benefits should be established to automatically increase the social assistance rates on an annual basis.**

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

Under *Charter for Change* the government has made a commitment to raising the social assistance rate to the average for Atlantic Canada. Many additional benefits are available to clients to assist with expenses such as the health card, fuel supplement, disability supplement and medical transportation. Exemptions under the household income policy allows for persons with disabilities to share accommodations and receive separate social assistance cheques.

20. **When applicants are requested to participate in a household financial “means test” to determine eligibility for assistance, the process should allow for consideration of current household income but also consider reasonable current legitimate household expenses. The financial assessment of the “means test” must be fair and flexible enough to recognize that legitimate expenses can vary considerably in different households and in different individual circumstances.**

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

The Standard Family Contribution Policy was designed to ensure that clients who are able to contribute to their long-term care services will contribute at least a nominal amount, unless their income is at or below income assistance levels. Only income is considered when determining client contribution for long-term care. Important changes have been made to this policy by Government periodically to ensure fairness and equity. These changes include the 2005 exemption of non-liquid assets and the 2006 exemption of all assets.

The calculation of client contribution is based on a graduated income scale to ensure that factors such as family composition and circumstances are taken into consideration. If an individual disagrees with the determination of their contribution to long-term care services, they may request an Administrative Review of the decision. A request for temporary client contribution adjustment may be submitted if a client is in serious financial hardship and where payment of the client contribution would result in the inability of self, spouse or dependent to pay for:

- Adequate food
- Monthly mortgage/rent
- Sufficient home heat
- Prescribed medication
- Other required prescribed health care

21. **The Department of Social Development should review their policies around the annual Disability Supplement. They should consider such options as pro-rating the annual amount to be added to the monthly benefits paid to the eligible recipients and allowing persons who receive Canada Pension Plan Disability Benefits to continue to receive the Disability Supplement when their CPP benefits rise to offset their continued eligibility for basic provincial social assistance benefits.**

- Department of Social Development

Response to date from lead department:

The issue of pro-rating the annual Disability Supplement amount to be added to monthly benefits has been brought to our attention by various stakeholder groups. Arguments have been presented to the advantages and disadvantages of changing the annual disability supplement. This recommendation will be taken into consideration.

22. **The province needs to consult with the federal government to harmonize the allowable contribution limits and use of funds sheltered under the new federal Disability Savings Plan and provincial rules around trust funds for the benefit of persons with disabilities.**

- Department of Social Development

Response to date from lead department:

The Department of Social Development will take this recommendation into consideration when reviewing policies related to the Standard Family Contribution Policy and Family Income Security Act.

- 23. The Department of Social Development must allow clients in any category of provincial social assistance to be eligible for the same amounts of allowable earnings before their monthly benefits are reduced.**

- Department of Social Development

Response to date from lead department:

The commitment to increase the amounts of allowable earnings that can be retained by social assistance clients who work casual or part-time is a commitment in *Charter for Change*. A review of increasing the allowable earnings for clients in the Transitional Assistance Program to the same amounts as for clients in the Extended Benefits Program and Interim Program will be undertaken.

- 24. The application process and eligibility criteria should be improved so that more persons with serious long term chronic health conditions or disabilities can be certified as disabled enough to qualify for the disability supplement under the Extended Benefits category of social assistance.**

- Department of Social Development

Response to date from lead department:

The eligibility criteria to be certified Blind, Deaf or disabled is based on a definition which is legislated under the Family Income Security Act. The Department has currently done a review of the Medical Advisory Board and certification process and is making recommendations to improve the application process.

- 25. Social assistance policies need to be changed to allow persons with chronic disabilities to share accommodations with other persons without having their benefits reduced based on the income of the other persons in that household who are not related and are not engaged in a conjugal relationship.**

- Department of Social Development

Response to date from lead department:

A person with a chronic disability who has a medical report which covers a 24 month period and has a long-term needs designation, and is presently exempt from the household income policy.

EDUCATION

26. **The Department of Education should continue moving forward with the implementation of the recommendations of the MacKay Report on inclusive education.**

- *Department of Education*

Response to date from lead department:

MacKay recommendations continue to be pursued and are woven throughout *When Kids Come First* (WKCF), including many for which no timeframe was proposed by MacKay.

27. **The Minister of Education should continue to meet annually with the Minister's Advisory Committee on Inclusive Education to provide a forum for stakeholder groups to jointly provide feedback and be updated on issues around the implementation of inclusive education initiatives.**

- *Department of Education*

Response to date from lead department:

The Ministerial Committee on Inclusive Education (MCIE) is an important venue for input and discussion among stakeholders and departments. Meetings will continue to be held at least annually.

28. **The public education system must have the flexibility to respond to students as individuals and to provide the specific supports that may be required for them to be successful in their learning experience.**

- *Department of Education*

Response to date from lead department:

This is the intention of the definition of inclusive education and the integrated services model which the department is developing with the Ministerial Committee on Inclusive Education (MCIE).

- 29. The Department of Education will ensure that appropriate training is provided to all staff and volunteers in the education system so that they are able to meet the needs of students with disabilities.**

- *Department of Education*

Response to date from lead department:

This is in keeping with several MacKay recommendations and is considered critical. It will require training by and for staff of other departments as well. The scope and process for attaining this objective will be formulated with input from the Ministerial Committee on Inclusive Education (MCIE).

- 30. Students with disabilities must also have reasonable access to extra curricular activities associated with schools and not just the academic vocational or recreational opportunities delivered during regular school hours.**

- *Department of Education*

Response to date from lead department:

This message has previously been communicated to school districts. As the system continues to increase its capacity to meet the needs of students with disabilities it will also become more sensitized to barriers and opportunities to address this issue.

- 31. Public schools must work with students with disabilities, parents, and other resource people as required in order to adequately prepare them for a successful transition on to post-secondary education or directly into employment or other options in the community.**

- *Department of Education*

Response to date from lead department:

The department is working on this in partnership with a number of stakeholders. Typically, these efforts have addressed the needs of students in grades 9-12. New initiatives will begin as early as kindergarten (e.g., Planning Alternate Tomorrows with Hope (PATH) training).

32. **Specific education support strategies are necessary to address certain students with such specific disabilities as autism spectrum disorders, learning disabilities, Deafness, blindness, etc. Input from parents should be welcomed and encouraged.**

- *Department of Education*

Response to date from lead department:

Provincial Autism and Learning Disabilities Strategies are being developed and implemented in consultation with stakeholder groups which include and represent parents. Planning for individual students must always include parents.

33. **We need to increase the number of students who attend and complete studies at post-secondary educational programs.**

- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*
- *Department of Education*

Response to date from lead department:

This is being reviewed under the School – Career Pathing exercise that the provincial government (Post-Secondary Education, Training and Labour is the lead) is undertaking.

Third party service providers wishing to introduce the provision of transition to employment or post-secondary education to individuals in high school are encouraged to expand services to these students. Also, future third party service contracts could be reviewed with the intention of introducing transition services at the high school level.

NBCC – policy 420 7P permits students who require extra time to be accommodated this encourages more students to transition into post-secondary.

34. **Regular reporting and accountability measures must be in place with students and parents so they can track the progress of individual educational plans and outcomes for students with disabilities.**

- *Department of Education*

Response to date from lead department:

When Kids Come First (WKCF) includes a number of measures to improve in this area. The department is currently exploring approaches with school districts to address this need.

35. **The Department of Education shall continue to host at least two meetings a year of the Dialogue on Education Committee to provide a forum for representatives of community disability groups to share information and discuss issues that impact on the quality of education for students with different disabilities. The Department of Education should be represented from both the Anglophone and Francophone divisions of student services on a permanent basis on this Dialogue on Education Committee.**

- *Department of Education*

Response to date from lead department:

The Department plans to continue its bi-annual meetings of Dialogue in Education Committee. It remains to be determined whether this committee should become one bilingual forum or whether two should exist.

36. **Services to students who are Deaf or hard of hearing and for students who are blind or visually impaired that are delivered through the Atlantic Provinces Special Education Authority (APSEA) should be continued.**

- *Department of Education*

Response to date from lead department:

The MacKay consultations indicated a high degree of satisfaction with the services delivered via the Atlantic Provinces Special Education Authority (APSEA). There are no plans to modify the manner in which these services are provided.

Francophone services are also well-received as delivered by the department and there are no planned changes at this time. These services are delivered by the Department to ensure their availability in French.

37. **The Minister of Education should act to confirm licensing requirements for all future teachers in New Brunswick to include a required component course dealing with students with disabilities to be taught by a competent instructor who has experience in teaching students with disabilities in an inclusive classroom.**

- *Department of Education*

Response to date from lead department:

Both sectors are working with universities to address this issue through existing committees.

38. **The Department of Education must adopt a policy that when a student is suspected of having a serious learning disability, they must not have to wait more than three months to have a professional assessment arrangement which will include identifying the problem and offering a plan with options to accommodate the learning disability. The assessment report and program plan ideas will be copied immediately for the parent/guardian of the student and the lead classroom teacher involved with that student.**

- *Department of Education*

Response to date from lead department:

The learning disabilities strategies under development in both sectors are strengthening the capacity of classroom teachers and other personnel to recognize signs of learning disabilities and to plan appropriate interventions which are tracked via the Special Education Plan (SEP). A web-based screening tool targeting pre-school children is also under development. This may flag learning disabilities among other needs.

When Kids Come First (WKCF) requires SEPs to be in place by kindergarten entry for students with identified needs. This will reduce the number of students whose needs are undetected.

Timelines for external assessments must be addressed with Social Development and Health.

39. **Students who have been identified as requiring the services of a speech language pathologist should get timely access to assessments and adequate and timely speech language services as prescribed.**

- *Department of Education*
- *Department of Health*

Response to date from lead department:

We consider this essential. This is included in the work on the integrated services model.

40. **Policies and funding need to be in place to respond in a timely fashion to the personal support needs of individuals with disabilities involved in post-secondary education or training programs.**

- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*
- *Department of Social Development*
- *Department of Education*

Response to date from lead department:

This item was previously addressed within the Ministerial Employ-Ability Action Group.

New Brunswick Community College has established a team to coordinate support services and provide assistive technology.

A review was conducted of TESS (Training and Employment Support Services for Persons with Disabilities) support services and it was concluded that these supports are available under our programming. It is important that all relevant documentation is submitted to ensure no time delays.

41. **Appropriate resources including effective vocational counselling and vocational assessment resources where needed must be readily available to assist a person with a disability in understanding viable options to choose from for training and career planning that do not unnecessarily restrict their choices. These services require an understanding of different disabilities and labour market requirements.**

- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*
- *Department of Education*
- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

A review will be conducted of all EAS (Employment Assistance Services) service providers to determine if all providers possess this resource.

Post-Secondary Education, Training and Labour (PETL) EAS coordinators will be reminded that each contract for the service providers must include a clause stating that "These services require an understanding of different disabilities and labour market requirements." This professional development is currently under service delivery agencies' existing contracts.

42. **The programs working to improve literacy levels in New Brunswick must develop a strategy to improve overall access and use of their services by persons with various types of disabilities.**

- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*
- *Department of Education*

Response to date from lead department:

Arrangements are made on a case by case basis for persons with disabilities to access the program. Literacy is currently conducting a review to ascertain how each region is accommodating clients.

43. **The Maritime Provinces Higher Education Commission must prepare and release a status report on current levels of barrier free access to post-secondary facilities by students with disabilities.**

- *Department of Education*
- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*

Response to date from lead department:

We would expect the Maritime Provinces Higher Education Committee (MPHEC) to take the lead on this.

Post-Secondary Affairs of the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour (PETL) will be sending a letter to New Brunswick institutions requesting a report on the accessibility of their facilities.

New Brunswick Community College (NBCC) facilities will be toured and reviewed by the Premier's Council on the Status of Disabled Persons to ensure accessibility.

44. All post-secondary institutions who receive either provincial government funding and/or are eligible for students to receive government funded student aid, should be required to report annually on the numbers of students with disabilities served in the past year as well as their specific plans on how to increase the rate of participation and successful completion of studies by students with disabilities.

- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*

Response to date from lead department:

Student Financial Services is able to track the number of students applying and approved under Adaptive Technology Services. These numbers are currently available in Public Accounts (2006-2007) including the total funding provided.

311 post-secondary students received funding via Canada Access Grant for Students with Permanent Disabilities, 151 post-secondary students received funding through a Canada Study Grant for the Accommodation of Students with Permanent disabilities.

45. The Department of Post-Secondary Education, Training and Labour should reactivate the Program Advisory Committee on Training Services for Persons with Disabilities to work with community stakeholders to increase the number of students with disabilities who are able to attend and successfully complete programs offered at the N.B. Community Colleges.

- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*

Response to date from lead department:

The New Brunswick Disability Executives' Network has been acting as such in the absence of the Advisory Committee. It has been working well.

EMPLOYMENT

46. The province of New Brunswick must announce a staffing plan to increase the representation of qualified persons with disabilities in the civil service. This should include new persons coming in, opportunities for promotion of those already employed, and also to explore the possibility of home-based employment links. Positions should be spread out over both entry level and management level jobs. We are concerned with the retention of jobs for employees with disabilities.

- *Office of Human Resources*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

The Office of Human Resources will be introducing a Workplace Equity and Diversity (WED) Policy in 2008-09. The policy objective is to facilitate the inclusion, retention and progression of Aboriginals, persons with disabilities and members of a visible minority group into the NB public service. The policy will help educate and promote awareness amongst managers and employees on the benefits of workplace equity and diversity as well as on the tools available to them. (Supporting policies such as *Teleworking in the Public Sector*.) This WED policy will help government prepare for the future labour force by integrating and facilitating the development of qualified designate group members into its workforce. In support of this initiative, sensitivity awareness training has been developed with the participation of key stakeholders and is currently offered to employees.

The Equal Employment Opportunity (EEO) Program continues to be offered. The EEO program helps place equality designated group members in term positions at all classification levels and also offers designated group students government summer jobs. Program innovations include; offering on-line registration through e-recruitment, using a "General Support Worker" classification for individuals with a learning or intellectual disability, granting registrants eligibility to apply for in-service competitions, and permitting the conversion of EEO term positions into regular positions.

OHR recently launched the "Faces of the Public Service" campaign as part of an overall recruitment and retention strategy. This involves a re-design of our career fair booth, job advertisements, and website to position GNB as an

employer of choice. The campaign is currently underway and will reflect the variety of careers available in the public service and be an accurate representation of government employees (i.e.: including persons with disabilities).

Persons from the designated groups, including persons with disabilities, are included in any recruitment initiatives that we are responsible for such as the Public Service Internship Program and any Executive Development Programs.

- 47. An ongoing public awareness campaign is necessary to help break down the myths and stereotypes about hiring persons with disabilities and to encourage diversity in the workplace as a good business decision.**

- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*

Response to date from lead department:

This item is addressed within the Ministerial Employ-Ability Action Group – recommendations: A public tender was released to provide a service to employers and conduct this established campaign.

- 48. Community agencies providing job placement services for persons with disabilities on government contracts should be given extra credit for serving clients with more complex levels of disabilities in determining whether they are meeting their successful job placement targets.**

- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*

Response to date from lead department:

This item is addressed with the Ministerial Employ-Ability Action Group – recommendations: A new, broader definition for “job placement” was introduced to record successful results for the targets.

- 49. All government funded employment related programs must be required to report the consolidated number of job placement outcomes each year that assisted a persons with a disability that was considered serious enough to be a factor in their employment options. They must also distinguish between short term and long term placement.**

- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*

Response to date from lead department:

The Department of Post-Secondary Education, Training and Labour will include this by program in future annual reports document for the department.

- 50. Programs and policies related to training and employment between different provincial government departments needs to be harmonized in order to break down silos and to provide more effective supports to persons with disabilities seeking employment.**

- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*
- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

This activity has been reviewed under Ministerial Employ-Ability Action Plan item #25. A committee was struck and various gaps in service were identified. Changes made as a result of this committee:

- TESS possesses flexibility to serve clients, i.e.: longer duration.
- TESS services expanded to include those students 16 years of age or older for summer employment supports.
- TESS added job crisis intervention services.
- EAS (Employment Assistant Services) service providers able to include high school clients to assist them to prepare to transition to employment or post-secondary, upon graduation.

- 51. Changes need to be made in current social assistance policies to facilitate successful transition from social assistance to successful permanent attachment to the labour force on either a part-time or full-time basis.**

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

Under the Transition to Work initiative, the Department is presently exploring strategies that will facilitate successful transitions from social assistance to the labour market. Strategies would include interventions and benefits that will support skills acquisition and encourage clients to find and retain full-time or part-time employment.

52. The government of New Brunswick in cooperation with community stakeholders needs to continue to develop and implement a coordinated and comprehensive employment strategy specific to the needs of persons with disabilities.

- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*
- *Department of Education*
- *Department of Social Development*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

The N.B. Disability Executives' Network (NBDEN) could work directly with the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour and invite the Department on a bi-annual basis to provide them with any updates. Each of the other Departments involved could be provided with similar opportunities to update NBDEN as well.

HOUSING

- 53. The provincial and federal governments need to work in partnership to provide additional funding support to non-profit housing organizations to increase the number of affordable and accessible housing units in New Brunswick.**

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

Since the introduction of the Affordable Rental Housing Program in 2004, the Department of Social Development has worked closely with community based non-profit organizations and private entrepreneurs to develop approximately 110 new disabled accessible units. The majority of these disabled units are now occupied. Housing for persons with disabilities remains a high priority for housing proposals considered for development under the program.

- 54. The provincial and federal governments need to work together to increase the overall number of rent subsidies so that persons with disabilities will be able to afford private rental accommodations.**

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

The design of the Affordable Rental Housing Program includes the provisions of a capital grant, coupled with rent subsidies to ensure rents remain affordable to low income tenants. Rent Supplements may also be available to assist low income disabled households who occupy existing residential rental properties.

- 55. Along with the increased availability of affordable and accessible housing options, we need to see enhanced availability of disability support programs to enable persons with different disabilities to remain in their own homes instead of being placed in more expensive residential facilities.**

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

The primary goal of the Long Term Care Program is to enhance the natural support system of the individual, thus enabling the person to remain in his/her own home as long as possible.

In keeping with this goal, the Government, in its *Charter for Change*, re-established the maximum number of hours of home support in the Long Term Care Program to 215 hours per month.

In August, 2007, the Department of Social Development and the Department of Health jointly announced new initiatives to improve access to long-term care services. These initiatives are intended to provide caregivers and individuals with alternate care options and include additional hours (up to 336 hours per month) of home support services for individuals who require additional assistance with daily living to remain at home.

Social Development has also concluded the DSP pilot projects in Regions 3 & 4 and has changed these to permanent sites for the new Disability Support Program. Provincial roll-out of the program will occur in stages between now and 2010. This is in keeping with the government's commitment to establishing a Provincial Strategy on Disability Issues, including flexible programming and services.

- 56. Effective supports must be in place to enable consumers or families with severely disabled family members to keep that member at home or in the community. We must give attention to the problems faced by aging parents who want to ensure that their adult children will be adequately cared for when the parents are no longer able to do so. Nursing home placements must not be the only option available especially for younger adults.**

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

Social Development has established its new Disability Support Program which will help its residents access flexible programming and services and to prevent unnecessary admission to nursing homes. The primary goal is to enable the person to remain in his/her own home as long as possible and as independently as possible.

57. **The province of New Brunswick must consult with community stakeholders to design and implement an independent Residential Quality Assurance pilot program to monitor residential services for persons with disabilities.**

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

As a preliminary step, we have developed a new comprehensive inspection process for residential services. We remain committed to consulting with community stakeholders regarding departmental programs.

58. **Measures such as income tax deductions and additional grants or low-interest loans for homeowners need to be available to enable persons who become disabled through injury, illness, or aging to remain in their own housing as long as possible.**

- *Department of Social Development*

- *Executive Council Office*

Response to date from lead department:

The Department has always recognized persons with disabilities (physical, mental, intellectual) as a high priority group. Grants are available to homeowners and owners of residential rental properties to improve the accessibility of the dwelling for disabled occupants/tenants. Under a joint funding agreement with the Federal Government \$3.8 million dollars has been provided over the last 5 years to approximately 500 households in order to improve the accessibility of their homes for disabled occupants. Funding is also available for homeowners to modify their property to create a secondary/garden suite for adult persons with disabilities.

59. **Developers and architects should be encouraged to go beyond the current minimum building code requirements for barrier free design features when remodelling existing housing projects and in the design of new housing initiatives to allow for aging in place.**

- *Department of Public Safety (New Lead Department)*

- *Department of Local Government*

- *Department of Environment*

Response to date from lead department:

The Department of Public Safety is preparing to go to government with their proposal to enact a New Brunswick Building Code Act. The proposed Building Code Act would allow for all building related actions (design, construction, occupancy of new buildings and structures, the alteration, reconstruction, demolition, removal, relocation and, occupancy of existing buildings and structures, and change of use or occupancy) except planning, to be amalgamated into one piece of legislation. The resulting proposed legislation would address recommendations that are currently listed as responsibilities under Department of Public Safety, Department of Local Government and the Department of Environment. This legislation will provide a framework for a more consistent approach to building code administration, application, inspection, interpretation, enforcement, and education in the province.

Developers, architects and other associations can be encouraged to go beyond minimum code requirements but the authorities having jurisdiction can only enforce the minimum standards. The proposed Chief Building Inspector would liaise with these associations to promote and encourage barrier free design.

- 60. The provincial Restigouche Hospital Centre in Campbellton needs to be replaced with a brand new facility capable of handling forensic and criminal patient assessments and their custodial housing as well as offering safe, healthy, and appropriate housing for chronic mental health patients living at that facility. There should also be efforts made to allow chronic patients to leave the hospital to obtain alternative housing in the community with the necessary supports.**

- *Department of Health*
- *Department of Supply and Services*
- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

Construction of a new provincial psychiatric hospital to replace the Restigouche Hospital Centre was announced December 18, 2007. Meanwhile, work will continue on a new 20-bed forensic unit and a two-bed seclusion area at the Restigouche Hospital Centre as the need for additional forensic space cannot wait for the new hospital to be completed. The new unit is scheduled for completion by June 2008.

61. **Persons receiving social assistance benefits should be allowed to live with non-family members without losing their social assistance benefits based on the income of the other persons living in that household. We should encourage homeowners to rent rooms or other options such as basement apartments to clients living on social assistance.**

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

Under the current Household Income Policy the Department does allow for rent and boarding situations.

62. The government of New Brunswick must improve Section 3.8, Barrier-Free Design of the National Building Code through regulation. The Premier's Council on the Status of Disabled Persons in consultation with a stakeholder committee has identified Schedule "C", Section 3.8 Barrier-Free Design of the *Nova Scotia Building Code Regulations* as a model code for New Brunswick to follow with some possible additions to be considered.

- *Department of Public Safety (New Lead Department)*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

The Department of Public Safety (DPS) will become Lead Department when the proposed Building Code Act is proclaimed. The Building Safety Advisory Committee that was appointed by DPS to make recommendations on the proposed Building Code Act is not opposed to enhancements in barrier-free requirements; however, they felt very strongly that the province should not make provincial amendments to any of the technical requirements of the National Building Code through changes in provincial regulation.

The province should address any issues with the National Building Code (NBC) through the established national code development process. DPS represents New Brunswick on Provincial Territorial Policy Advisory Committee on Codes (PTPACC). PTPACC has barrier-free access in its "Priority Code Development Policy Areas" for the next code cycle (2010).

63. The Department of Environment must create a permanent Universal Design Advisory Committee to provide advice on sector-specific and general public education programs to support the effective implementation of universal design standards; provide a means for ongoing public input into barrier free requirements and other duties as deemed necessary. Members of the Universal Design Advisory Committee must include a cross-section of leaders from the disability community, government, and the private sector, with the majority of members being people with disabilities.

- *Department of Environment*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

The Department of Environment is working closely with the Department of Public Safety (DPS) on the development of a provincial Building Code Act. When the proposed Act is proclaimed, Public Safety will be establishing a permanent advisory committee that will be comprised of stakeholders from government, private sector, municipalities, etc. to provide guidance on any issues/topics related to the proposed Building Code Act. DPS is recommending that a representative of the Premier's Council on the Status of Disabled Persons be appointed to the proposed permanent Building and Fire Safety Advisory Committee. That representative can bring forward recommendations from the Universal Design Advisory Committee.

64. **The government of New Brunswick must develop a process whereby the most recent version of the *National Building Code* automatically becomes the minimum standard for all municipalities, rural communities, local service districts, etc. Any subsequent improvements to the Code must also be immediately adopted on a province-wide basis.**

- *Department of Public Safety (New Lead Department)*
- *Department of Local Government*
- *Department of Environment*

Response to date from lead department:

The proposed Building Code Act will provide for province wide adoption of the National Building Code. One of the Building Safety Advisory Committee's recommendations to Government was to request permission to explore a different method of code adoption than is currently in place.

65. **The Department of Public Safety must create the position of "Chief Building Inspector". This "Chief Inspector" position must be able to accept and act on complaints received by the general public. They must also have the power to apply punitive measures in situations where building code requirements were not met.**

- *Department of Public Safety (New Lead Department)*

Response to date from lead department:

Please refer to the response to recommendation #59 which will bring these issues under the responsibility of the Department of Public Safety as soon as the proposed New Brunswick Building Code Act is brought to the legislature in 2009.

- 66. The Department of Public Safety must develop and implement standardized training and licensing requirements for local building inspectors.**

- *Department of Public Safety*

Response to date from lead department:

This item will be addressed in the proposed New Brunswick Building Code Act. Building inspectors in New Brunswick will be qualified as per the minimum criteria prescribed in the proposed regulation under the Building Code Act.

- 67. The Department of Public Safety must empower local inspectors with the authority to apply punitive measures in situations where building code requirements were not met.**

- *Department of Public Safety (New Lead Department)*

Response to date from lead department:

Please refer to the response to recommendation #59 which will bring these issues under the responsibility of the Department of Public Safety as soon as the proposed New Brunswick Building Code Act is brought to the legislature in 2009.

- 68. The Department of Public Safety must implement procedures whereby failure to fully comply with building code requirements in a timely manner would result in mandatory orders to correct deficiencies along with potential financial penalties.**

- *Department of Public Safety (New Lead Department)*

Response to date from lead department:

Please refer to the response to recommendation #59 which will bring these issues under the responsibility of the Department of Public Safety as soon as the proposed New Brunswick Building Code Act is brought to the legislature in 2009.

69. The Department of Supply and Services must formalize their policy of using the latest CSA barrier-free design standards for use in provincial government owned or leased buildings.

- *Department of Supply and Services*

Response to date from lead department:

Supply and Services has a formalized CSA Barrier Free policy that is adhered to. It is the "CAN/CSA-B651-04 Accessible Design for the Built Environment" from the Canadian Standards Association.

70. In consultation with the federal officials responsible for the *National Building Code of Canada*, the government of New Brunswick must clearly define what is considered a major renovation in the building code. It is already stated that *major renovations* must follow code requirements, but it is unclear exactly what is meant by a *major renovation*. This is a serious flaw in the current system allowing some builders to skirt existing building code requirements because there is no easy way to define a major renovation.

- *Department of Public Safety (New Lead Department)*
- *Department of Environment*
- *Department of Local Government*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

The issue is in the interpretation of the National Building Code. The proposed Building Code Act establishes a Chief Building Inspector, Appeal Board and requires Inspectors to be qualified and to conduct mandatory inspections. A web based public repository of appeal board decisions as well as increased stakeholder education was included in DPS's proposal. These provisions together will aid in reducing differences in interpretation of the National Building Code.

The National Research Council, who author and publish the Code, and the Provincial Territorial Policy Advisory Committee on Codes, have listed this item as a priority for inclusion in the 2010 National Building Code.

71. Commercial, retail and residential property owners, should be encouraged to renovate existing properties in order to meet the growing demand for barrier free public facilities and buildings that are accessible for potential customers, tenants, employees, and visitors.

- *Department of Local Government*
- *Department of Environment*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

The Department of Local Government will work with the Business Improvement Areas (BIA's) to increase awareness and encourage retail and residential property owners to meet the growing need for barrier free public facilities and buildings that are accessible for potential customers, tenants, employees and visitors.

TRANSPORTATION

72. **The government of New Brunswick should establish a new program modelled on Nova Scotia to offer partial financial assistance to non-profit community organizations to help offset their operating costs for approved community based transportation services for persons with disabilities and for seniors.**

- *Department of Transportation*
- *Executive Council Office*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

The NB Department of Transportation has maintained a policy of not providing operational funding for transportation service. Capital funding continues to be available through the Department's Vehicle Retrofit Program and a new rural to urban commuter program.

73. **The province should conduct a public education campaign to encourage the general public to remember to offer transportation to family members, neighbours, and friends who have disabilities and do not have their own vehicles.**

- *Department of Social Development*
- *Department of Wellness, Culture and Sport*
- *Department of Transportation*

Response to date from lead department:

The goal of the supports programs within the Department of Social Development is to enhance and not replace the natural support system of the individual. The Department supports this recommendation.

74. **Government should expand programs to offer subsidized bus passes and taxi credits to enable more persons with disabilities and seniors with low incomes to have access to available public transit, community transportation options, and taxi services while still keeping the costs affordable to those in need.**

- *Department of Social Development*
- *Executive Council Office*

Response to date from lead department:

We remain committed to undertaking program reviews and assessing the programs and services that are offered to clients. As part of larger departmental strategy the issues noted in the recommendation may be examined.

- 75. The province of New Brunswick must continue to support the provincial driver assessment and education service at the Stan Cassidy Centre for Rehabilitation for persons with disabilities to return to driving following becoming disabled, or for new drivers who are likely to require special adaptations to drive safely and comfortably despite their disability.**

- *Department of Transportation*
- *Department of Health*
- *Department of Public Safety*

Response to date from lead department:

The Adaptive Driving Program continues to be available through the Stan Cassidy Centre for Rehabilitation. The Department of Transportation provides funding under the Vehicle Retrofit Program towards the cost of eligible accessibility features for vehicles.

The Department of Public Safety partners with both the Stan Cassidy Centre for Rehabilitation and Service New Brunswick. An Occupational Therapist completes a driver assessment and reports the findings to the Department of Public Safety. Driver testing is then completed by a Service New Brunswick Driver Examiner, under the authority of the Registrar of Motor Vehicles.

- 76. The Vehicle Retrofit Program with the Department of Transportation should be continued with a larger budget to cover all current eligible applications from persons needing to adapt a vehicle in order to transport persons with disabilities.**

- *Department of Transportation*

Response to date from lead department:

The Vehicle Retrofit Program has been available since 1988. The demand on the program varies from one year to another. In 2006-07 all eligible applications were funded. In 2007-08, 85% of the eligible applications were funded.

77. **The government of New Brunswick should encourage all public and private transportation carriers to recognize the need to ensure that their vehicles, buses, trains, ferries, etc. are barrier free to persons with disabilities and seniors.**

- *Department of Transportation*

Response to date from lead department:

Recognizing that accessibility is a key consideration in transportation, the Department of Transportation supports this recommendation.

78. **The government of New Brunswick should review the September 2005 report prepared by the Premier's Council on the Status of Disabled Persons titled "*Are We There Yet?*" *Transportation for Persons with Disabilities and/or Older Adults Living in New Brunswick* to adopt a provincial transportation strategy on this issue especially to address lack of transportation options in the rural areas of the province.**

- *Department of Transportation*

- *Executive Council Office*

- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

In August 2007, the New Brunswick Minister of Transportation wrote to all mayors in New Brunswick advertising of the establishment of a new rural to urban commuter program wherein interested parties could apply for capital funding to initiate new rural to urban commuter services within the Province.

79. **Municipalities must be encouraged to use provincial legislation and municipal by-laws to actively enforce parking spots for registered permit holders for persons with disabilities. The Department of Public Safety should send out an annual letter on this topic and produce a statement for the media to indicate how many municipalities have their own additional by-law on this matter.**

- *Department of Public Safety*
- *Department of Transportation*
- *Department of Local Government*

Response to date from lead department:

In June 2008, the Department of Public Safety forwarded letters to all municipalities requesting their support in increasing public awareness related to designated parking spaces for the disabled. To assist the municipalities a sample by-law, copy of a brochure and the link to the DPS website were included.

In addition, Department of Public Safety officials worked closely with the Association of Municipal Administrators of New Brunswick. The Association sent queries to all municipalities to determine the number of municipalities who have by-laws designating parking spaces for the disabled. Only 25 municipalities responded to the queries and indicated that:

- eleven municipalities do not have a municipal traffic by-law for designated parking spaces;
- seven municipalities indicate that zoning by-laws under Rural Planning establishes designated parking spaces;
- five municipalities indicate they do have a municipal by-law which includes designated parking spaces;
- two municipalities are currently drafting municipal by-laws which will include designated parking spaces.

RECREATION/WELLNESS

80. **The government of New Brunswick in conjunction with Recreation New Brunswick and their Inclusive Recreation Committee, should assist the existing disability sport and recreation sector in building/strengthening partnerships with community facilities and provincial organizations to help “open doors” and educate recreation providers regarding barriers to participation.**

- *Department of Wellness, Culture and Sport*

Response to date from lead department:

The Sport and Recreation Branch of the Department of Wellness, Culture and Sport (WCS) currently works with Recreation New Brunswick (RNB) towards these objectives. The branch is also planning on working with provincial sport organisations by putting together an education/awareness session. RNB has also hosted a second provincial “Recreation Your Way” event, a one day event that encourages participants to try a variety of sport and recreation activities, with funding through the Active Community Grant program (ACGP). WCS will continue to support RNB as they now plan to develop a community approach to “Recreation Your Way”.

81. **The Department of Education must increase the level of structured physical education in the public school system at all grade levels to be delivered by trained physical education specialists with an emphasis on physical activity and active living skills that can be carried on outside of the school setting when the student is no longer at school. This is especially important for students with disabilities to be included and to teach other students how to think inclusively.**

- *Department of Education*

Response to date from lead department:

Phase 1 of *When Kids Come First* (WKCF) indicates the department will “Develop a Physical Education and Activity Action Plan designed to meet the target of providing 150 minutes of quality physical education and activity per week.”

WKCF also requires that "... *and range of physical education activities in schools is available and invitational for students with disabilities.*"

Work is under way on both. For example a session delivered by a specialist in the adaptation of physical education held recently will enable physical education mentors to work with teachers to improve inclusive physical education.

The francophone sector will begin by determining teacher needs including resources and training needs.

- 82. All recreational facilities should be universally designed to be barrier free for persons with disabilities. Some financial support should be available to help offset costs related to improving accessibility to such community facilities.**

- *Department of Wellness, Culture and Sport*

Response to date from lead department:

The Department of Wellness, Culture and Sport (WCS) currently offers funding in regions for minor accessibility upgrades to community facilities (approximately \$1,500 per region). Design and accessibility of facilities should be addressed by other departments or agencies. WCS does not have programs to fund major infrastructure costs.

- 83. Any program relating to sport recreation or wellness that requests funding from the province should be required to outline what they have done and what other measures they plan to do in order to increase the number of participants, spectators, volunteers or employees, who are persons with disabilities.**

- *Department of Wellness, Culture and Sport*

- *Executive Council Office*

Response to date from lead department:

All provincial sport and recreation programs have been reviewed to see how persons with a disability could be included. Groups can apply to the following programs and the program guidelines are inclusive: Active Community Grant program, Hosting assistance, Official Languages program, High Performance Athlete Assistance program as well as Active Kids programs. However all applicants to these programs are not required to outline what they do to be inclusive.

In addition, the Department of Wellness, Culture and Sport (WCS) asks their provincial sport organisations, through the annual funding process, if they promote the inclusion of persons with a disability. Funding is awarded based on a scoring system.

WCS, through the training mentioned in #80 above, will work closely with Recreation New Brunswick and others to offer ongoing education to Provincial Organizations so that they have the necessary tools needed to address inclusion for all.

- 84. Financial assistance should be made available to persons with disabilities on limited incomes to help them with the direct costs required to participate in recreation and active living programs to cover such expenses as admission/membership fees, equipment and transportation.**

- *Department of Wellness, Culture and Sport*
- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

Financial assistance is available for persons with a disability through the "Canadian Tire Jumpstart" program and through "Kids Sport" and "Pro Kids". These programs target kids only. The Department of Wellness, Culture and Sport (WCS) has received a request from Recreation New Brunswick (RNB) for an "Access Fund" to assist all persons with a disability to be active in sport and recreation in their communities. RNB may use their annual funding from WCS for this purpose.

- 85. The province should provide funding for a full time community person hosted by Recreation New Brunswick to promote awareness and the inclusion of persons with disabilities in sport and recreation programs across the province.**

- *Department of Wellness, Culture and Sport*

Response to date from lead department:

Recreation New Brunswick has made this request to the Department of Wellness, Culture and Sport and have met with senior officials. More discussion on this matter will be required.

86. The government of New Brunswick has long recognized the importance of health promotion and prevention initiatives. We would like to see a summary that outlines specifically what the government of New Brunswick is doing and would like to do over the next year to reduce the number of birth defects, illnesses, and injuries that lead to chronic disability and improve the health and wellness of mothers-to-be.

- *Department of Health*
- *Department of Wellness, Culture and Sport*
- *Department of Public Safety*

Response to date from lead department:

As part of the Early Childhood and Youth Strategy, the Department of Health will develop a New Beginnings Program that will focus on reproductive care initiatives designed to foster the health and well-being of expectant mothers, newborns and their families.

Program enhancements will include public awareness and education strategies to promote knowledge related to health lifestyles and healthy nutrition practices prior to conception and expansion of the prenatal component of Early Childhood Initiatives.

87. The Department of Health must release a public discussion paper on their views and responses to the issue of severe chemical and environmental sensitivities/allergies.

- *Department of Health*

Response to date from lead department:

This complex issue is not part of the Department of Health's plan for 2008-2011.

88. The government of New Brunswick must ensure that all persons with any type of disability will have equitable and timely access to specialized health and rehabilitation services required due to their disability.

- *Department of Health*

Response to date from lead department:

The Department of Health continues to work towards ensuring, equitable and timely access to health care services for all New Brunswickers, including persons with disabilities.

89. **The Department of Health needs to place additional efforts to develop coordinated services for the prevention and/or treatment of mental illnesses especially for children and youth, brain injury survivors, fetal alcohol syndrome, autism spectrum disorders, spinal cord injuries, degenerative neurological disorders, Alzheimer's Disease, and other under serviced conditions.**

- *Department of Health*
- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

A comprehensive Mental Health strategy will be developed in NB and an Addiction strategy is in the final stages of being submitted to government for approval. The review of provincial mental health services is currently underway under the independent leadership of Judge Michael McKee.

OTHER TOPICS

90. The government of New Brunswick and the government of Canada need to work together with the other stakeholders to generate current and longitudinal data collection on statistics and outcome measures related to citizens with disabilities.

- *Department of Finance*
- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*
- *Department of Social Development*
- *Department of Education*

Response to date from lead department:

The Federal-Provincial Fiscal and Statistical Relations Branch of the provincial Department of Finance will continue to cooperate with the federal government in sharing economic and demographic data concerning New Brunswick. Arrangements are made on an ongoing basis to release appropriate data to the public and other interested stakeholders.

91. Greater emphasis be given to creating more consistent funding mechanisms and funding levels for needed social and economic research related to disability issues. Perhaps universities, community colleges, professional associations, businesses, community groups, and government should pool their resources to design and fund needed research.

- *Department of Education*
- *Maritime Provinces Higher Education Commission*
- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*
- *Department of Health (N.B. Medical Research Fund)*
- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*

Response to date from lead department:

Anglophone Division:

The Department is exploring the creation of a research consortium with several universities. This could be an avenue to promote research of this nature. Also, a proposal for a research chair in inclusive education is under consideration. This would also serve to focus funds and interest in pertinent research areas.

It is suggested that the Premier's Council on the Status of Disabled Persons lead the proposed effort via a Memorandum to Executive Council to Board of Management requesting a dedicated fund and that the Council convene a steering committee to set priorities and administer the fund.

Francophone Division:

The department continues to exchange with the University of Moncton the information regarding the research and the formation connected to the services for student with disabilities in order to identify the priority research areas. The Learning Innovation Funds established during the 2008-2009 school year and which will continue during the next year, offers the opportunity for the researchers of the University of Moncton to associate with schools to carry out projects of action research.

92. **Government departments with services or programs open to persons with disabilities must ensure that policies and eligibility criteria are made publicly available through such mediums as websites, the Premier's Council on the Status of Disabled Persons' *Directory of Services Offered to Persons with Disabilities in New Brunswick*, media releases, and regular updates to key community groups.**

- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*
- *Department of Social Development*
- *Executive Council Office*

Response to date from lead department:

The Premier's Council on the Status of Disabled Persons continues to maintain a comprehensive directory of both government and non-profit community services available to persons with disabilities living in New Brunswick. The information is regularly updated online and annual print copies are distributed as well. This information is also available in alternate formats if requested.

The Premier's Council also distributes information likely to be of interest to key contacts linked to disability issues by using email distribution lists.

For more information, please go to the website at www.gnb.ca/0048 or call 1-800-442-4412.

We are pleased to note that websites for various provincial government departments have significantly improved the quality of information posted on their public websites.

They are also communicating more often with different community disability organizations.

93. **The government of New Brunswick must work in conjunction with the aboriginal community and other stakeholders to address the specific issues around access to services for aboriginals with disabilities wherever they live in the province.**

- *Minister Responsible for the Aboriginal Affairs Secretariat*
- *Executive Council Office*
- *Department of Social Development*
- *Department of Post-Secondary Education, Training and Labour*
- *Department of Health*

Response to date from lead department:

The Aboriginal Affairs Secretariat (AAS) has looked at the *Disability Action Plan Strategy* Report and has offered some initial feedback.

It was the intent of the Premier's Council on the Status of Disabled Persons that the issues outlined in the report would be applicable to all citizens with disabilities living in New Brunswick. There was input provided from some stakeholders from the First Nations' community as the report was being developed.

It was also recognized that there were some particular complications related to the different jurisdictions involved with on reserve; Band Chiefs and Councils; the provincial government; and the federal government. This is why this recommendation was included in the report to draw specific reference to the need for improved cooperation and coordination of services required by aboriginals living with a disability in New Brunswick.

AAS have suggested that it would be appropriate for the Premier's Council on the Status of Disabled Persons to engage in a further separate consultation session or focus group with First Nation representatives to discuss their perspective on disability issues in relation to the report. They suggested inviting First Nation health directors, social workers, housing officers, welfare officers, consumers, etc. to be part of that First Nations' consultation session.

Their feedback could be used to develop an additional component to the responses of the *Disability Action Plan Strategy*.

It was also noted by AAS that the “*Mi'kmaq and Maliseet – New Brunswick Relationship Building/Bilateral Agreement*” is intended for the Province of New Brunswick (PNB) and First Nation parties to work together in good faith, and on a government to government basis, in order to resolve bilateral issues, such as jurisdictional issues regarding access to PNB services, through a process of discussion at the working groups level and then through a process of negotiations at the Technical Negotiations Committee level.

To date, the Premier's Council on the Status of Disabled Persons has not been involved with the Bilateral process. The Premier's Council on the Status of Disabled Persons may want to consider participating at the bilateral level on certain Roundtables such as Health or Social Development to ensure that the Council obtains First Nation involvement and input regarding the disability issues that First Nations are confronted with on a daily basis.

The Premier's Council on the Status of Disabled Persons agrees with the suggestions made by AAS. AAS would support any proposal the Premier's Council on the Status of Disabled Persons wanted to put forth to cabinet in order to host a separate consultation session for First Nation representatives. We also request that the Premier's Council on the Status of Disabled Persons be considered for future participation meetings held under the “*Mi'kmaq and Maliseet – New Brunswick Relationship Building/Bilateral Agreement*” when the meetings are considering disability related topics.

94. **That the online availability of the Premier's Council's *Directory of Services Offered to Persons with Disabilities in New Brunswick* and their other information resources be promoted to all government departments and agencies.**

- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

Every provincial department listed in the various information directories prepared by the Premier's Council on the Status of Disabled Persons are contacted annually to have them review the content of any material listed under that department.

When the annual updates are completed, the Premier's Council issues a media release to remind everyone that the Directory is available.

The Council also published a general brochure with contact information, which is widely distributed at various workshops, training meetings and educational seminars to remind front-line workers. The material is also distributed to government employees and others through an email distribution system.

- 95. The Minister of Supply and Services promote standards of technology and software within government that will be compatible with that required for access by various types of disability users such as blind or visually impaired, Deaf or hard of hearing, intellectual disabilities, etc.**

- *Department of Supply and Services*
- *Service New Brunswick*

Response to date from lead department:

While no formal policy exists, Supply and Services maintains a mode of operation which allows for disabilities to be accommodated on a case by case basis. Internally the Government of New Brunswick (GNB) has standardized on technology that can be extended/adapted to help address the accessibility needs of staff.

Externally, Service New Brunswick (SNB) has no formal policy with regards to "accessibility" to the public. They are looking to Supply & Services for leadership. In cooperation with Communications New Brunswick, the Department of Supply and Services and departments/agencies strive to incorporate the W3C (Worldwide Web Consortium) Accessibility Guidelines for all GNB public websites. Best practices in website development are communicated regularly.

Increased communication on "accessibility" issues among all parties involved will foster and increase awareness. This awareness should focus on all purchase/design decisions, as well as the implementation of new software, technologies and training.

96. The Premier's Council should pursue a campaign to encourage government and private sector information providers to accommodate the needs of persons with vision difficulties in choosing the size and font of print used for public information (i.e.: telephone directories, labeling of prescription and over-the-counter drugs, government forms, food, packaging, etc.).

- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

Response to date from lead department:

The Premier's Council on the Status of Disabled Persons has made some contacts with various private sector companies on this topic. It has been difficult to identify the appropriate decision making authorities to address this issue.

It is the intention of the Premier's Council to seek the support of other disability advocate organizations as well as groups representing senior citizens to see if we can generate more visibility to this issue and more collective pressure for action.

97. The province must work in conjunction with the federal government to improve assistance with the costs of disability related supports (i.e.: refundable tax credits, etc.).

- *Premier's Council on the Status of Disabled Persons*

- *Department of Intergovernmental Affairs*

- *Department of Finance*

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

The Premier's Council on the Status of Disabled Persons was part of a public campaign which led to a new federal Registered Disability Savings Program that will provide both income tax benefits and some matching federal funds for those who are able to participate in this program.

We will continue to look for further opportunities to support stronger income tax benefits for individuals and families dealing with long term disability expenses.

We have also requested that the provincial Department of Social Development move to harmonize their policies on trusts for persons with disabilities with the new federal programs.

- 98. Government must encourage community capacity building and voluntary service by enacting "Good Samaritan" legislation to limit liability and to develop other mechanisms to support volunteers for out of pocket expenses. Training, screening, recruitment, and coordination costs, etc. for volunteers should be supported by government.**

- *Department of Social Development*
- *Department of Justice and Consumer Affairs*

Response to date from lead department:

The Department of Social Development has indicated that their response is pending. This issue may be addressed by the Community Non-Profit Organizations Secretariat as well.

The Department of Justice has advised that consideration of legislation in this area would likely have to involve the Law Reform Branch of the Attorney General's Office.

- 99. The government of New Brunswick must seek information on current insurance industry practices relating to the coverage of claims for accidents and for long-term disability. Some insurance companies seem to off-load responsibilities by accessing public or community resources. The issue of coverage for persons with pre-existing conditions also needs to be reviewed. We must ensure reasonable access to health insurance for all citizens whether employed or not.**

- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

This recommendation should be assigned to Departments of Justice and Health.

- 100. Government must ensure that the privacy of personal health, financial, or other private information collected about individuals with disabilities is kept private and is only used for the purposes approved by the person involved. Violations should be consistently enforced.**

- *Department of Health*
- *Department of Social Development*

Response to date from lead department:

The Government of New Brunswick will be developing new personal health information legislation.

APPENDIX A PREMIER'S COUNCIL ON THE STATUS OF DISABLED PERSONS

Who are we?

The Premier's Council on the Status of Disabled Persons is a body for consultation and study, which was created to advise the provincial government on matters relating to the status of persons with disabilities. The Council reports directly to the Premier of the Province.

Responsibilities

The Act governing the Premier's Council states that the Council shall advise the Minister on matters relating to the status of persons with disabilities; shall bring before the government and the public matters of interest and concern to persons with disabilities; shall promote prevention of disabling conditions; shall promote employment opportunities of persons with disabilities; and shall promote access by persons with disabilities to all services offered to the citizens of New Brunswick.

Structure

The Council consists of a Chairperson and twelve other members appointed by the Lieutenant-Governor in Council. Provisions in the Act guarantee representation by regions, agencies working on behalf of persons with disabilities and the public at large.

Activities

To carry out its functions, the Council will receive briefs and suggestions from individuals and groups concerning the status of persons of any age with disabilities of any type; undertake research on matters relating to persons with disabilities; recommend programs concerning the status of persons with disabilities; make referrals to and consult and collaborate with universities and individuals on matters which affect persons with disabilities; propose legislation, studies and recommendations as the Council considers necessary; appoint special committees when needed; maintain an information library on subjects related to persons with disabilities and on any services/programs likely to be of interest to persons with disabilities; and offer advice and/or intervention in cases where persons with disabilities are having difficulties in gaining access to needed services.

APPENDIX B DEFINITIONS OF TERMINOLOGY

In 1980, the World Health Organization issued the International Classification of Impairments, Disabilities, and Handicaps (ICIDH) in accordance with Resolution (WHA29.35) of the World Health Assembly. ICIDH terminology refers to three concepts: impairments, disabilities and handicaps defined as follows:

Impairment - "any loss or abnormality of a psychological, or anatomical structure or function". Impairments are disturbances at the level of the organ.

Disability - "any restriction or inability (resulting from an impairment) to perform an activity in the manner or within the range considered normal for a human being." This describes a functional limitation or activity restriction caused by an impairment. Disabilities are descriptions of disturbances in function at the level of the person.

Handicap - "any disadvantage for a given individual, resulting from an impairment or a disability, that limits or prevents the fulfillment of a role that is normal for that individual." The classification of handicap is a classification of circumstances that place individuals "at a disadvantage relative to their peers when viewed from the norms of society." The classification of handicap deals with the relationship that evolves between society, culture and people who have impairments or disabilities, as reflected in people's life roles.

*(International Classification of Impairments,
Disabilities and Handicaps: World Health
Organization)*

Disability supports are:

- any good
- or any service

which assists a person in overcoming barriers to carrying out activities of daily living, or to achieve social (includes political and cultural activities) and economic participation.

A good or service becomes "disability related" when it is used to assist a person or persons in overcoming barriers associated with a disabling condition.

(Roeher Institute)

Equality - the values inherent in the concept of equality include self-determination, autonomy, dignity, respect, integration, participation and independent living.

(In Unison, 1998)

Universal Design - An approach to the design of products, services and environments to be usable by as many people as possible regardless of age, ability or situation. Universal design strives to be a broad-spectrum solution that helps everyone, not only people with disabilities.

Barrier-free - This phrase is not intended to be limited to a description of physical accessibility to a building. We are talking about creating open and supportive environments where all citizens are welcome and have the supports and features necessary to allow them to be fully included as participants in all public programs, services and facilities.

Consumer - We are referring here to either a person with a disability or to the parent, guardian or advocate responsible for making decisions about a person's personal care and support services if that person is not legally capable or competent to do so. This is not to imply that a person with a disability is only a consumer. Persons with disabilities should be involved in choices that will affect the quality of life they will be able to enjoy.

APPENDIX C STATISTICS ON PERSONS WITH DISABILITIES

STATISTICS ON PERSONS WITH DISABILITIES – DECEMBER 2006

Notes:

- The population covered by the survey was persons residing in private and some collective households in the ten provinces and three territories. Persons living in institutions and on First Nations reserves were excluded.
- Please visit the [Statistics Canada website](#) for more statistics concerning individuals with disabilities.

Definition of Disability:

"...any restriction or lack of ability (resulting from impairment) to perform an activity in the manner or within the range considered normal for a human being." – World Health Organization

Number of Persons with Disabilities by Province:

New Brunswick

Total population – 711,440

Total number of persons with disabilities – 122,540

Disability rate – **17.2%**

Canada

Total population – 30,893,640

Total number of persons with disabilities – 4,417,870

Disability rate – **14.3%**

Number of Persons with Disabilities in New Brunswick Households, 2006:

Age: 0 - 14 years

Both sexes ¹ - 4,680

Male – 3,090

Female – 1,590

Age: 15 - 24 years

Both sexes ¹ - 4,970

Male – 2,450

Female - 2,510

Age: 25 - 44 years

Both sexes ¹ – 18,850

Male – 8,400

Age: 45 - 64 years

Both sexes ¹ – 47,160

Male – 22,970

Female – 24,190

Age: 65 - 74 years

Both sexes ¹ – 20,920

Male – 10,320

Female – 10,610

Age: 75+ years

Both sexes ¹ – 25,970

Male – 10,270

Female – 10,440

Female – 15,700

Highlights:

- Disability increases with age: just 4.0 percent of children under 15 years of age experience some level of disability, compared to 14.3 percent of adults aged 15 to 64, and more than 45% among persons aged 65 and over.
- Severity of disability also increases with age: only 1.4 percent of children had a severe or even very severe disability, compared to 17.5 percent of those aged 65 and over.

Nature of Disability:

Canada

Mobility – 9.5%
Agility – 9.5%
Hearing – 4.2%
Seeing – 2.7%
Pain – 2.4%
Learning – 2.4%
Psychological – 2.1%
Speech – 1.8%
Memory – 1.6%
Developmental – 0.6%
Unknown – 0.4%

New Brunswick

Mobility – 11.6%
Agility – 11.1%
Hearing – 5.5%
Seeing – 3.1%
Pain – 3.0%
Learning – 3.0%
Psychological – 2.2%
Speech – 2.4%
Memory – No number given
Developmental – 0.8%
Unknown – 0.5%

Adapted from *Statistics Canada – The 2006 Participation and Activity Limitation Survey: Disability in Canada*. Catalogue # 89—628-XIE – No. 3.

¹ The sum of the values for each category may differ from the total due to rounding.

² Applies to persons aged 15 years and over.

³ The Canada total excludes the Yukon, Northwest Territories and Nunavut.

Revised July 2008

**APPENDIX D INDEX OF RECOMMENDATIONS BY GOVERNMENT
DEPARTMENTS RESPONSIBLE**

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Education	26	27	17	21
	27	27	33	29
	28	27	40	32
	29	28	41	32
	30	28	42	33
	31	28	52	38
	32	29	90	58
	34	29		
	35	30		
	36	30		
	37	31		
	38	31		
	39	32		
	43	33		
	81	53		
	91	58		
Environment	63	44	59	41
			64	45
			70	47
			71	47

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Executive Council Office			1	12
			2	13
			6	15
			16	21
			18	22
			58	41
			72	49
			74	49
			78	51
			83	54
			92	59
			93	60
Finance	5	14	97	63
	90	58		
Health	12	19	13	19
	17	21	39	32
	60	42	75	50
	86	56	93	60
	87	56		
	88	56		
	89	57		
	100	64		
(N.B. Medical Research Fund)			91	58
Intergovernmental Affairs			97	63
Justice and Consumer Affairs			17	21
			98	64
Local Government	71	47	59	41
			64	45
			70	47
			79	51

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Maritime Provinces Higher Education Commission			91	58
Minister Responsible for the Aboriginal Affairs Secretariat	93	60		
Office of the Premier	1 2 3 4 6 7 18	12 13 13 14 15 15 22		
Office of Human Resources	46	35		
Post-Secondary Education, Training and Labour	33 40 41 42 44 45 47 48 49 50 52	29 32 32 33 34 34 36 36 36 37 38	43 90 91 93	33 58 58 60

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Premier's Council on the Status of Disabled Persons	92	59	1	12
	94	61	2	13
	96	63	3	13
	97	63	4	14
			5	14
			6	15
			7	15
			8	17
			10	18
			12	19
			13	19
			16	21
			17	21
			46	35
			52	38
			62	44
			63	44
			70	47
			71	47
			72	49
			78	51
			91	58
Public Safety	59	41	75	50
	62	44	86	56
	64	45		
	65	45		
	66	46		
	67	46		
	68	46		
	70	47		
	79	51		

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Service New Brunswick			95	62
Social Development	8	17	12	19
	9	17	17	21
	10	18	40	32
	11	18	41	32
	13	19	50	37
	14	20	52	38
	15	20	60	42
	16	21	84	55
	19	23	89	57
	20	23	90	58
	21	24	92	59
	22	24	93	60
	23	25	97	63
	24	25	100	64
	25	25		
	51	37		
	53	39		
	54	39		
	55	39		
	56	40		
	57	41		
	58	41		
	61	43		
	73	49		
	74	49		
	98	64		
	99	64		

DEPARTMENT	Lead Department		Supporting Department	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Supply and Services	69	47	60	42
	95	62		
Transportation	72	49	73 79	49 51
	75	50		
	76	50		
	77	51		
	78	51		
Wellness, Culture and Sport	80	53	73 86	49 56
	82	54		
	83	54		
	84	55		
	85	55		

Rapport d'étape 1

Décembre 2008

Réponses jusqu'à ce jour
aux recommandations de la

Stratégie du Plan d'action sur les questions
touchant les personnes handicapées

La voie vers l'autosuffisance et l'inclusion
des personnes handicapées au Nouveau-Brunswick

Décembre 2007





RAPPORT D'ÉTAPE 1

***RÉPONSES JUSQU'À CE JOUR
AUX RECOMMANDATIONS DE LA
STRATÉGIE DU PLAN D'ACTION SUR LES QUESTIONS
TOUCHANT LES PERSONNES HANDICAPÉES –
LA VOIE VERS L'AUTOSUFFISANCE ET L'INCLUSION
DES PERSONNES HANDICAPÉES
AU NOUVEAU-BRUNSWICK***

Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées
440, rue King, bureau 648
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H8
Téléphone : 506-444-3000
Télécopieur : 506-444-3001
Courrier électronique : pcsd@gnb.ca
Site Web : www.gnb.ca/0048

Décembre 2008

« Le système doit être suffisamment souple pour s'occuper des gens comme individus, tout en visant des résultats équitables. »

« Le présent rapport est fondé sur cinq principes auxquels s'est engagé le gouvernement :

- Égalité et citoyenneté à part entière,*
- Inclusion – Égalité d'accès,*
- Habilitation et autodétermination,*
- Droits et responsabilités,*
- Soutien assuré pour les besoins de base. »*

(Extrait des commentaires du premier ministre Shawn Graham à la conférence de presse sur le dévoilement de la Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées – La voie vers l'autosuffisance et l'inclusion des personnes handicapées au Nouveau-Brunswick.

Le 3 décembre 2007)



TABLE DES MATIÈRES

I	INTRODUCTION.....	1
II	VALEURS ET PRINCIPES	2
	Description des valeurs et principes	2
III	OBJECTIFS GÉNÉRAUX	4
	a) Citoyenneté à part entière	4
	b) Soutien aux personnes handicapées	4
	c) Pauvreté.....	5
	d) Éducation.....	6
	e) Emploi.....	7
	f) Logement	8
	g) Conception universelle/Accessibilité	8
	h) Transport	9
	i) Loisirs/Mieux-être	10
	j) Autres sujets	11
IV	RECOMMANDATIONS ET RÉPONSES À CE JOUR.....	13
	ANNEXES	67
	ANNEXE A - Conseil du Premier ministre sur la condition des	67
	personnes handicapées.....	
	ANNEXE B - Terminologie.....	68
	ANNEXE C – Statistiques sur les personnes ayant des handicaps.....	70
	ANNEXE D – Index des recommandations par les ministères.....	72
	responsables du gouvernement	



I INTRODUCTION

Le premier ministre a dévoilé la *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées – La voie vers l'autosuffisance et l'inclusion des personnes handicapées au Nouveau-Brunswick*, le 3 décembre, à l'occasion de la Journée internationale des personnes handicapées décrétée chaque année par les Nations Unies.

Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées a accepté de recueillir des renseignements à jour auprès des ministères visés afin d'assurer le suivi des mesures prises en vue de la mise en œuvre des recommandations formulées dans la stratégie.

Le but était de rendre public le premier rapport d'étape à la date anniversaire du 3 décembre.

Nous avons noté que des ajustements ont été apportés aux rôles des ministères et que le ministère des Services familiaux et communautaires est devenu le ministère du Développement social.

Statistique Canada a recueilli et dévoilé de nouvelles statistiques touchant les personnes handicapées dans le cadre de l'Enquête de 2006 sur la participation et les limitations d'activités. Nous avons constaté, entre autres, que le taux d'invalidité a augmenté au Nouveau-Brunswick, depuis l'enquête de 2001.

Nous remercions les fonctionnaires des divers ministères qui nous ont aidés à établir ce premier sommaire des mesures prises à ce jour pour donner suite aux 100 recommandations de la *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées*.

Le premier ministre et le gouvernement qu'il dirige ont appuyé les valeurs et les principes ainsi que les objectifs généraux énoncés dans le rapport.

Nous reconnaissons les nombreux progrès qui ont été réalisés sur un certain nombre de recommandations. Pour d'autres, il faudra plus de temps, de consultations et de ressources.

Nous continuerons d'assurer le suivi des mesures prises sur toutes les recommandations qui donnera lieu à un autre rapport d'étape au cours de la prochaine année afin que le processus de mise en œuvre demeure responsable devant le public.

II VALEURS ET PRINCIPES

DESCRIPTION DES VALEURS ET PRINCIPES

Les valeurs et les principes suivants orienteront tous les aspects de l'élaboration, de la mise en œuvre et l'évaluation de la Stratégie pour les personnes vivant avec des handicaps au Nouveau-Brunswick. Ils sont conformes au contenu du rapport *À l'unisson*, aux principes directeurs du *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées* et aux valeurs et aux principes véhiculés par la communauté des personnes handicapées au Nouveau-Brunswick.

Égalité et citoyenneté à part entière

L'égalité est un droit garanti à tous les citoyens canadiens. La citoyenneté désigne l'inclusion des personnes ayant des handicaps dans tous les aspects de la société canadienne. La citoyenneté est synonyme de participation et de contribution aux systèmes et aux services de base auxquels tous les Canadiens peuvent participer et auxquels la plupart des Canadiens ont accès. Les personnes ayant des handicaps doivent être reconnues pour leur capacité, leur contribution personnelle et leur valeur inhérente.

Inclusion - Égalité d'accès

Les Néo-Brunswickois ayant des handicaps ont besoin de mesures de soutien pour atteindre des conditions équitables où ils peuvent démontrer leur plein potentiel comme citoyens apportant une contribution. Les obstacles physiques et d'attitude doivent être réduits. Le soutien est tout simplement un moyen d'accroître les capacités et le potentiel. *À l'unisson* invite nos gouvernements à prendre des mesures communes pour assurer que des soutiens sont disponibles, transférables et abordables; le soutien personnel, le soutien éducatif et en matière d'emploi et les mesures de soutien du revenu.

***Habilitation et
autodétermination***

Les personnes ayant des handicaps doivent avoir les moyens nécessaires pour maximiser leur autonomie et accroître leur mieux-être. Elles doivent maîtriser leur vie; les mécanismes de soutien doivent reconnaître et encourager la liberté de choix individuelle. Les systèmes de soutien doivent permettre à chaque individu de choisir à partir de divers modes de vie et de travail dans la communauté. L'autosuffisance et la vie autonome sont les buts implicites.

Les personnes et leurs familles doivent être des partenaires à part entière dans l'élaboration des politiques qui les touchent. La consultation auprès des consommateurs doit se faire de façon routinière. « **Rien au sujet de nous sans nous!** »

***Droits et
responsabilités***

Les personnes ayant des handicaps ont les mêmes droits et les mêmes responsabilités que les autres Canadiens. Cette liberté comprend également les incidences et les conséquences de la prise de risques; un handicap ne dégage pas une personne de la responsabilité de sa vie et de ses actes.

***Soutien assuré
pour les besoins
de base***

Il est facile d'oublier que les personnes ayant des handicaps doivent souvent relever les plus grands défis et ont plus de difficulté à combler leurs besoins de survie de base. Il se peut que des mesures de soutien spécial soient nécessaires pour répondre aux besoins fondamentaux en matière de sécurité. Le soutien du revenu peut être nécessaire pour garantir une vie de bien-être, de confort et de dignité.

III OBJECTIFS GÉNÉRAUX

A) CITOYENNETÉ À PART ENTIÈRE

Les personnes handicapées doivent jouir des mêmes droits et des mêmes chances que tous les autres citoyens de nos collectivités, de la province et de ce magnifique pays du Canada.

Tous les ordres de gouvernement et d'administration doivent faire preuve de leadership et donner l'exemple afin que les personnes handicapées puissent mener une vie enrichissante et vivre dans la dignité et avec le plus d'autosuffisance possible.

Les droits de citoyenneté juridique inscrits dans la *Charte des droits et libertés*, dans la *Loi canadienne sur les droits de la personne* ou dans la *Loi du Nouveau-Brunswick sur les droits de la personne* ne sont pas valables s'ils demeurent des obstacles à la participation économique et sociale entière de nombreuses personnes handicapées à plusieurs aspects de leur vie quotidienne.

Nous avons grandement haussé la barre au cours des dernières décennies mais nous avons encore beaucoup de chemin à parcourir pour abolir les dernières barrières pratiques et d'attitude afin de devenir une société diversifiée et inclusive.

Objectifs

- **Faire en sorte que toutes les communautés du Nouveau-Brunswick soient des lieux inclusifs pour les personnes handicapées.**
- **Sensibiliser le grand public à la vision et aux principes de la citoyenneté à part entière pour toutes les personnes et lui faire comprendre le potentiel et les capacités des citoyens handicapés.**
- **Faire participer les consommateurs à tous les aspects de la planification et de la prestation des services et des installations publics.**

B) SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

Les services de soutien aux personnes handicapées offrent une aide personnelle dans la vie quotidienne afin de favoriser leur épanouissement personnel et leur intégration et leur participation aux activités de leur collectivité. Ces services de soutien doivent être souples et doivent être adaptés aux besoins de la personne afin d'être efficaces et de donner les résultats souhaités. Les personnes handicapées visées et leurs aidants doivent participer activement à l'élaboration, à la négociation et à l'orientation de leur soutien personnalisé et flexible.

Toutes les personnes ayant différentes incapacités n'auront pas besoin du même type ou du même niveau de soutien. Certaines familles auront les moyens financiers de payer les coûts du soutien aux personnes handicapées ou auront accès à une assurance qui payera une partie de ces coûts. Toutefois, de nombreuses personnes handicapées auront besoin de l'aide public et des services communautaires afin d'avoir les outils dont elles ont besoin pour fonctionner de façon autonome et avec dignité aux activités de leur collectivité. Il importe grandement d'évaluer attentivement les besoins de chaque personne et de tenir compte de ses commentaires et de ses objectifs personnels afin de concevoir un ensemble de services de soutien durables et équitables pour atteindre ces objectifs.

Objectifs

- **Améliorer l'accès aux programmes de soutien aux personnes handicapées.**
- **Voir à ce que les consommateurs participent activement à l'élaboration et à la prestation des programmes de soutien aux personnes handicapées.**
- **S'assurer que le type d'invalidité, l'âge, le revenu personnel ou du ménage, ou le lieu d'habitation ne sont pas des obstacles à l'obtention des services de soutien dont les personnes handicapées ont besoin.**

C) PAUVRETÉ

De nombreuses personnes handicapées et leurs familles qui habitent au Nouveau-Brunswick doivent composer avec leurs déficiences avec un revenu souvent peu élevé. Les personnes handicapées doivent assumer les mêmes frais de subsistance que les autres citoyens comme le logement, la nourriture, les transports, les vêtements, les loisirs etc. La plupart des personnes handicapées peuvent également avoir d'autres dépenses directement liées à leurs déficiences, par exemple les médicaments sur ordonnance, l'équipement mobile, les aides techniques, les rénovations domiciliaires, les transports accessibles, les fournitures d'analyse, les services de soins à domicile, etc.

Les personnes handicapées doivent également parfois assumer des dépenses supplémentaires pour embaucher des gens qui effectuent des travaux comme pelleter l'entrée, nettoyer la maison, tondre le gazon, etc. car les personnes handicapées sont incapables de le faire en raison de leur condition particulière. Les personnes handicapées qui touchent des revenus faibles et fixes sont restreintes dans leur capacité à participer pleinement aux activités de leurs communautés car elles ne disposent même pas de revenus suffisants pour payer les nécessités de la vie. Si vous ne pouvez pas payer votre logement ou les factures de services publics ou acheter des aliments sains, vous n'êtes certes pas en mesure de payer les transports et les activités de loisirs.

Il arrive que de nombreuses personnes handicapées occupent des postes de débutant à faible salaire et ne bénéficient pas d'avantages sociaux ou elles travaillent à temps partiel en raison de la difficulté à répondre à leurs besoins particuliers.

Objectifs

- **Réduire le niveau général de pauvreté des personnes handicapées et de leurs familles.**
- **Séparer l'admissibilité aux programmes de soutien aux personnes handicapées de l'admissibilité à l'aide au revenu.**
- **S'assurer que les personnes handicapées ont suffisamment de revenu pour combler leurs besoins de base et avoir un niveau de vie raisonnable dans la communauté.**

D) ÉDUCATION

Les améliorations importantes en technologie de la communication et les autres progrès qui continuent à façonner notre société ont des incidences profondes sur nos communautés et en particulier sur nos milieux de travail. De nos jours, afin de bien réussir, chaque citoyen doit acquérir de solides aptitudes pour la lecture, l'écriture et le calcul et avoir une éducation appropriée pour interagir avec succès avec ses pairs et pour atteindre ses objectifs d'autosuffisance.

Il est particulièrement essentiel de donner aux gens ayant diverses incapacités un accès complet à toutes les possibilités de s'instruire afin de compenser les obstacles qui pourraient découler de leurs handicaps. Nous cherchons des suggestions pour nous assurer que tous les élèves handicapés obtiennent l'appui qui convient dans le système scolaire public et que toutes les formes d'éducation postsecondaire qui sont disponibles dans la province et ailleurs leur sont entièrement accessibles. Il faut s'assurer que les enseignants et les autres membres du personnel de soutien sont bien formés et prêts à répondre aux exigences nécessaires pour assurer une éducation de qualité à tous les élèves handicapés. Nous souhaitons également que les établissements soient construits et les programmes élaborés de façon à éliminer les obstacles pour les élèves, le personnel et les visiteurs ayant diverses incapacités.

Objectifs

- **S'assurer que le système d'écoles publiques inclusif continue d'évoluer afin que tous les élèves handicapés aient l'appui dont ils ont besoin pour atteindre leur plein potentiel.**
- **Accroître le nombre d'élèves handicapés qui poursuivent avec succès des études postsecondaires.**

- **S'assurer que les enseignants et les autres membres du personnel du système d'éducation sont bien qualifiés et soutenus afin que tous les élèves puissent avoir accès à une éducation inclusive.**

E) EMPLOI

Notre société s'attend à ce que la plupart des adultes aient un emploi et qu'ils soient, dans la mesure du possible, financièrement autonomes. Un emploi donne non seulement un but à la vie, mais il procure un revenu qui sert à payer les premières nécessités de la vie et les activités récréatives ou autres qui améliorent la qualité de vie. Il est évident que, pour les personnes handicapées, le chemin menant à l'éducation et à la formation est malheureusement rempli d'obstacles et il leur est difficile de décrocher un emploi valable et stable.

Nous espérons que les changements démographiques qui surviennent dans la province aideront les personnes handicapées à intégrer le marché du travail et à décrocher un emploi intéressant. Les personnes handicapées sont une ressource sous-exploitée dont les employeurs devraient être conscients. Nous devons démolir les mythes et les stéréotypes qui ont pu les empêcher d'obtenir un emploi par le passé. D'ailleurs, nous sommes encouragés par de nombreux employeurs qui reconnaissent maintenant qu'il serait logique de faire des accommodements pour leurs employés actuels si ceux-ci devenaient handicapés à la suite d'une blessure ou d'une maladie et aussi d'envisager d'embaucher d'autres personnes handicapées. De plus, les compagnies d'assurance comprennent qu'il est plus avantageux pour elles d'aider les travailleurs handicapés à garder leur emploi que de leur verser une pension d'invalidité pour qu'ils restent chez-eux.

Objectifs

- **Accroître le nombre de personnes handicapées qui réussissent à se trouver et à maintenir un emploi valable et rémunérateur à long terme à un niveau comparable à celui de la population en général.**
- **Accroître la sensibilisation des employeurs à la capacité des personnes handicapées d'être de bons employés.**
- **Faciliter une transition harmonieuse au travail à partir de différents types d'études, de formation ou de programmes de soutien au revenu, qu'il s'agisse d'un emploi à temps partiel ou d'un emploi à temps plein ou d'occasions de travail indépendant.**

F) LOGEMENT

Un lieu de résidence abordable, décent et sécuritaire est une des nécessités de la vie que la plupart des citoyens tiennent pour acquise. Toutefois, pour les personnes ayant certaines incapacités, l'accessibilité est aussi un facteur important qui détermine où elles habitent. Elles doivent souvent limiter leur choix en fonction de l'abordabilité et de l'accessibilité. Les prix des bâtiments plus récents conçus pour inclure un plus grand nombre de choix d'accessibilité sont souvent trop élevés pour la majorité des consommateurs handicapés avec un revenu fixe. Le nombre actuel de choix de logement subventionné disponibles est loin de répondre à l'énorme demande des consommateurs et des familles à faible revenu de l'ensemble de la province.

Les logements accessibles et abordables doivent être situés près des écoles, des magasins, des services médicaux, des banques, des services de loisirs et d'autres programmes communautaires afin que l'absence de moyens de transport abordables et accessibles ne devienne pas un obstacle à la participation aux activités de la collectivité. Certaines personnes handicapées auront besoin également de services de soutien comme des services de travailleurs de maintien à domicile et des soins auxiliaires afin de pouvoir vivre de façon autonome dans le logement de leur choix au sein de la collectivité.

Objectifs

- **Augmenter le nombre de logements abordables et accessibles dans la province.**
- **Promouvoir les concepts des aménagements accessibles universels pour tous les nouveaux projets d'habitation, y compris la rénovation des stocks de logements actuels lorsque cela est possible.**
- **Créer différents types de logement dotés de dispositifs adaptés pour les personnes handicapées.**

G) CONCEPTION UNIVERSELLE/ACCESSIBILITÉ

De nombreux établissements et programmes publics au Nouveau-Brunswick n'ont pas été conçus pour répondre aux besoins particuliers des personnes ayant différents types d'incapacité. Quand nous parlons de conception universelle ou sans obstacle, nous ne nous limitons pas aux rampes pour fauteuils roulants, à la largeur des portes ou aux places de stationnement désignées. De nombreux citoyens de tous les âges peuvent faire face à des obstacles qui les empêchent de participer, s'il n'a pas été prévu d'inclure les personnes qui ont de la difficulté à voir, à entendre ou à lire et s'il n'a pas été tenu compte des limitations évidentes causées par divers types de problèmes de mobilité.

L'accessibilité est non seulement liée à la conception et à la construction des établissements publics et aux choix de logement. Elle s'applique aussi aux modes de prestation des programmes et de formation de notre personnel et de nos employés afin de créer un milieu qui est accommodant et accueillant pour les personnes handicapées. Les urbanistes et les constructeurs doivent penser aux besoins des personnes handicapées à partir du moment de leur entrée dans le bâtiment. Ils doivent aussi penser à ce que les personnes handicapées pourront faire et où elles pourront circuler facilement et sans danger à l'intérieur de l'édifice. La mise en œuvre efficace des conceptions universelles ou sans obstacle rendra l'établissement accessible à tous les utilisateurs éventuels.

Objectifs

- **Améliorer les dispositions obligatoires de la loi et des règlements pour le Code provincial du bâtiment afin que celui-ci exige la conformité à des normes minimales de conception universelle dans toutes les installations et édifices publics.**
- **Accroître la sensibilisation à la démographie afin d'assurer un soutien accru pour les analyses de cas qui justifient les dépenses liées aux rénovations ou aux nouvelles constructions visant à résoudre les problèmes d'accès universel.**
- **Améliorer les programmes de financement, les mesures fiscales et les autres incitatifs pour permettre à un plus grand nombre de propriétaires et de locataires de bâtiments d'améliorer l'accessibilité de leurs lieux.**

H) TRANSPORT

Le Nouveau-Brunswick est une province très rurale, d'où la problématique que représentent les transports pour les personnes handicapées qui peuvent avoir besoin de certaines adaptations spéciales pour pouvoir utiliser les moyens de transport. Beaucoup de consommateurs handicapés n'ont pas les moyens de posséder et de conduire leur propre véhicule en raison de leur faible revenu. Bon nombre de services et de programmes spécialisés et de réadaptation pour les personnes handicapées ont tendance à être situés dans les grands centres urbains de la province. Se rendre de l'endroit où on est à l'endroit où on veut être devient difficile pour de nombreux citoyens handicapés.

Pour avoir accès à l'éducation, à des services de réadaptation et à l'emploi, pouvoir faire leurs affaires bancaires et leurs commissions personnelles et pouvoir profiter de diverses possibilités de loisirs, la plupart des gens ont besoin de moyens de transport. Très peu de collectivités du Nouveau-Brunswick ont actuellement un service de transport en commun et certaines collectivités n'ont même pas de taxis privés pour le grand public. Elles ont encore moins de services de transport accessibles pour les

personnes handicapées.

Nous avons certains exemples de bons services de transport qui sont exploités par diverses municipalités et par certains organismes sans but lucratif. Nous pouvons citer, par exemple, Ability Transit à Moncton, Dial-A-Bus à Fredericton, Dial A Ride du comté de Charlotte, le programme des véhicules adaptés du ministère des Transports, etc. Toutefois, nous devons établir un système qui offre des choix de transport plus accessibles, plus abordables et plus uniformes pour un plus grand nombre de personnes handicapées au Nouveau-Brunswick.

Objectifs

- **Accroître le nombre de transporteurs qui offrent des services de transport accessible et abordable dans nos collectivités et dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick.**
- **Établir des programmes d'incitatifs financiers afin de permettre aux organismes communautaires sans but lucratif et aux compagnies de taxis privées d'acquérir et d'exploiter des véhicules accessibles pour le transport public des personnes âgées ou des personnes handicapées.**
- **Mener des campagnes de sensibilisation du public et offrir possiblement des incitatifs afin d'encourager les simples citoyens à offrir un transport aux personnes qui n'ont pas leur propre moyen de transport.**

I) LOISIRS/MIEUX-ÊTRE

Les personnes handicapées ont besoin d'accéder régulièrement aux activités de loisirs et de vie active afin de maintenir leur mieux-être physique et mental, pour les mêmes raisons que tous les citoyens bénéficient de ces activités. En raison de la nature et du niveau de leur incapacité, certaines personnes handicapées peuvent avoir besoin de programmes adaptés et peut-être d'un équipement spécial afin de participer à différentes activités. Toutefois, la plupart des personnes handicapées peuvent certes participer aux mêmes programmes et activités de loisirs dont la plupart des autres citoyens peuvent bénéficier. Malheureusement, nous avons encore beaucoup d'installations récréatives qui ont été construites sans qu'il ait été tenu compte des besoins des participants et des spectateurs handicapés. De nombreuses personnes handicapées font face à une autre réalité : elles ont un revenu limité et elles n'ont pas les moyens de payer les frais d'entrée, de participation et de transport, ni le coût de l'équipement exigé afin de participer à de nombreuses activités de loisirs et de vie active.

Nous félicitons les établissements et les programmes de la province qui ont fait des efforts sérieux pour accroître le nombre de personnes handicapées qui peuvent se prévaloir de leurs services et de leurs programmes en rendant ces derniers plus accessibles et en offrant un soutien aux participants handicapés, s'il y a lieu.

Objectifs

- **Accroître le nombre de personnes handicapées de tous les types et de tous les âges qui participent régulièrement à des activités saines de mieux-être et de loisirs.**
- **S'assurer que tous les programmes et les installations de loisirs publics font ce qu'il faut pour inclure les personnes handicapées.**
- **Elaborer des mesures afin d'aider les personnes à payer une partie des coûts exigés pour le transport, les frais d'entrée et l'équipement, etc. si ces coûts sont un obstacle à la participation aux programmes de loisirs.**

J) AUTRES SUJETS

Pendant ce Sommet des intervenants du secteur touchant les personnes handicapées, nous avons parlé de certains dossiers qui influent sur les possibilités d'inclusion des personnes handicapées dans la vie sociale et économique de la province du Nouveau-Brunswick. Bien entendu, de nombreuses complications surgissent lorsqu'on essaie de régler différentes préoccupations pour les personnes handicapées de tous les âges. En plus des séances plénières, les ateliers ont porté sur huit sujets différents : éducation, pauvreté, transport, loisirs, emploi, logement, soutien aux personnes handicapées et accessibilité.

Comme vous le savez, le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées a l'intention d'utiliser toute l'information recueillie à partir des diverses consultations, du récent questionnaire provincial, ainsi que les données du Sommet des intervenants du secteur touchant les personnes handicapées afin de préparer cette nouvelle Stratégie du plan d'action pour les personnes handicapées qui sera soumise au gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Objectifs

- **Encourager la collecte de données et la recherche qui contribueront à appuyer la prise de décisions davantage axées sur les preuves concernant la situation des personnes handicapées.**
- **Promouvoir le mieux-être et la prévention des niveaux inutiles de problèmes de santé chroniques et d'invalidité.**

- **Encourager la documentation et la promotion de méthodes exemplaires dans des programmes inclusifs.**
- **Prévoir un financement et un soutien qui accompagnent la personne handicapée plutôt que le fournisseur.**
- **S'assurer que les personnes ayant différents types d'invalidité auront un accès équitable aux services nécessaires.**
- **Promouvoir de façon rapide et efficace par rapport au coût la sensibilisation et le respect des droits humains fondamentaux pour les personnes handicapées.**
- **S'assurer que les fournisseurs de services sont tenus responsables de l'assurance de la qualité et de la prestation équitable de tous les programmes et services devant être accessibles aux personnes handicapées.**

IV RECOMMANDATIONS ET RÉPONSES À CE JOUR

RECOMMANDATIONS

Il importe de noter que les recommandations suivantes ne sont pas nécessairement indiquées en ordre de priorité. Elles ne constituent pas nécessairement une liste définitive de toutes les mesures qui peuvent être prises et qui relèvent du gouvernement provincial.

À moins d'indication contraire, chaque recommandation doit s'appliquer à tous les types et niveaux de handicap. Même si les ministères responsables sont identifiés, il faut présumer que les autres ministères, organismes du gouvernement et organismes communautaires qui participent aux questions et à la prestation des services pour les personnes handicapées prendront une part active à la réalisation de solutions efficaces pour ces questions.

CITOYENNETÉ À PART ENTIÈRE

1. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick devrait accepter les Valeurs et les principes; Objectifs généraux; Mesures des résultats et reddition des comptes et recommandations contenues dans cette nouvelle *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées – La voie vers l'autosuffisance et l'inclusion des personnes handicapées au Nouveau-Brunswick*.

- *Cabinet du premier ministre*
- *Bureau du Conseil exécutif*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le 3 décembre 2007, le premier ministre Shawn Graham a participé à une conférence de presse sur le dévoilement de la *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées*. Le gouvernement a accepté les valeurs et les principes ainsi que les objectifs énoncés dans le rapport, et a demandé aux ministères de s'employer à mettre en œuvre les recommandations du rapport. Même si le suivi de certaines recommandations peut nécessiter plus de temps en raison des incidences budgétaires, le gouvernement prévoit aller de l'avant de façon opportune et générale. Le premier ministre a aussi accepté que le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées

prépare un rapport annuel sur les progrès réalisés relativement à la mise en œuvre des diverses recommandations.

2. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit créer un comité interministériel sur la Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées, qui se réunira au moins une fois par année. Ce comité permettrait aux sous-ministres ou aux autres personnes désignées de faire rapport sur tous les services ou activités du ministère concernant les mesures prises pour donner suite aux recommandations de ce rapport ou sur les autres nouvelles activités liées aux mesures prises pour répondre aux besoins des personnes handicapées au Nouveau-Brunswick. Cette information sera résumée dans un rapport public annuel qui sera compilé par le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées.**

- *Cabinet du premier ministre*
- *Bureau du Conseil exécutif*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Les sous-ministres ont chargé un fonctionnaire de leur ministère de recueillir l'information sur les mesures prises en vue de donner suite aux recommandations dont leur ministère a été désigné responsable. L'information doit être soumise au Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées.

Le Conseil du Premier ministre rassemblera l'information obtenue dans un rapport d'étape annuel sur la *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées*.

3. **Le premier ministre du Nouveau-Brunswick devrait envoyer une directive à tous les ministères et organismes du gouvernement, sociétés de la Couronne, districts scolaires, collèges communautaires et régies régionales de la santé afin de les encourager à mieux communiquer et collaborer entre eux et à mieux répondre aux priorités fonctionnelles pour éliminer les obstacles et combler les besoins des citoyens handicapés en matière de services. Toutes les composantes du gouvernement doivent travailler ensemble vers une plus grande autosuffisance et une meilleure inclusion des personnes handicapées.**

- *Cabinet du premier ministre*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le premier ministre a souligné l'intérêt du gouvernement à aborder les questions touchant les personnes handicapées et l'appui de tous les intervenants à travailler en partenariat avec le gouvernement. Les réponses aux autres recommandations du rapport aideront à illustrer les progrès déjà réalisés.

4. **Tous les ministères et organismes du gouvernement, sociétés de la Couronne, districts scolaires, collèges communautaires et régies régionales de la santé devraient recevoir la directive de recueillir des données et de l'information sur les progrès réalisés afin que l'on puisse connaître le nombre de personnes handicapées qui reçoivent des services dans le cadre de ces programmes.**

- *Cabinet du premier ministre*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

La collecte des données s'améliore. Il est toutefois difficile de toujours déterminer les clients handicapés, en raison des enjeux relatifs aux différentes définitions et aux différents critères d'admissibilité des divers services gouvernementaux. Il est aussi très difficile d'effectuer des renvois aux données et d'assurer l'exactitude des renseignements, en raison des règles applicables à la protection des renseignements personnels et de la vie privée.

Depuis la parution du rapport sur la *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées* en décembre 2007, de nouvelles données statistiques révèlent que le taux d'invalidité par habitant se situe maintenant à 17,2 % de la population générale. Le Nouveau-Brunswick vient au deuxième rang au Canada, quant au taux de personnes handicapées.

5. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit travailler étroitement avec Statistique Canada afin d'obtenir les données statistiques les plus à jour possible sur le nombre et le niveau de différentes invalidités dans la province et d'assurer une analyse des effets potentiels sur les services, afin de répondre aux besoins des personnes handicapées.**

- *Ministère des Finances*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Comme il est mentionné dans la réponse à la recommandation 4, Statistique Canada a fourni de nouvelles données statistiques depuis la parution de la *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées*.

Pour plus d'information sur les statistiques sur les invalidités, consultez le site Web du Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées à www.gnb.ca/0048.

6. **Le gouvernement doit s'assurer que les consommateurs, les membres des familles, les aidants, les fournisseurs de services et les autres personnes qui sont touchés directement par la situation des personnes handicapées ont l'occasion de participer à la planification, à la prestation et à l'évaluation continues des programmes qui touchent les personnes handicapées.**

- *Cabinet du premier ministre*
- *Bureau du Conseil exécutif*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le gouvernement est résolu à tenir régulièrement des consultations publiques sur des questions d'intérêt.

Des ministères ont créé des comités consultatifs qui sont chargés de donner suite aux questions touchant les personnes handicapées, comme l'inclusion scolaire, le soutien aux personnes handicapées, les services de santé mentale, l'emploi, la santé et autres.

Évidemment, les personnes handicapées et les groupes oeuvrant auprès de personnes handicapées sont aussi invités à participer à diverses tribunes, consultations en ligne et présentations au gouvernement sur une vaste gamme d'enjeux qui touchent tous les citoyens, dont les personnes handicapées.

Le gouvernement continue de subventionner certains groupes de personnes handicapées et d'interagir activement avec eux, notamment le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées qui fait part régulièrement au gouvernement du point de vue des personnes handicapées.

7. **Le gouvernement provincial et les autres intervenants doivent continuer d'appuyer une Semaine annuelle publique de sensibilisation à la situation des personnes handicapées et de souligner la Journée internationale des personnes handicapées des Nations Unies pour sensibiliser le public aux questions qui intéressent les personnes handicapées et l'aider à reconnaître les résultats positifs.**

- *Cabinet du premier ministre*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le Nouveau-Brunswick appuiera encore la campagne annuelle en vue de la Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées du Nouveau-Brunswick qui sera soulignée du 31 mai au 6 juin 2009.

Pour plus d'information sur la campagne de sensibilisation de 2009, consultez le site Web du Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées à www.gnb.ca/0048. Cliquez sur le lien de la Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées.

Une activité publique et un communiqué sont prévus pour souligner la Journée internationale des personnes handicapées du 3 décembre 2008 décrétée par les Nations Unies.

8. Le ministère du Développement social devrait consulter les intervenants auprès des personnes handicapées pour modifier la définition actuelle de « besoins fondamentaux » afin de tenir compte du matériel de réadaptation personnelle supplémentaire et d'autres dispositifs d'adaptation exigés en raison d'une invalidité. Le Réseau du personnel de direction des personnes handicapées a déjà soumis une proposition visant à améliorer la définition pour qu'elle englobe d'autres éléments touchant la ventilation (respiration), les besoins de communication et les éléments nécessaires pour la participation à la collectivité.

- *Ministère du Développement social*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Les intervenants auprès des personnes handicapées ont été consultés sur la couverture du Programme des services de santé. Des discussions ont aussi porté sur la définition de « besoins fondamentaux ». Le ministère examinera attentivement les recommandations du mémoire qu'il a reçu du Réseau du personnel de direction des personnes handicapées.

Un comité mixte coprésidé par les ministères de la Santé et du Développement social a été créé. Il est chargé d'examiner le soutien aux personnes qui doivent avoir un ventilateur et de présenter des recommandations d'ici décembre 2008. Plusieurs représentants communautaires ont été nommés au comité qui comprend aussi des fonctionnaires des deux ministères.

9. En collaboration avec les intervenants communautaires, le gouvernement doit s'assurer que les personnes handicapées ont un accès abordable et rapide à la technologie prescrite, aux autres dispositifs d'adaptation ou aux médicaments prescrits ou autres services de soutien aux personnes handicapées dont celles-ci ont besoin en raison de leur invalidité.

- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Les personnes admissibles à un soutien dans le cadre du Programme de soutien aux personnes handicapées (PSPH) peuvent avoir accès à des aides techniques spécialisées et à des dispositifs d'adaptation non couverts par d'autres programmes (ne comprenant toutefois pas les services médicaux et les médicaments prescrits). Les participants aux séances de consultation ont fortement appuyé cette capacité. Le programme sera mis en œuvre progressivement dans toutes les régions, au cours des trois prochaines années.

Des consultations sur les enjeux décrits dans la recommandation ci-dessus ont été entamées. Le ministère prépare une réponse à la proposition soumise par les intervenants communautaires d'examiner les moyens d'améliorer l'accès aux dispositifs de réadaptation requis.

- 10. En consultation avec les groupes communautaires travaillant auprès des personnes handicapées, le ministère du Développement social devrait mettre en œuvre à l'échelle de la province le nouveau Programme de soutien aux personnes handicapées pour les adultes handicapés en utilisant le modèle et l'information établis dans le cadre des deux projets pilotes régionaux entrepris dans les régions de Fredericton et d'Edmundston.**

- *Ministère du Développement social*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

En avril 2005, le gouvernement du Nouveau-Brunswick a lancé un projet pilote du Programme de soutien aux personnes handicapées dans deux régions de la province (région 3 – Fredericton et Woodstock et région 4 – Edmundston et Grand-Sault). Le projet pilote est terminé. Les régions 3 et 4 seront dorénavant considérées comme des sites permanents du Programme de soutien aux personnes handicapées. Le programme sera mis en œuvre par étape dans l'ensemble de la province, d'ici 2010, afin de permettre au ministère du Développement social d'apporter les modifications au programme recommandées dans le rapport d'évaluation indépendant et pendant les séances de consultations d'intervenants, et afin d'offrir au personnel des nouvelles régions une formation adéquate pour assurer la mise en œuvre uniforme du programme.

11. **Le ministère du Développement social doit revoir régulièrement ses politiques concernant l'aide financière, l'admissibilité au programme et les exigences du procédé pour les personnes handicapées. Cette révision devrait comporter au moins une rencontre provinciale annuelle à laquelle participeraient des groupes d'intervenants participant activement au travail auprès des clients ayant divers types d'invalidité.**

- Ministère du Développement social

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère du Développement social s'efforce continuellement de revoir et d'améliorer ses politiques et ses programmes relatifs à tous les groupes clients. Récemment, le Programme de soins de longue durée a été révisé à fond, en consultation avec les groupes d'intervenants et la communauté en général. L'examen a donné lieu à l'élaboration d'une nouvelle stratégie portant sur les soins de longue durée.

12. **Les ministères de la Santé et du Développement social doivent organiser une rencontre des intervenants intéressés pour élaborer une stratégie provinciale afin de mieux répondre aux besoins des survivants de graves traumatismes cérébraux.**

- Ministère de la Santé

- Ministère du Développement social

- Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Ce point important n'est pas inclus dans le plan de santé actuel du ministère de la Santé.

Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées soulève ce point dans les mémoires qu'il présente relativement à l'examen provincial des services de santé mentale mené par le juge Michael McKee, au nom du gouvernement. La réponse devrait être soumise au début de 2009.

13. **Le ministère du Développement social et le ministère de la Santé doivent organiser une rencontre des intervenants intéressés pour élaborer une stratégie provinciale afin de mieux répondre aux besoins des personnes qui doivent avoir un ventilateur ou d'autres dispositifs de respiration adaptatifs et qui ne veulent pas rester dans les hôpitaux.**

- *Ministère du Développement social*
- *Ministère de la Santé*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère du Développement social souhaite recevoir les commentaires des intervenants sur la façon de mieux servir ses clients. Récemment, les ministères de la Santé et du Développement social ont annoncé conjointement des projets visant à aider les résidents de la province à accéder à des soins de qualité, et à éviter les admissions et les séjours hospitaliers non nécessaires. Un comité mixte coprésidé par les ministères de la Santé et du Développement social examinera les enjeux relatifs au soutien offert aux clients qui doivent avoir un ventilateur.

14. **Les Programmes de maintien à domicile doivent être révisés en consultation avec les intervenants communautaires pour que l'on puisse se pencher sur les politiques, les budgets, la formation et les conditions professionnelles des travailleurs de maintien à domicile au Nouveau-Brunswick. Le Programme de soins continus de la Nouvelle-Écosse pourrait servir de modèle.**

- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Des fonctionnaires du ministère du Développement social discutent régulièrement des préoccupations et des enjeux communs sur les programmes de soutien à domicile avec l'Association du soutien à domicile du Nouveau-Brunswick. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick est résolu à accroître les salaires et les avantages sociaux des travailleurs de maintien à domicile. En consultation avec l'Association du soutien à domicile du Nouveau-Brunswick, le ministère du Développement social a défini des points de repère de base pour les organismes de soutien à domicile afin que les travailleurs de maintien à domicile bénéficient de la majeure partie des hausses des taux horaires et des transports. Dans le cadre de l'Initiative de réduction de l'écart salarial, les fonctionnaires du ministère du Développement social collaborent avec le Bureau du Conseil exécutif afin de soumettre au gouvernement des recommandations sur l'équité salariale pour les travailleurs de maintien à domicile. Le ministère du Développement social était heureux de recevoir le *Rapport du Comité d'adaptation de la main-d'œuvre* qui recommande l'élaboration d'une stratégie d'adaptation du secteur des travailleurs de maintien à domicile au Nouveau-Brunswick. Le ministère du Développement

social espère être invité à participer aux groupes de travail sur l'élaboration d'un plan d'action visant à faciliter le recrutement et le maintien des travailleurs de maintien à domicile.

- 15. Les membres du personnel participant à la planification ou à la prestation de programmes de soutien aux personnes handicapées devraient suivre une formation continue dans le domaine des approches axées sur les personnes.**

- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le nouveau Programme de soutien aux personnes handicapées comportera un volet formation. Le personnel chargé de la planification et de la prestation des programmes est censé participer aux occasions de formation et de perfectionnement liées au travail, lorsqu'il y a lieu.

- 16. Les services de soutien dont les personnes handicapées ont besoin devraient aussi être disponibles dans toute la province, y compris dans les régions rurales et dans les régions francophones ainsi que dans les régions urbaines et régions anglophones pour tous les groupes d'âge et tous les types d'invalidité.**

- *Ministère du Développement social*

- *Bureau du Conseil exécutif*

- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Grâce au nouveau Programme de soutien aux personnes handicapées qui sera mis en œuvre progressivement dans l'ensemble de la province d'ici 2010, le gouvernement du Nouveau-Brunswick respecte son engagement d'établir une stratégie provinciale relative aux questions touchant les personnes handicapées en offrant aux adultes handicapés admissibles des programmes et des services flexibles.

- 17. Les ministères de la Santé, de l'Éducation, de la Justice et du Développement social, et les Régies régionales de la santé devraient organiser des consultations publiques auprès des consommateurs et des intervenants de la collectivité pour élaborer une Stratégie provinciale en matière de santé mentale.**

- *Ministère de la Santé*
- *Ministère du Développement social*
- *Ministère de l'Éducation*
- *Ministère de la Justice et de la Consommation*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Les citoyens du Nouveau-Brunswick participent à l'élaboration d'une stratégie provinciale en matière de santé, dans le cadre des consultations publiques entreprises à l'automne 2008 sous l'autorité du juge Michael McKee. Ils peuvent aussi soumettre leurs commentaires en ligne sur le site Web du gouvernement du Nouveau-Brunswick à www.gnb.ca.

Le nouveau plan de santé provincial prévoit un examen des services de santé mentale actuels afin d'en déterminer les forces et les lacunes.

Les documents à revoir comprennent *De l'ombre à la lumière*, un rapport national sur la santé mentale découlant de l'étude dirigée par le sénateur Michael Korby, et le rapport *Connexions et déconnexion* sur la condition des jeunes à risque et des jeunes qui ont des besoins complexes préparé par Bernard Richard, ombudsman et défenseur des enfants et de la jeunesse de la province.

18. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick devrait agir rapidement pour donner suite aux recommandations formulées dans le *Rapport du Groupe d'étude du premier ministre sur le secteur communautaire sans but lucratif* de 2007 afin d'aider les organismes à devenir des partenaires plus habiles à répondre aux besoins des personnes handicapées.**

- *Cabinet du premier ministre*
- *Bureau du Conseil exécutif*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le gouvernement a nommé une ministre responsable des organismes communautaires sans but lucratif et a créé le Secrétariat des organismes communautaires sans but lucratif qui coordonnera les réponses au rapport *Un plan d'action*.

En mars 2008, le gouvernement a dévoilé le rapport *Exécuter le plan d'action – La réponse du gouvernement à un plan d'action*.

D'autres démarches en vue de la mise en œuvre des recommandations sont en cours.

PAUVRETÉ

19. Les taux actuels d'aide sociale ne sont pas suffisants pour payer les dépenses essentielles. Une indexation au coût de la vie semblable à celle utilisée pour les prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada devrait être établie afin que les taux d'aide sociale soient augmentés automatiquement tous les ans.

- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Dans le *Pacte pour le changement*, le gouvernement s'est engagé à accroître les prestations d'aide sociale à la moyenne payée ailleurs au Canada atlantique. D'autres avantages sont accessibles aux clients afin de les aider à assumer des dépenses, notamment la carte d'assistance médicale, le supplément de chauffage, le supplément d'invalidité et le transport pour raison médicale. Des exemptions à la Directive sur le revenu des ménages permettent aux personnes handicapées de partager un logement et de recevoir des chèques d'aide sociale individuels.

20. Lorsque les requérants doivent se soumettre à une évaluation des ressources financières familiales qui a pour but de déterminer leur admissibilité à l'aide sociale, le processus devrait prendre en compte le revenu du ménage actuel. Il devrait également tenir compte des dépenses légitimes et raisonnables actuelles. L'évaluation des ressources financières doit être équitable et assez souple pour reconnaître que les dépenses légitimes peuvent varier considérablement selon les ménages et les circonstances.

- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

La Directive sur la contribution financière uniformisée des familles a pour but d'assurer que les clients en mesure de contribuer aux services de soins de longue durée dont ils ont besoin versent une somme nominale, sauf si leur revenu est égal ou inférieur aux taux d'aide sociale. Seul les revenus sont pris en considération lors de la détermination de la contribution pour soins de longue durée. À des fins d'équité et d'égalité, le gouvernement modifie régulièrement cette directive, par exemple l'exemption des avoirs non liquides en 2005 et l'exemption des avoirs en 2006.

La contribution du client est calculée selon une échelle de salaire progressive afin que les facteurs, comme la composition de la famille et la situation familiale, soient pris en compte. Une personne qui n'est pas d'accord avec la détermination de sa contribution aux services de soins de longue durée peut demander une révision administrative de la décision. Une demande de rajustement temporaire de la contribution peut être présentée lorsqu'un client fait face à des difficultés financières graves et lorsque le paiement de la contribution ferait en sorte que le client, son conjoint ou sa personne à charge serait incapable de payer ce qui suit :

- Alimentation suffisante,
- Hypothèque ou loyer mensuel,
- Chauffage adéquat,
- Médicaments sur ordonnance,
- Autres soins de santé prescrits.

21. **Le ministère du Développement social devrait revoir ses politiques concernant le supplément annuel d'invalidité. Il devrait étudier différentes solutions comme l'ajout au prorata du montant annuel à la prestation mensuelle versée aux récipients admissibles et permettre aux personnes qui reçoivent des prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada de continuer de recevoir le supplément d'invalidité lorsque leurs prestations du Régime de pensions du Canada augmentent pour compenser leur admissibilité continue à des prestations d'aide sociale provinciales de base.**

- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Divers groupes d'intervenants ont mentionné l'ajout au prorata du montant annuel du supplément d'invalidité aux prestations mensuelles. Des arguments ont été présentés sur les avantages et les inconvénients de tout changement au supplément d'invalidité annuel. Cette recommandation sera prise en considération.

22. **Le gouvernement provincial doit consulter le gouvernement fédéral afin que les limites des contributions permises soient harmonisées et que les fonds prévus dans le nouveau Régime fédéral d'épargne-invalidité et les règles provinciales concernant les fonds fiduciaires soient utilisés dans l'intérêt des personnes handicapées.**

- Ministère du Développement social

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère du Développement social tiendra compte de cette recommandation lors de la révision des directives ayant trait à la Directive sur la contribution financière uniformisée des familles et à la *Loi sur la sécurité du revenu familial*.

- 23. Le ministère du Développement social doit permettre aux prestataires de toutes les catégories d'aide sociale provinciale d'être admissibles au même montant des gains admissibles avant que leurs prestations mensuelles soient réduites.**

- Ministère du Développement social

Réponse à ce jour du ministère responsable :

L'augmentation du montant des gains admissibles provenant d'un travail occasionnel ou à temps partiel que les bénéficiaires de l'aide sociale peuvent retenir est un engagement pris dans le *Pacte pour le changement*. Une étude de l'augmentation des gains admissibles des clients du Programme d'assistance transitoire au même montant que celui des clients du Programme de prestations prolongées et du Programme d'aide temporaire sera entreprise.

- 24. Le processus de demande et les critères d'admissibilité devraient être améliorés afin qu'un plus grand nombre de personnes atteintes de maladies chroniques ou d'invalidité de longue durée puissent être certifiées comme invalides à un degré suffisant pour avoir droit au supplément d'invalidité dans la catégorie des prestations prolongées de l'aide sociale.**

- Ministère du Développement social

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Les critères d'admissibilité pour qu'une personne handicapée, aveugle ou sourde puisse être certifiée comme invalide sont fondés sur une définition prévue dans la *Loi sur la sécurité du revenu familial*. Le ministère a revu le processus de certification et de la Commission consultative médicale. Il prépare des recommandations visant à améliorer le processus de demande.

25. Les politiques d'aide sociale doivent être modifiées pour permettre aux personnes atteintes d'invalidité chronique de partager un logement avec d'autres sans que leurs prestations soient réduites en fonction du revenu des autres membres du ménage sans lien de parenté et avec qui elles n'entretiennent pas une relation conjugale.

- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Une personne atteinte d'un invalidité chronique dont le rapport médical couvre une période de 24 mois et qui a été désignée comme ayant des besoins à long terme est actuellement exempté de la Directive sur le revenu des ménages.

ÉDUCATION

- 26. Le ministère de l'Éducation devrait poursuivre la mise en œuvre des recommandations du rapport MacKay sur l'inclusion scolaire.**

- *Ministère de l'Éducation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Nous poursuivons la mise en œuvre des recommandations du rapport Mackay qui sont intégrées dans *Les enfants au premier plan* (LEPP), y inclus un certain nombre pour lesquelles aucun délai n'est fixé.

- 27. Le ministère de l'Éducation devrait continuer de rencontrer tous les ans le Comité consultatif du ministre sur l'inclusion scolaire afin d'offrir un forum où les groupes d'intervenants pourraient ensemble fournir une rétroaction et recevoir un compte rendu à jour de la mise en œuvre des mesures d'inclusion scolaire.**

- *Ministère de l'Éducation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le Comité ministériel sur l'inclusion scolaire (CMIS) continuera de tenir au moins une réunion par année. C'est un événement opportun pour permettre aux intervenants et ministères de discuter et de faire connaître leur avis.

- 28. Le système d'éducation public doit être assez souple pour répondre aux besoins des élèves en tant qu'individus et fournir un soutien précis dont ces élèves peuvent avoir besoin pour réussir dans leur expérience d'apprentissage.**

- *Ministère de l'Éducation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

C'est l'intention du ministère d'établir une définition de l'inclusion scolaire et un modèle de prestation intégrée des services en collaboration avec le Comité ministériel sur l'inclusion scolaire (CMIS).

- 29. Le ministère de l'Éducation verra à ce qu'une formation appropriée soit assurée à tout le personnel et à tous les bénévoles dans le système d'éducation afin qu'ils puissent répondre aux besoins des élèves handicapés.**

- Ministère de l'Éducation

Réponse à ce jour du ministère responsable :

La formation est très importante et répond à plusieurs recommandations du rapport Mackay. Les autres ministères devront également prévoir de la formation pour leur personnel. La portée et le processus pour atteindre cet objectif seront formulés avec la contribution du Comité ministériel de l'éducation inclusive.

- 30. Les élèves handicapés doivent avoir un accès raisonnable aux activités parascolaires et non uniquement aux possibilités de loisirs et professionnelles offertes pendant les heures scolaires normales.**

- Ministère de l'Éducation

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Ce message a déjà été transmis aux districts scolaires. Au fur et à mesure que le système continuera d'accroître sa capacité pour satisfaire les besoins des élèves handicapés, il connaîtra davantage les obstacles à surmonter et les possibilités à cet égard.

- 31. Les écoles publiques doivent travailler avec les élèves handicapés, leurs parents et d'autres personnes-ressources selon les besoins afin que ces élèves puissent bien faire la transition vers les études postsecondaires ou directement vers le milieu de travail ou autres solutions de rechange dans la collectivité.**

- Ministère de l'Éducation

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le Ministère y travaille en partenariat avec divers intervenants. Les efforts déployés ont permis de reconnaître les besoins des élèves de la 9^e à la 12^e année. De nouvelles initiatives seront lancées pour l'ensemble des élèves de la maternelle à la 12^e année (telle que la formation Parcours).

32. Il faut des stratégies de soutien à l'éducation précises pour répondre aux besoins de certains élèves ayant des déficiences particulières comme des troubles du spectre d'autisme, des troubles d'apprentissage, la surdité, la cécité etc. La participation des parents devrait être bien vue et encouragée.

- *Ministère de l'Éducation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le gouvernement provincial est en train d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies pour répondre aux besoins des enfants autistes et ceux atteints d'un trouble d'apprentissage en consultation avec des groupes d'intervenants qui comprennent et représentent des parents. La planification des services en adaptation scolaire pour les élèves doit toujours inclure les parents dans la prise de décision.

33. Nous devons augmenter le nombre d'élèves qui poursuivent et terminent des programmes d'études postsecondaires.

- *Ministère de l'Éducation postsecondaire, Formation et Travail*

- *Ministère de l'Éducation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Ce point est examiné dans le cadre de l'exercice Cheminement pour les études et la carrière du gouvernement provincial (mené par EPFT).

Les tiers fournisseurs de services qui désirent offrir aux élèves du secondaire des programmes de transition à l'emploi ou aux études postsecondaires sont encouragés à élargir leurs services à ces élèves. Les futurs contrats de services offerts par des tiers pourront aussi être revus dans l'intention d'intégrer les services de transition pour les élèves du secondaire.

La directive 420 7P des CCNB permet de répondre aux besoins des élèves qui nécessitent plus de temps, ce qui incite un plus grand nombre d'élèves à effectuer la transition vers les études postsecondaires.

34. Des mesures de reddition des comptes et de présentation de rapports réguliers doivent être en place pour les élèves et pour les parents afin que les progrès des plans éducatifs individualisés et les résultats des élèves handicapés puissent être suivis.

- *Ministère de l'Éducation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Les enfants au premier plan (LEPP) inclut un certain nombre de mesures pour améliorer la situation. Le ministère étudie à l'heure actuelle des approches possibles avec les districts scolaires à cette fin.

35. Le ministère de l'Éducation continuera d'organiser au moins deux rencontres par année du Comité Dialogue sur l'éducation. Ces rencontres serviront de forum où les représentants des groupes communautaires s'occupant des personnes handicapées pourront échanger de l'information et discuter des questions qui influent sur la qualité de l'éducation des élèves ayant différents types de déficiences. Les divisions anglophones et francophones des services aux élèves du ministère de l'Éducation devraient être représentées de façon permanente au Comité Dialogue sur l'éducation.

- *Ministère de l'Éducation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère prévoit continuer de tenir des réunions deux fois l'an du Comité Dialogue sur l'éducation. Il reste à déterminer si une rencontre bilingue sera organisée ou deux unilingues.

36. Les services aux élèves sourds ou malentendants et aux élèves aveugles ou visuellement handicapés offerts par l'entremise de la Commission de l'éducation spéciale pour les provinces de l'Atlantique devraient être maintenus.

- *Ministère de l'Éducation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Selon les consultations menées durant l'étude MacKay, il existe un niveau élevé de satisfaction à l'égard des services offerts par la Commission de l'éducation spéciale pour les provinces de l'Atlantique (APSEA). Il n'est pas prévu de changer la manière d'offrir ces services.

Les services aux francophones offerts par le ministère sont aussi reconnus comme étant satisfaisants et, pour l'instant, aucun changement n'est prévu à cet égard. Ces services sont principalement livrés par le ministère de l'Éducation pour assurer qu'ils soient offerts en français.

37. Le ministère de l'Éducation devrait prendre des mesures pour confirmer que l'octroi d'un brevet aux futurs enseignants et enseignantes du Nouveau-Brunswick est conditionnel à un cours portant sur les besoins des élèves handicapés, qui sera enseigné par un professeur compétent qui possède de l'expérience de l'enseignement aux élèves ayant un handicap dans une salle de classe inclusive.

- *Ministère de l'Éducation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Les deux secteurs linguistiques du ministère travaillent conjointement avec les universités pour améliorer la formation initiale des enseignants et enseignantes par l'entremise des comités existants.

38. Le ministère de l'Éducation doit adopter une politique selon laquelle aucun élève soupçonné d'avoir un handicap d'apprentissage grave n'a à attendre plus de trois mois pour obtenir une évaluation professionnelle qui identifiera le problème et permettra de dresser un plan avec options pour tenir compte du handicap d'apprentissage. Les idées contenues dans le rapport d'évaluation et le plan du programme seront copiées immédiatement pour être remises aux parents et aux tuteurs, et aux titulaires de classe de l'élève.

- *Ministère de l'Éducation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Les deux secteurs sont en train d'élaborer des stratégies sur les troubles d'apprentissage qui renforceront la capacité des enseignants et autres membres du personnel à reconnaître les signes précurseurs d'un trouble d'apprentissage et à planifier des interventions appropriées avec un suivi au moyen du Plan d'éducation spéciale (PES). On prépare aussi un outil basé sur l'internet de dépistage à l'intention des enfants d'âge préscolaire. Ceci a pour but de cibler ceux qui auront des troubles d'apprentissage entre autres besoins.

Les enfants au premier plan (LEPP) exige que les Plans d'éducation spéciale soient en place dès l'entrée à la maternelle pour les enfants dont un besoin a été identifier. Cela réduira le nombre de cas où les besoins spéciaux n'ont pas été déterminés.

Les délais pour les évaluations externes doivent être adressés auprès des ministères du Développement social et de la Santé.

39. Les élèves qui ont été désignés comme ayant besoin des services d'un orthophoniste devraient avoir un accès rapide aux services d'évaluation et aux services adéquats et d'orthophonie prescrits.

- *Ministère de l'Éducation*
- *Ministère de la Santé*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

On considère cette recommandation comme étant essentielle et elle est incluse dans l'élaboration d'un modèle de prestation de services intégrés.

40. Des politiques et des mécanismes de financement doivent être en place pour fournir dans un délai raisonnable les mesures d'aide personnelle, dont ont besoin les personnes handicapées qui suivent une formation postsecondaire ou des programmes de formation.

- *Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail*
- *Ministère du Développement social*
- *Ministère de l'Éducation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Ce point a déjà été abordé par le Groupe d'action ministériel sur l'aptitude à l'emploi.

Les Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick ont formé une équipe chargée de coordonner les services de soutien et de fournir la technologie d'assistance.

Dans le cadre d'une étude des Services de soutien à l'emploi et à la formation (SSEF) des personnes handicapées, il a été établi que les services de soutien sont accessibles dans le cadre des programmes du ministère. Il importe que la documentation pertinente soit soumise afin d'éviter tout retard.

41. Des ressources adéquates, y compris des services d'évaluation et de counseling professionnels au besoin, doivent être facilement accessibles afin d'aider une personne ayant un handicap à comprendre les options viables qui lui sont présentées pour la formation et la planification de sa carrière et qui ne briment pas inutilement ses choix. Ces services exigent une compréhension des différents handicaps et des besoins du marché du travail.

- *Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail*
- *Ministère de l'Éducation*
- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Une étude de tous les fournisseurs de services des Services d'aide à l'emploi (SAE) sera effectuée afin de déterminer si tous les fournisseurs possèdent une telle ressource.

Un rappel sera fait aux coordonnateurs des SAE de EPFT que chaque contrat doit contenir une disposition précisant que « ces services exigent une compréhension des différents handicaps et des besoins du marché du travail ». Le perfectionnement professionnel est actuellement offert à contrat par des organismes de prestation de services.

- 42. Les programmes d'amélioration des niveaux d'alphabétisation doivent élaborer une stratégie pour améliorer l'accès général et l'utilisation de leurs services par les personnes ayant divers niveaux de handicaps.**

- *Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail*
- *Ministère de l'Éducation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Des dispositions sont prises au cas par cas concernant l'accès des personnes handicapées au programme. Le secteur de l'alphabétisation effectue actuellement une étude visant à déterminer comment chaque région répond aux besoins des clients.

- 43. La Commission de l'enseignement supérieur des Maritimes doit préparer et publier un rapport d'étapes sur les niveaux actuels d'accessibilité aux établissements postsecondaires par les étudiants ayant des handicaps.**

- *Ministère de l'Éducation*
- *Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Il s'agit d'une question qui relève de la Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes (CESPM).

La Direction des affaires postsecondaires du Ministère d'Éducation postsecondaire, Formation et Travail (EPFT) fera parvenir une lettre aux

établissements du Nouveau-Brunswick, leur demandant un rapport sur l'accessibilité de leurs installations.

Les membres du Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées visiteront les Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick (CCNB) afin d'assurer qu'ils sont accessibles.

44. **Tous les établissements d'enseignement postsecondaire qui reçoivent des fonds du gouvernement provincial ou dont les étudiants peuvent recevoir une aide aux étudiants du gouvernement devraient être tenus de présenter un rapport annuel sur le nombre d'étudiants handicapés ayant obtenu des services par le passé et sur les mesures qu'ils entendent adopter pour augmenter le taux de participation et le taux d'achèvement des études chez les élèves handicapés.**

- Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Les Services financiers pour étudiants peuvent déterminer le nombre d'étudiants dont la demande aux Services de technologie d'adaptation a été approuvée. Ces données, y compris le financement total, figurent dans les Comptes publics (de 2006-2007).

Au total, 311 étudiants inscrits dans des établissements postsecondaires ont reçu des fonds de la Subvention canadienne d'accès pour étudiants ayant une incapacité permanente et 151 étudiants inscrits dans des établissements postsecondaires ont bénéficié de la Subvention canadienne visant les mesures d'adaptation pour les étudiants ayant une incapacité permanente.

45. **Le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail devrait réactiver le comité consultatif des programmes sur les services de formation pour les personnes handicapées afin qu'il travaille avec les intervenants de la collectivité pour accroître le nombre d'étudiants handicapés qui peuvent suivre et terminer avec succès les programmes offerts aux Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick.**

- Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le Réseau du personnel de direction des personnes handicapées du Nouveau-Brunswick (RPDPHNB) a joué efficacement ce rôle, en l'absence du comité consultatif.

EMPLOI

46. La province du Nouveau-Brunswick doit annoncer un plan de dotation en personnel pour accroître la représentation des personnes qualifiées ayant des handicaps dans la fonction publique. Ce plan devrait viser les nouveaux employés, les possibilités de promotion pour des employés déjà en place et également examiner les liens possibles pour l'emploi à domicile. Les postes devraient être répartis entre les niveaux de débutant et les postes de gestion. Vu la restructuration du gouvernement, nous craignons que les employés ayant des handicaps ne puissent pas conserver leur emploi.

- *Bureau des ressources humaines*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

En 2008-2009, le Bureau des ressources humaines appliquera une politique sur l'équité et la diversité au travail qui vise à faciliter l'inclusion, le maintien et la progression des Autochtones, des personnes handicapées et des membres des minorités visibles au sein de la fonction publique du Nouveau-Brunswick. La directive servira à éduquer et à sensibiliser davantage les gestionnaires et les employés sur les avantages de l'équité et de la diversité dans le milieu de travail, et sur les outils qui leur sont accessibles. (Directives complémentaires comme le *Télétravail dans le secteur public*.) La directive aidera aussi le gouvernement à préparer la main-d'œuvre future, en intégrant à sa main-d'œuvre des membres qualifiés des groupes désignés et en facilitant leur perfectionnement. En appui à ce projet, un programme de formation et de sensibilisation a été préparé en collaboration avec les principaux intervenants. Il est actuellement offert au personnel.

Le Programme d'égalité d'accès à l'emploi se poursuit. Il aide à affecter des membres d'un groupe désigné à des postes d'une durée déterminée dans toutes les classifications. Il offre aussi des emplois d'été au sein du gouvernement aux étudiants de groupes désignés. Les nouveautés du programme comprennent : inscription en ligne par recrutement électronique, utilisation d'une classification de « travailleurs de soutien général » pour les personnes ayant une déficience intellectuelle ou d'apprentissage, admissibilité des personnes inscrites à poser leur candidature aux concours internes et offre d'un poste permanent à la fin de la période d'emploi à durée déterminée.

Le BRH a lancé récemment la campagne « Les visages de la fonction publique » dans le cadre d'une stratégie de recrutement et de maintien. Le projet comporte une nouvelle conception du kiosque du salon de l'emploi, des avis de concours et du site Web afin que le GNB soit un employeur de choix. La campagne est en cours. Elle reflète les nombreuses carrières disponibles au sein de la fonction publique. Elle est représentative des employés du gouvernement (c.-à-d. qu'elle inclut les personnes handicapées).

Les membres de groupes désignés, notamment les personnes handicapées, sont inclus dans tous nos projets de recrutement comme le Programme de stages dans les services publics et les Programmes de perfectionnement des cadres.

- 47. Une campagne de sensibilisation publique continue s'impose pour éliminer les mythes et stéréotypes concernant l'embauche de personnes handicapées et pour faire valoir que le choix de la diversité dans le milieu de travail est une bonne décision de gestion.**

- Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Ce point est abordé dans les recommandations du Groupe d'action ministériel sur l'aptitude à l'emploi. Un appel d'offres a été lancé en vue de la prestation d'un service aux employeurs et de la tenue de cette campagne bien établie.

- 48. Les organismes communautaires qui offrent des services de placement pour les personnes handicapées en vertu de contrats du gouvernement devraient recevoir des crédits supplémentaires afin de pouvoir donner des services à des clients qui ont des niveaux de déficience plus complexes et afin de pouvoir déterminer si ces clients répondent aux objectifs d'un placement en milieu de travail.**

- Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Ce point est abordé dans les recommandations du Groupe d'action ministériel sur l'aptitude à l'emploi. La définition de « placement en milieu de travail » a été élargie afin d'inscrire les résultats relatifs aux objectifs fixés.

49. **Pour tous les programmes liés à l'emploi financés par le gouvernement, il faut présenter un rapport sur le nombre de placements en milieu de travail à chaque année qui ont aidé une personne dont le handicap est jugé assez grave pour devenir un facteur dans les possibilités d'emploi. Il faut également faire la distinction entre le placement à long terme et à court terme.**

- Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail présentera ces données par programme dans ses prochains rapports annuels.

50. **Il faut harmoniser les programmes et les politiques concernant la formation et l'emploi entre différents ministères du gouvernement provincial afin de briser l'isolement et fournir des services de soutien plus efficaces aux personnes handicapées à la recherche d'un emploi.**

- Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail

- Ministère du Développement social

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Cette mesure a été revue au point 25 du Plan d'action ministériel sur l'aptitude à l'emploi. Un comité a été créé et divers écarts dans les services ont été identifiés. Les travaux du comité ont mené aux modifications suivantes :

- Les SSEF ont de la souplesse pour servir les clients, c.-à-d. durée accrue;
- Le programme des SSEF est élargi afin que les élèves de 16 ans et plus soient admissibles à des services de soutien pour un emploi d'été;
- Les SSEF ont ajouté les services d'intervention en cas de crise de l'emploi;
- Les fournisseurs des SAE peuvent aider les clients des écoles secondaires qui obtiennent leur diplôme à effectuer la transition vers le marché du travail ou les études postsecondaires.

51. **Des changements doivent être apportés aux politiques d'aide sociale actuelles pour faciliter la transition de l'aide sociale vers l'intégration permanente à la main-d'œuvre sur une base à temps partiel ou à temps plein.**

- Ministère du Développement social

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Dans le cadre de l'Initiative de transition vers le marché du travail, le ministère examine les stratégies qui faciliteront la transition de l'aide sociale vers le marché du travail. Les stratégies comprendraient les interventions et les avantages qui appuieront l'acquisition de compétences et qui inciteront les clients à trouver et à conserver un emploi à temps partiel ou à temps plein.

- 52. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick en collaboration avec les intervenants de la communauté doit continuer à élaborer et à mettre en œuvre une stratégie coordonnée et globale en matière d'emploi pour répondre aux besoins des personnes handicapées.**

- *Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail*
- *Ministère de l'Éducation*
- *Ministère du Développement social*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le Réseau du personnel de direction des personnes handicapées du Nouveau-Brunswick (RPDPHNB) pourrait travailler directement avec le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, et inviter le ministère à lui fournir des comptes rendu biannuels. Les autres ministères visés pourraient aussi bénéficier d'occasions semblables pour actualiser le RPDPHNB.

LOGEMENT

- 53. Les gouvernements provincial et fédéral doivent travailler ensemble afin d'offrir un soutien financier supplémentaire aux organismes de logement sans but lucratif pour qu'ils puissent augmenter le nombre de logements abordables et accessibles au Nouveau-Brunswick.**

- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Depuis la mise en œuvre du Programme de logement locatif abordable en 2004, le ministère du Développement social a collaboré étroitement avec les organismes communautaires sans but lucratif et les entrepreneurs du secteur privé afin d'établir environ 110 nouveaux logements accessibles aux personnes handicapées qui sont presque tous occupés. Les logements pour les personnes handicapées demeurent une grande priorité dans les propositions de logement examinées dans le cadre du programme.

- 54. Les gouvernements provincial et fédéral doivent travailler ensemble pour accroître le nombre global de subventions au loyer afin que les personnes handicapées aient les moyens d'accéder à des logements locatifs privés.**

- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le Programme de logement locatif abordable comprend l'octroi d'une subvention d'équipement, en plus du supplément au loyer, afin d'assurer que le logement demeure abordable pour les locataires à faible revenu. Un supplément au loyer peut aussi être disponible afin d'aider les ménages avec personnes handicapées à faible revenu qui occupent des logements locatifs.

- 55. En plus des solutions de logements accessibles et abordables, un plus grand nombre de programmes de soutien aux personnes handicapées doivent être disponibles afin que les personnes ayant différents types de déficience puissent demeurer dans leur domicile au lieu d'être placées.**

- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le Programme de soins de longue durée vise principalement à améliorer le réseau de soutien naturel d'une personne, lui permettant ainsi de demeurer le plus longtemps possible dans sa maison.

Par rapport à cet objectif, le gouvernement a rétabli, dans son *Pacte pour le changement*, à 215 heures par mois le nombre maximal d'heures de soutien à domicile dans le cadre du Programme de soins de longue durée.

En août 2007, les ministères du Développement social et de la Santé ont annoncé conjointement de nouveaux projets visant à accroître l'accès aux services de soins de longue durée. Les projets offrent aux soignants et aux particuliers d'autres options de soins et comprennent les heures additionnelles (jusqu'à 336 heures par mois) de services de soutien à domicile aux personnes qui ont besoin d'une aide additionnelle dans leurs activités de la vie quotidienne afin de demeurer à la maison.

Le ministère du Développement social a aussi mis fin aux projets pilotes du PSPH dans les régions 3 et 4 qui sont maintenant des sites permanents du Programme de soutien aux personnes handicapées. Le programme sera mis en œuvre progressivement dans l'ensemble de la province d'ici 2010. Cette mesure respecte l'engagement du gouvernement d'établir une stratégie provinciale relative aux questions touchant les personnes handicapées, notamment des programmes et des services flexibles.

- 56. Il faut des services de soutien efficaces pour permettre aux familles de personnes gravement handicapées de maintenir ces personnes à domicile ou dans la communauté. Nous devons porter attention aux problèmes que doivent affronter les parents âgés qui veulent s'assurer que leurs enfants adultes seront pris en charge de façon adéquate lorsque les parents ne pourront plus le faire. Le placement de ces personnes dans les foyers de soins ne doit pas être l'unique solution accessible, surtout pour les jeunes adultes.**

- Ministère du Développement social

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère du Développement social a mis sur pied un Programme de soutien aux personnes handicapées qui aidera ces résidents à accéder à des programmes et à des services flexibles, et à prévenir leur placement non nécessaire dans des foyers de soins infirmiers. Le but principal est de permettre

à ces personnes de demeurer dans leur maison le plus longtemps possible en étant le plus autonome possible.

- 57. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit consulter les intervenants de la collectivité afin d'élaborer et de mettre en œuvre un programme pilote indépendant d'assurance de la qualité des résidences pour vérifier les services résidentiels destinés aux personnes handicapées.**

- Ministère du Développement social

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Comme mesure préliminaire, nous avons établi un nouveau processus d'inspection général des services résidentiels. Nous sommes toujours résolus à consulter les intervenants communautaires sur les programmes ministériels.

- 58. Des mesures comme des déductions d'impôt sur le revenu et d'autres subventions ou des prêts à faible intérêt pour les propriétaires doivent être disponibles afin que les personnes qui deviennent handicapées à la suite d'une blessure, d'une maladie ou du vieillissement demeurent dans leur logement le plus longtemps possible.**

- Ministère du Développement social

- Bureau du Conseil exécutif

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère a toujours reconnu que les personnes handicapées (déficience physique, mentale ou intellectuelle) constituent un groupe hautement prioritaire. Les propriétaires de maison et de logement résidentiel locatif peuvent se prévaloir de subventions pour accroître l'accessibilité du logement aux occupants ou locataires handicapés. Dans le cadre d'une entente de financement avec le gouvernement fédéral, 3,8 millions de dollars ont été octroyés à environ 500 ménages, au cours des cinq dernières années, afin qu'ils améliorent l'accès à leur maison pour les occupants handicapés. Des fonds sont disponibles aux propriétaires fonciers qui veulent modifier leur bien-fond pour aménager un pavillon-jardin ou secondaire à l'intention d'adultes handicapés.

- 59. Les promoteurs et les architectes devraient être encouragés à dépasser les exigences minimales du Code du bâtiment actuel pour inclure des éléments d'accessibilité dans les projets de modernisation des logements actuels et dans la conception des nouveaux logements afin de permettre aux personnes de vieillir dans leurs logements.**

- *Ministère de la Sécurité publique (Nouveau ministère responsable)*
- *Ministère des Gouvernements locaux*
- *Ministère de l'Environnement*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère de la Sécurité publique soumettra au gouvernement une proposition visant l'adoption d'une Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick. La proposition permettra de regrouper en une seule loi toutes les éléments relatifs aux bâtiments (conception, construction, taux d'occupation des nouveaux bâtiments et structures, modification, reconstruction, démolition, enlèvement, relocalisation et taux d'occupation des structures et bâtiments actuels, et changement de l'utilisation ou de l'occupation), sauf l'urbanisme. Le projet de loi tiendra compte des recommandations dont la responsabilité est attribuée aux ministères de la Sécurité publique, des Gouvernements locaux et de l'Environnement. Il établira un cadre en vue de l'adoption d'une approche plus uniforme relative aux aspects suivants du code du bâtiment : administration, application, inspection, interprétation, exécution et sensibilisation dans la province.

Les promoteurs, les architectes et les autres associations peuvent être encouragés à dépasser les exigences minimales du Code, mais les autorités ayant la compétence peuvent seulement appliquer les normes minimales. L'inspecteur du bâtiment en chef proposé ferait la liaison avec ces associations pour promouvoir et encourager l'accessibilité.

60. **Le Centre hospitalier Restigouche à Campbellton doit être remplacé par un établissement nouveau pouvant effectuer des évaluations judiciaires des patients criminels et des patients en détention. Il doit offrir un logement approprié, sain et sécuritaire aux patients atteints d'une maladie mentale chronique qui y habitent. Des efforts devraient également être déployés pour permettre aux patients ayant des maladies chroniques de quitter l'hôpital et afin d'accéder à un autre logement dans la communauté avec les services de soutien nécessaires.**

- *Ministère de la Santé*
- *Ministère de l'Approvisionnement et des Services*
- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

L'annonce de la construction d'un nouvel établissement psychiatrique afin de remplacer le Centre hospitalier Restigouche a été faite le 18 décembre 2007. Entre temps, les travaux de construction d'une nouvelle unité médico-légale de 20 lits et d'une salle d'isolement de deux lits se poursuivront au Centre hospitalier Restigouche car on ne peut attendre la fin de la construction du nouvel hôpital, en raison de la demande de services médico-légaux. La nouvelle unité devrait être terminée en juin 2008.

- 61. Les prestataires d'aide sociale devraient pouvoir habiter avec des gens autres que les membres de leurs familles sans que leurs prestations d'aide sociale soient réduites en fonction du revenu des autres personnes qui vivent sous le même toit. Nous devrions encourager les propriétaires à louer des chambres ou à offrir d'autres solutions, comme des appartements dans un sous-sol, aux prestataires d'aide sociale.**

- Ministère du Développement social

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère autorise la location et la pension, conformément à la Directive sur le revenu des ménages.

62. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit améliorer l'article 3.8 sur l'accessibilité du Code national du bâtiment en adoptant une réglementation. Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées a, en consultation avec le comité des intervenants, désigné l'annexe C, de l'article 3.8 sur l'accessibilité du *Règlement de la Nouvelle-Écosse sur le Code du bâtiment* comme un code modèle que le Nouveau-Brunswick devrait suivre avec possibilité de certains ajouts.**

- *Ministère de la Sécurité publique (Nouveau ministère responsable)*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère de la Sécurité publique deviendra le ministère responsable lorsque le projet de loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick sera proclamé. Le comité consultatif sur la sécurité des bâtiments qui a été nommé par le ministère de la Sécurité publique pour formuler des recommandations sur le projet de loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick ne s'est pas opposé à des améliorations aux exigences relatives à l'accessibilité. Cependant il estimait fortement que la province ne devrait apporter de modifications provinciales à aucune des exigences techniques du Code national du bâtiment par la voie de modifications à la réglementation provinciale.

La province devrait aborder les questions ayant trait au Code national du bâtiment par l'entremise du processus d'élaboration établi pour les codes nationaux. Le ministère de la Sécurité publique représente le Nouveau-Brunswick au Comité consultatif provincial-territorial des politiques sur les codes (CCPTPC). Le CCPTPC a prévu l'accessibilité dans ses « priorités d'élaboration de codes » pour le prochain cycle d'élaboration de codes (2010).

63. **Le ministère de l'Environnement doit créer un comité consultatif permanent sur la conception universelle qui serait chargé de fournir des conseils sur des secteurs précis et d'offrir des programmes de sensibilisation du public afin d'appuyer la mise en œuvre efficace des normes de conception universelle; et d'offrir un moyen d'assurer une rétroaction continue du public concernant les exigences relatives à l'accessibilité. Ce comité exercerait les autres fonctions jugées nécessaires. Le comité consultatif sur la conception universelle doit inclure des chefs de**

file de la communauté travaillant auprès des personnes handicapées, et des représentants du gouvernement et du secteur privé. Toutefois, la majorité des membres devraient être des personnes handicapées.

- *Ministère de l'Environnement*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère de l'Environnement et le ministère de la Sécurité publique travaillent ensemble sur le développement d'un acte de code provincial du bâtiment. Lorsque le projet de loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick sera proclamé, le ministère de la Sécurité publique établira un comité consultatif permanent qui sera formé d'intervenants du gouvernement, du secteur privé et des municipalités, pour donner une orientation sur les questions ou les sujets liés à la *Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick*. Le ministère de la Sécurité publique recommande qu'un représentant du Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées soit nommé au comité consultatif permanent sur la sécurité des bâtiments et la sécurité incendie proposé. Ce représentant peut soumettre des recommandations provenant du comité consultatif sur la conception universelle.

64. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit établir un processus selon lequel la version la plus récente du *Code national du bâtiment* devient automatiquement la norme minimale de toutes les municipalités, des communautés rurales et des districts de services locaux, etc. Toute amélioration apportée au code par la suite doit aussi être adoptée immédiatement à l'échelle provinciale.

- *Ministère de la Sécurité publique (Nouveau ministère responsable)*
- *Ministère des Gouvernements locaux*
- *Ministère de l'Environnement*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le projet de loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick prévoira l'adoption du Code national du bâtiment à l'échelle nationale. L'une des recommandations du comité consultatif sur la sécurité des bâtiments au gouvernement portait sur l'autorisation d'examiner une différente méthode d'adoption de codes que celle qui est actuellement en place.

65. **Le ministère de la Sécurité publique doit créer un poste « d'inspecteur du bâtiment en chef ». Le titulaire de ce poste d'inspecteur en chef doit pouvoir accepter les plaintes du public en général et donner suite à ces plaintes. Il doit aussi avoir l'autorité d'appliquer des mesures punitives lorsque les exigences du Code du bâtiment ne sont pas respectées.**

- *Ministère de la Sécurité publique (Nouveau ministère responsable)*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Voir la réponse à la recommandation 59 selon laquelle la responsabilité de ces enjeux sera confiée au ministère de la Sécurité publique dès que le projet de loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick sera déposé à l'Assemblée législative en 2009.

66. **Le ministère de la Sécurité publique doit établir et mettre en œuvre des normes uniformes de formation et d'octroi de permis pour les inspecteurs locaux du bâtiment.**

- *Ministère de la Sécurité publique*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Ce point sera abordé dans la Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick proposée. Les inspecteurs des bâtiments de la province seront qualifiés selon les critères minimums prescrits dans le règlement proposé à la Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick.

67. **Le ministère de la Sécurité publique doit autoriser les inspecteurs locaux à appliquer des mesures punitives lorsque les exigences du Code du bâtiment ne sont pas respectées.**

- *Ministère de la Sécurité publique (Nouveau ministère responsable)*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Voir la réponse à la recommandation 59 selon laquelle la responsabilité de ces enjeux sera confiée au ministère de la Sécurité publique dès que le projet de loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick sera déposé à l'Assemblée législative en 2009.

68. Le ministère de la Sécurité publique doit mettre en œuvre des modalités selon lesquelles le défaut de respecter toutes les exigences du Code du bâtiment dans un délai raisonnable donnerait lieu à des arrêtés obligatoires ordonnant de corriger les défauts et entraînerait des sanctions pécuniaires.

- *Ministère de la Sécurité publique* (Nouveau ministère responsable)

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Voir la réponse à la recommandation 59 selon laquelle la responsabilité de ces enjeux sera confiée au ministère de la Sécurité publique dès que le projet de loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick sera déposé à l'Assemblée législative en 2009.

69. Le ministère de l'Approvisionnement et des Services doit officialiser sa politique sur l'utilisation des plus récentes normes d'accessibilité de l'ACNOR dans les bâtiments dont le gouvernement provincial est locataire ou propriétaire.

- *Ministère de l'Approvisionnement et des Services*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère de l'Approvisionnement et des Services a établi une politique officielle sur l'utilisation des normes d'accessibilité de l'ACNOR qui est respectée, soit la norme CAN/CSA-B651-04 Conception accessible pour l'environnement bâti de l'Association Canadienne de Normalisation.

70. En consultation avec les fonctionnaires fédéraux responsables du *Code national du bâtiment*, le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit définir clairement ce qui est considéré comme des rénovations importantes dans le Code du bâtiment. Il est déjà énoncé que les *rénovations importantes* doivent suivre les exigences du code, mais la définition de *rénovations importantes* n'est pas tout à fait précise. C'est une lacune grave dans le système actuel qui permet à certains entrepreneurs de contourner les exigences du Code du bâtiment parce qu'il n'y a pas de moyen facile de définir une rénovation importante.

- *Ministère de la Sécurité publique* (Nouveau ministère responsable)
- *Ministère de l'Environnement*
- *Ministère des Gouvernements locaux*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le problème vient de l'interprétation du Code national du bâtiment. Le projet de loi sur le Code du bâtiment établit un inspecteur du bâtiment en chef et un comité d'appel, et exige que les inspecteurs soient qualifiés et mènent les inspections obligatoires. Un dépôt public accessible sur Internet des décisions du comité d'appel et une plus grande information des intervenants étaient compris dans la proposition du ministère de la Sécurité publique. Ces dispositions combinées aideront à réduire les différences d'interprétation du Code national du bâtiment.

Le Conseil national de recherches, le rédacteur et l'éditeur du Code, et le Comité consultatif provincial-territorial des politiques sur les codes (CCPTPC) ont établi ce point comme une priorité en vue de son inclusion au Code national du bâtiment de 2010.

- 71. Les propriétaires de biens résidentiels, commerciaux ou de détail devraient être encouragés à rénover les biens actuels de façon à répondre à la demande accrue d'installations et de bâtiments publics accessibles pour les clients, les locataires, les employés et les visiteurs éventuels.**

- *Ministère des Gouvernements locaux*
- *Ministère de l'Environnement*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère des Gouvernements locaux collaborera avec les zones d'amélioration des affaires (ZAA) afin d'accroître la sensibilisation et d'encourager les propriétaires de biens résidentiels et de détail à répondre à la demande accrue d'installations et de bâtiments accessibles pour les clients, les locataires, les employés et les visiteurs.

TRANSPORTS

72. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick devrait établir un nouveau programme calqué sur celui de la Nouvelle-Écosse pour offrir une aide financière partielle aux organismes communautaires sans but lucratif afin de les aider à payer une partie des coûts de fonctionnement pour les services de transport communautaire approuvés à l'intention des personnes handicapées et des personnes âgées.

- *Ministère des Transports*
- *Bureau du Conseil exécutif*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère des Transports du Nouveau-Brunswick a pour politique de ne pas offrir des fonds opérationnels pour les services de transport. Des fonds de capital sont toujours disponibles dans le cadre du Programme de véhicules adaptés du ministère et d'un nouveau programme de navette entre les régions rurales et les centres urbains.

73. Le gouvernement provincial devrait lancer une campagne de sensibilisation afin d'encourager le grand public à offrir des moyens de transport aux membres de leurs familles, à leurs voisins et à leurs amis handicapés qui ne possèdent pas leur propre véhicule.

- *Ministère du Développement social*
- *Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport*
- *Ministère des Transports*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Les programmes de soutien du ministère du Développement social ont pour but d'améliorer le réseau de soutien naturel d'une personne, non pas de le remplacer. Le ministère appuie cette recommandation.

74. Le gouvernement devrait élargir les programmes afin d'offrir des laissez-passer subventionnés pour l'autobus et des crédits de taxi afin de permettre à un plus grand nombre de personnes handicapées et de personnes âgées à faible revenu d'avoir accès au transport en commun, au transport communautaire et aux services de taxi à un coût abordable.

- *Ministère du Développement social*
- *Bureau du Conseil exécutif*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Nous sommes résolus à entreprendre l'étude des programmes, et à évaluer les programmes et les services offerts aux clients. Les enjeux mentionnés dans la recommandation peuvent être examinés dans le cadre d'une stratégie ministérielle plus vaste.

- 75. La province du Nouveau-Brunswick doit continuer d'appuyer le service provincial d'évaluation et de formation au Centre de réadaptation Stan Cassidy des conducteurs ayant des handicaps pour que ces derniers puissent réapprendre à conduire un véhicule après avoir subi un handicap ou pour les nouveaux conducteurs qui auront besoin vraisemblablement d'adaptations spéciales pour conduire prudemment et confortablement en dépit de leur handicap.**

- *Ministère des Transports*
- *Ministère de la Santé*
- *Ministère de la Sécurité publique*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le Centre de réadaptation Stan Cassidy offre toujours le Programme de conduite adaptée. Dans le cadre du Programme de véhicules adaptés, le ministère des Transports fournit une aide financière pour aider à assumer le coût des dispositifs d'accessibilité admissibles pour véhicules.

Le ministère de la Sécurité publique s'associe au Centre de réadaptation Stan Cassidy et à Services Nouveau-Brunswick. Un ergothérapeute mène une évaluation des conducteurs et communique les résultats au ministère de la Sécurité publique. Un examinateur des conducteurs de Services Nouveau-Brunswick administre ensuite les examens de conduite, avec l'autorisation du registraire des véhicules à moteur.

- 76. Le Programme des véhicules adaptés du ministère des Transports devrait être maintenu. Un plus gros budget devrait être prévu pour couvrir toutes les demandes admissibles actuelles des personnes qui ont besoin d'adapter un véhicule afin de transporter des personnes handicapées.**

- *Ministère des Transports*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le Programme de véhicules adaptés est en vigueur depuis 1988. La demande varie d'une année à l'autre. En 2006-2007, toutes les demandes admissibles ont été subventionnées. En 2007-2008, 85 % des demandes admissibles ont été subventionnées.

77. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick devrait encourager tous les transporteurs publics et privés à reconnaître qu'ils doivent s'assurer que leurs véhicules, autobus, trains et traversiers, etc. sont accessibles aux personnes handicapées et aux personnes âgées.**

- *Ministère des Transports*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Reconnaissant l'importance de l'accessibilité dans le domaine du transport, le ministère des Transports appuie cette recommandation.

78. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick devrait revoir le rapport de septembre 2005 préparé par le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées : « Y sommes-nous arrivés? » Questions relatives au transport des personnes handicapées ou aînées habitants au Nouveau-Brunswick afin d'adopter une stratégie provinciale des transports surtout pour régler le problème du manque de moyens de transport dans les régions rurales de la province.**

- *Ministère des Transports*

- *Bureau du Conseil exécutif*

- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

En août 2007, le ministre des Transports du Nouveau-Brunswick a avisé tous les maires de la province, par lettre, de la mise sur pied d'un nouveau programme dont pouvaient se prévaloir les parties intéressées pour obtenir des fonds de capital afin de dispenser de nouveaux services de navette entre les régions rurales et les centres urbains.

79. **Les municipalités devraient être encouragées à utiliser la législation provinciale et les règlements municipaux pour faire appliquer de façon active les règlements concernant les espaces de stationnement réservés aux personnes ayant des handicaps. Le ministère de la Sécurité publique devrait publier une lettre annuelle sur ce sujet et présenter une**

déclaration aux médias pour indiquer combien de municipalités ont leur propre réglementation additionnelle à ce sujet.

- *Ministère de la Sécurité publique*
- *Ministère des Transports*
- *Ministère des Gouvernements locaux*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

En juin 2008, le ministère de la Sécurité a envoyé des lettres aux municipalités pour leur demander leur appui afin de mieux sensibiliser le public au sujet des espaces de stationnement réservés aux personnes ayant des handicaps. Pour aider les municipalités, un arrêt type, un exemplaire d'une brochure et un lien au site Web du ministère de la Sécurité publique étaient compris dans cet envoi.

De plus, les représentants du ministère de la Sécurité publique travaillent étroitement avec l'Association des administrateurs municipaux du Nouveau-Brunswick. L'Association a envoyé des demandes de renseignements à toutes les municipalités afin de déterminer combien de municipalités avaient adopté un arrêté régissant les espaces de stationnement réservés aux personnes ayant des handicaps. Seules 25 municipalités ont répondu et ont indiqué ce qui suit :

- onze municipalités n'ont pas d'arrêté municipal sur la circulation régissant les espaces de stationnement réservés aux personnes ayant des handicaps;
- sept municipalités ont indiqué que les arrêtés de zonage en application de l'aménagement rural établissent des espaces de stationnement réservés;
- cinq municipalités indiquent qu'elles ont un arrêté municipal qui prévoit des espaces de stationnement réservés;
- deux municipalités sont en train de rédiger des arrêtés municipaux qui prévoient des espaces de stationnement réservés.

LOISIRS ET MIEUX-ÊTRE

80. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick, en collaboration avec Recreation New Brunswick et son comité des loisirs inclusifs, devrait aider le secteur actuel des loisirs et des sports pour les personnes handicapées à créer des partenariats ou à renforcer ceux qui existent déjà avec les établissements communautaires et les organismes provinciaux pour permettre la participation et sensibiliser les fournisseurs de loisirs aux obstacles à la participation.

- *Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

La Direction du sport et des loisirs du ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport collabore avec Recreation New Brunswick (RNB) en vue d'établir de tels objectifs. Elle prévoit travailler avec les organismes sportifs provinciaux dans le cadre d'une séance d'éducation et de sensibilisation. RNB a aussi organisé « Recreation Your Way » pour une deuxième fois, à l'échelle provinciale. Cette activité d'une journée encourage les participants à s'adonner à différentes activités sportives et récréatives. Les fonds proviennent du Programme de subventions aux communautés actives (PSCA). Le ministère continuera d'appuyer RNB dans son projet d'élaboration d'une approche communautaire à « Recreation Your Way ».

81. Le ministère de l'Éducation doit augmenter le niveau d'éducation physique structurée fournie par des spécialistes ayant reçu une formation en éducation physique dans le système d'écoles publiques à tous les niveaux scolaires en mettant l'accent sur l'activité physique et les aptitudes à la vie active qui peuvent avoir lieu en dehors du milieu scolaire lorsque l'élève n'est plus à l'école. Cet aspect est particulièrement important pour inclure les élèves ayant des handicaps et pour enseigner aux autres élèves comment penser à l'inclusion.

- *Ministère de l'Éducation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Dans la phase 1 de *Les enfants au premier plan* (LEPP), on précise que le ministère doit concevoir un plan pour atteindre l'objectif de 150 minutes d'éducation et d'activité physiques de qualité par semaine.

LEPP précise aussi qu'il faut s'assurer que de nombreux programmes d'activités récréatives et d'éducation physique sont offerts dans les écoles et accessibles aux élèves ayant un handicap.

Nous entreprenons des initiatives concernant ces deux mesures du LEPP. Par exemple, un spécialiste en adaptation de l'éducation physique a récemment offert une formation aux mentors en éducation physique afin d'aider les enseignants à rendre l'éducation physique plus inclusive.

Le secteur francophone a entrepris des démarches pour analyser les besoins des enseignants, soit au niveau de matériel ou de la formation.

- 82. Toutes les installations de loisirs devraient être conçues pour être accessibles aux personnes handicapées. Une aide financière devrait être disponible pour payer une partie des coûts de l'amélioration de l'accessibilité à ces établissements communautaires.**

- Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport octroie actuellement des fonds aux régions en vue d'améliorations mineures à l'accessibilité des installations communautaires (environ 1 500 \$ par région). La conception et l'accessibilité des installations devraient être abordées par d'autres ministères et organismes. Le ministère n'offre pas de programmes de financement des coûts d'infrastructure majeure.

- 83. Un programme concernant les loisirs, les sports ou le mieux-être qui demande un financement de la province devrait devoir expliquer les mesures qu'il a prises et les autres mesures qu'il entend prendre afin d'accroître le nombre de participants, de spectateurs, de bénévoles ou d'employés qui sont des personnes handicapées.**

- Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport

- Bureau du Conseil exécutif

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Tous les programmes de sport et de loisirs provinciaux ont été revus afin de déterminer comment il serait possible d'intégrer les personnes handicapées. Les groupes peuvent soumettre une demande dans le cadre des programmes suivants : Subventions aux communautés actives, Accueil d'événements sportifs, Langues officielles, Aide aux athlètes de haute performance et Jeunes

actifs. Les lignes directrices des programmes sont inclusives. Toutefois, tous les requérants ne sont pas tenus de décrire leur façon d'être inclusifs.

Dans le cadre du processus de financement annuel, le ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport demande à tous ses organismes sportifs provinciaux s'ils favorisent l'inclusion des personnes handicapées. Les fonds sont attribués selon un système de pointage.

Dans le cadre de la formation mentionnée au point 80, le ministère collaborera étroitement avec Recreation New Brunswick et d'autres intervenants, en vue d'offrir une formation continue aux organismes provinciaux afin de leur fournir les outils nécessaires pour aborder l'inclusion pour tous.

- 84. Une aide financière devrait être mise à la disposition des personnes handicapées ayant un revenu limité afin de les aider à payer les coûts directs qu'elles doivent engager pour participer à des programmes de loisirs et de vie active, et à payer les dépenses comme les droits d'entrée ou les frais d'adhésion, de l'équipement et du transport.**

- *Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport*
- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Les personnes handicapées peuvent obtenir une aide dans le cadre des programmes suivants : « Place au sport de Canadian Tire », « Sport pour la jeunesse » et « Pro Kids » qui visent uniquement les jeunes. Le ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport a reçu de Recreation New Brunswick (RNB) une demande de « fonds d'accès » afin d'aider toutes les personnes handicapées à s'adonner à des sports et à des loisirs dans leurs collectivités. RNB peut utiliser à cette fin les fonds qu'il reçoit du ministère chaque année.

- 85. Le gouvernement provincial devrait offrir un financement pour payer une personne de la communauté à temps plein qui serait rattachée à Recreation New Brunswick et qui travaillerait pour accroître la sensibilisation à l'inclusion des personnes handicapées dans les programmes sportifs et de loisirs dans l'ensemble de la province.**

- *Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Recreation New Brunswick a soumis cette demande au ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport, et a rencontré les cadres supérieurs. Il faudra poursuivre les discussions sur cette question.

86. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick reconnaît depuis longtemps l'importance de promouvoir la santé et de lancer des mesures de prévention. Nous aimerions qu'on prépare un rapport sommaire précisant les mesures prises par le gouvernement du Nouveau-Brunswick à l'heure actuelle et au cours de la prochaine année pour réduire le nombre inutile de malformations congénitales, de maladies et de blessures qui mènent à un handicap chronique et pour améliorer la santé et le mieux-être des futures mères.**

- *Ministère de la Santé*
- *Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport*
- *Ministère de la Sécurité publique*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Dans le cadre de la Stratégie relative à la petite enfance et à la jeunesse, le ministère de la Santé élaborera un programme Nouveaux départs qui sera axé sur les projets de soins génésiques visant à favoriser la santé et le mieux-être des femmes enceintes, des nouveaux-nés et de leurs familles.

Les améliorations au programme comprendront des stratégies d'éducation et de sensibilisation du public afin de promouvoir les connaissances liées à des modes de vie sains et aux habitudes alimentaires saines avant la conception, et l'élargissement de la composante prénatale des Initiatives pour la petite enfance.

87. **Le ministère de la Santé doit publier un document de travail public pour faire connaître ses points de vue et ses réponses à la question des sensibilités et des allergies chimiques et environnementales graves.**

- *Ministère de la Santé*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Cet enjeu complexe ne fait pas partie du plan de 2008-2011 du ministère de la Santé.

- 88. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit s'assurer que toutes les personnes ayant une invalidité quelconque ont un accès équitable et rapide aux services spécialisés de réadaptation et de santé dont elles ont besoin en raison de leur invalidité.**

- *Ministère de la Santé*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère de la Santé poursuit ses efforts en vue d'assurer à toute la population du Nouveau-Brunswick, y compris aux personnes handicapées, un accès équitable et opportun aux services de soins de santé.

- 89. Le ministère de la Santé doit faire des efforts supplémentaires pour établir des services coordonnés en vue de la prévention et du traitement des maladies mentales. Ces services doivent viser surtout les enfants et les jeunes, les survivants d'une lésion cérébrale, les enfants atteints du syndrome d'alcoolisation fœtale et des troubles du spectre d'autisme, les personnes ayant subi un traumatisme médullaire, les personnes ayant des troubles neurologiques ou pathologiques, les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et d'autres personnes souffrant de maladies qui n'obtiennent pas suffisamment de services.**

- *Ministère de la Santé*

- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Une stratégie globale relative à la santé mentale au Nouveau-Brunswick sera élaborée. Une stratégie sur la toxicomanie est sur le point d'être soumise à l'approbation du gouvernement. L'examen provincial des services de santé mentale est actuellement mené par le juge Michael McKee.

AUTRES SUJETS

90. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick et le gouvernement du Canada doivent travailler ensemble et avec les autres intervenants pour favoriser la collecte de données longitudinales et actuelles sur les statistiques et les mesures des résultats liées aux citoyens ayant des handicaps.**

- *Ministère des Finances*
- *Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail*
- *Ministère du Développement social*
- *Ministère de l'Éducation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

La Direction des relations fédérales-provinciales, des finances et des statistiques du ministère des Finances continuera d'échanger avec le gouvernement fédéral les données économiques et démographiques relatives au Nouveau-Brunswick. Des dispositions sont prises continuellement sur le dévoilement des données pertinentes au public et aux autres intervenants intéressés.

91. **Il faut mettre davantage l'accent sur la création de mécanismes et de niveaux de financement constants pour la recherche économique et sociale liée aux handicaps. Les universités, les collèges, les associations professionnelles, les entreprises, les groupes communautaires et les gouvernements devraient peut-être mettre leurs ressources en commun pour organiser et subventionner la recherche nécessaire.**

- *Ministère de l'Éducation*
- *Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes*
- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*
- *Ministère de la Santé (Fonds de recherche médicale du Nouveau-Brunswick)*
- *Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Division Anglophone :

Le ministère explore la création d'un consortium de recherches avec plusieurs universités. Ceci pourrait être une avenue pour promouvoir la recherche de

cette nature. En outre, une proposition pour une présidente de recherches dans l'inclusion scolaire est en considération. Ceci servirait également à mettre au point des fonds et de l'intérêt des domaines de recherche convenables. On suggère que le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées mène l'effort proposé par l'intermédiaire d'un Mémoire au Conseil exécutif et au Bureau de Régie demandant des fonds consacrés et que le Conseil assemble un comité directeur pour fixer des priorités et pour administrer les fonds.

Division Francophone :

Le ministère continue d'échanger avec l'Université de Moncton en ce qui concerne les recherches et la formation reliées aux services aux élèves ayant un handicap afin d'identifier les champs de recherche prioritaires. Le fonds d'innovation en apprentissage instauré au cours de l'année scolaire 2008-2009 et qui se poursuit au cours de la prochaine année a offert l'opportunité aux chercheurs de l'Université de Moncton de s'associer à des écoles pour mener des projets de recherche-action

92. **Les ministères du gouvernement ayant des services ou des programmes accessibles aux personnes handicapées doivent s'assurer que les politiques et les critères d'admissibilité sont rendus publics par divers truchements tels que les sites Web, le *Répertoire des services offerts aux personnes ayant des handicaps au Nouveau-Brunswick* du Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées, les communiqués de presse et les mises à jour régulières aux groupes communautaires clés.**

- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*
- *Ministère du Développement social*
- *Bureau du Conseil exécutif*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées tient à jour un répertoire général des services offerts par le gouvernement et les organismes communautaires à but non lucratif aux personnes handicapées qui demeurent au Nouveau-Brunswick. L'information est mise à jour régulièrement et des comptes rendus annuels sont distribués. L'information est aussi offerte dans d'autres formats, sur demande.

Le Conseil du Premier ministre distribue aussi de l'information susceptible d'intéresser les principales personnes-ressources associées aux questions touchant les personnes handicapées, en utilisant les listes d'envoi par courriel.

Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web à www.gnb.ca/0048 ou composez le 1-800-442-4412.

Nous sommes heureux de constater que la qualité de l'information affichée sur les sites Web des ministères du gouvernement provincial a été grandement améliorée.

Le contact avec divers organismes communautaires œuvrant auprès des personnes handicapées est aussi plus fréquent.

- 93. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit travailler en collaboration avec la communauté autochtone et d'autres intervenants pour affronter les enjeux particuliers concernant l'accès aux services pour les autochtones ayant des handicaps, où qu'ils demeurent dans la province.**

- *Ministre responsable du Secrétariat des affaires autochtones*
- *Bureau du Conseil exécutif*
- *Ministère du Développement social*
- *Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail*
- *Ministère de la Santé*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le Secrétariat des affaires autochtones a étudié le rapport sur la *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées* et a offert quelques rétroactions.

Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées voulait que les enjeux énoncés dans le rapport s'appliquent à tous les citoyens handicapés qui demeurent au Nouveau-Brunswick. Quelques intervenants de la communauté des Premières nations ont fourni des commentaires pendant l'élaboration du rapport.

Quelques difficultés particulières à l'administration des réserves par diverses instances : chefs et conseils de bande, gouvernement provincial et gouvernement fédéral ont été mentionnées. Cette recommandation a été incluse dans le rapport afin de souligner spécifiquement la nécessité d'une meilleure coopération et d'une meilleure coordination des services dont ont besoin les Autochtones handicapés qui demeurent au Nouveau-Brunswick.

Le Secrétariat des affaires autochtones a suggéré qu'il conviendrait que le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées entreprenne une séance de consultation distincte ou constitue un groupe de discussion composé de représentants des Premières nations afin de discuter de leurs points de vue sur les questions touchant les personnes handicapées énoncées dans le rapport. Le Secrétariat a aussi proposé d'inviter les directeurs des services de santé, les travailleurs sociaux, les agents d'habitation, les agents du bien-être, les consommateurs des Premières nations, etc. à participer à la séance de consultation des Premières nations. Leurs rétroactions pourraient être prises en compte dans l'élaboration d'une autre composante aux réponses à la *Stratégie du Plan d'action sur les questions touchant les personnes handicapées*.

Le Secrétariat des affaires autochtones a mentionné que l'*Accord bilatéral sur l'amélioration des relations entre les Mi'kmaq et les Malécites et le gouvernement du Nouveau-Brunswick* visait à permettre au gouvernement du Nouveau-Brunswick et aux Premières nations de collaborer de bonne foi, de gouvernement à gouvernement, pour faire face aux enjeux bilatéraux, comme les questions de compétence relatives à l'accès aux services du GNB, au cours de discussion de groupes de travail et de négociations au Comité technique de négociations.

Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées n'a pas encore participé au processus bilatéral. Il voudra peut-être envisager de participer bilatéralement à des tables rondes comme celles de la Santé et du Développement social afin de solliciter la participation et les commentaires des Premières nations sur les questions touchant les personnes handicapées auxquelles celles-ci doivent faire face quotidiennement.

Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées accepte les suggestions du Secrétariat des affaires autochtones. Le Secrétariat appuierait n'importe quelle proposition que le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées proposera au cabinet afin d'acquiescer une session séparée de consultation pour les représentants des Premières Nations. Le Secrétariat demandera aussi que le Conseil du Premier ministre soit invité à participer aux prochaines réunions relatives à l'*Accord bilatéral sur l'amélioration des relations entre les Mi'kmaq et les Malécites et le gouvernement du Nouveau-Brunswick* au cours desquelles les questions touchant les personnes handicapées seront discutées.

94. **Le Répertoire des services offerts aux personnes ayant des handicaps au Nouveau-Brunswick du Conseil du Premier ministre qui est disponible en ligne et les autres sources d'information doivent être valorisés auprès de tous les ministères et organismes du gouvernement.**

- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Chaque année, le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées demande à tous les ministères provinciaux inscrits dans ses divers répertoires de revoir le contenu du matériel fourni sur le ministère.

Après les mises à jour annuelles, le Conseil du Premier ministre rappelle, par voie de communiqué, que le répertoire est disponible.

Le Conseil a publié une brochure d'information sur les personnes-ressources qui est distribuée au cours des ateliers, rencontres de formation et colloques éducatifs comme rappel au personnel de première ligne. Le matériel est aussi remis aux fonctionnaires et autres personnes par courrier électronique.

95. **Le ministre de l'Approvisionnement et Services doit promouvoir les normes de la technologie et des logiciels qui seront compatibles avec celles exigées pour l'accès par divers types d'utilisateurs handicapés comme les personnes aveugles ou visuellement handicapées, les sourds ou les malentendants, les personnes ayant des handicaps intellectuels, etc.**

- *Ministère de l'Approvisionnement et des Services*
- *Services Nouveau-Brunswick*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

En l'absence d'une politique officielle, le ministère de l'Approvisionnement et des Services utilise un mode de fonctionnement qui permet de tenir compte des invalidités au cas par cas. À l'interne, le gouvernement du Nouveau-Brunswick (GNB) a uniformisé la technologie qui peut être élargie ou adaptée afin de combler les besoins du personnel en matière d'accessibilité.

À l'externe, Services Nouveau-Brunswick (SNB) ne possède aucune politique officielle sur « l'accessibilité » du public. Le ministère compte sur Approvisionnement et Services pour assurer le leadership. En collaboration avec Communications Nouveau-Brunswick, le ministère de l'Approvisionnement et des Services, et les ministères et organismes veulent

intégrer les lignes directrices sur l'accessibilité du W3C (Worldwide Web Consortium) à tous les sites Web du GNB accessibles au public. Les pratiques optimales dans le développement d'un site Web sont transmises régulièrement.

Une meilleure communication entre les parties sur les questions relatives à l'accessibilité favorisera et accroîtra la sensibilisation. Cette sensibilisation devrait être axée sur toutes les décisions d'achat et de conception, sur l'installation de nouveaux logiciels et technologies, et sur la formation.

96. **Le Conseil du Premier ministre devrait entreprendre une campagne pour encourager les fournisseurs de services d'information du gouvernement et du secteur privé à tenir compte des besoins des personnes malvoyantes dans le choix de la grosseur des caractères et des polices de caractère utilisés pour l'information publique (par exemple, les bottins téléphoniques, les étiquettes des ordonnances et des médicaments en vente libre, les formulaires du gouvernement, l'emballage des aliments, etc.).**

- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées a pris contact avec des entreprises du secteur privé à cet égard. Il a été difficile d'identifier les autorités décisionnaires pertinentes pour aborder cet enjeu.

Le Conseil du Premier ministre veut solliciter l'appui d'autres organismes de défense des personnes handicapées et de groupes représentant les personnes âgées afin de déterminer s'il est possible d'accroître la visibilité sur cette question et d'exercer plus de pressions collectives pour obtenir des résultats.

97. **La province doit collaborer avec le gouvernement fédéral pour améliorer l'aide relative aux coûts des mesures de soutien liées aux handicaps (c'est-à-dire crédit d'impôt remboursable, etc.)**

- *Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées*
- *Ministère des Affaires intergouvernementales*
- *Ministère des Finances*
- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées a participé à une campagne publique qui a mené au nouveau Régime enregistré d'épargne-invalidité du gouvernement fédéral qui accordera des économies d'impôts et des fonds de contrepartie fédéraux aux personnes admissibles.

Nous continuerons d'examiner d'autres possibilités afin d'appuyer de plus grandes économies d'impôt aux particuliers et aux familles qui assument des dépenses liées à une invalidité de longue durée.

Nous avons aussi demandé que le ministère provincial du Développement social fasse des démarches en vue d'harmoniser ses directives sur les fiducies pour les personnes handicapées avec les nouveaux programmes fédéraux.

98. **Le gouvernement doit encourager la mise en valeur du potentiel de la collectivité et les services bénévoles en adoptant une loi du « bon samaritain » pour limiter la responsabilité et élaborer d'autres mécanismes afin d'accorder un soutien aux bénévoles en ce qui concerne les dépenses personnelles. Le gouvernement devrait payer les coûts de formation, de dépistage, de recrutement et de coordination pour les bénévoles.**

- *Ministère du Développement social*
- *Ministère de la Justice et de la Consommation*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le ministère du Développement social a indiqué que sa réponse est en cours. Cet enjeu peut aussi être abordé par le Secrétariat des organismes communautaires sans but lucratif.

Selon le ministère de la Justice, la Section de la réforme du droit du Cabinet du procureur général devrait sans doute participer à l'examen de la législation applicable à ce secteur.

99. **Le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit chercher à obtenir de l'information sur les méthodes actuelles de l'industrie de l'assurance concernant la couverture des demandes de réclamation pour accidents et les invalidités de longue durée. Certaines compagnies d'assurance semblent se dégager de leur responsabilité en accédant à des ressources communautaires ou publiques. La question de la couverture des personnes ayant un état préexistant doit également être examinée de nouveau. Nous**

devons assurer un accès raisonnable à l'assurance-santé pour tous les citoyens, qu'ils soient employés ou non.

- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Cette recommandation devrait relever des ministères de la Justice et de la Santé.

- 100. Le gouvernement doit s'assurer que les renseignements privés sur la santé personnelle, les finances ou tout autre renseignement privé recueilli au sujet des personnes handicapées sont traités de façon confidentielle et sont utilisés uniquement aux fins approuvées par les personnes visées. Les sanctions prévues pour les infractions devraient être appliquées de façon constante.**

- *Ministère de la Santé*

- *Ministère du Développement social*

Réponse à ce jour du ministère responsable :

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick rédigera une nouvelle loi sur les renseignements médicaux personnels.

ANNEXE A CONSEIL DU PREMIER MINISTRE SUR LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES

Qui sommes-nous?

Le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées est un organisme d'étude et de consultation qui a été créé pour donner son avis au gouvernement provincial sur les questions relatives à la condition des personnes ayant des handicaps. Le Conseil relève directement du premier ministre de la province.

Responsabilités

La loi régissant le Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées précise que le Conseil doit donner son avis au ministre sur les questions relatives à la condition des personnes ayant des handicaps; porter à l'attention du gouvernement et du public les questions qui intéressent et préoccupent les personnes ayant des handicaps; promouvoir la prévention des situations causant un handicap; promouvoir les possibilités d'embauche des personnes ayant des handicaps; promouvoir l'accès des personnes ayant des handicaps à tous les services offerts aux citoyens du Nouveau-Brunswick.

Structure

Le Conseil se compose d'une personne nommée à la présidence et de douze autres membres nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil. Les dispositions de la Loi assurent la représentation des régions et des organismes qui travaillent au nom des personnes ayant des handicaps ainsi que la représentation du public en général.

Activités

Afin d'être en mesure de remplir ses fonctions, le Conseil recevra des mémoires et des suggestions émanant des particuliers et de groupes relativement à la condition des personnes de tout âge ayant n'importe quel type de handicap; entreprendra des recherches sur les questions concernant la condition des personnes ayant des handicaps; recommandera la mise sur pied de programmes relatifs à la condition des personnes ayant des handicaps; collaborera avec les universités et les particuliers, les consultera et se référera à eux sur toute question qui affecte la condition des personnes ayant des handicaps; proposera les mesures législatives, plans d'action ou mesures visant à améliorer la condition des personnes ayant des handicaps et publiera les rapports, études et recommandations qu'il considère nécessaires; nommera des comités spéciaux selon les besoins; tiendra un centre de documentation sur les sujets concernant les personnes ayant des handicaps et sur tous les programmes ou services susceptibles d'intéresser les personnes ayant des handicaps; offrira des conseils ou interviendra lorsque les personnes ayant des handicaps ont des difficultés à avoir accès aux services requis.

ANNEXE B TERMINOLOGIE

En 1980, l'Organisation mondiale de la santé a publié la Classification internationale des déficiences, incapacités et handicaps (CIDIH), conformément à la résolution (ANS29.35) de l'Assemblée mondiale de la santé. La terminologie de la CIDIH mentionne trois concepts : déficiences, incapacités et handicaps, qui sont définis de la façon suivante :

Déficiences - « toute perte de substance ou altération d'une fonction ou d'une structure psychologique, physiologique ou anatomique ». Les déficiences sont des troubles manifestés au niveau de l'organe.

Incapacité - « toute réduction (résultant d'une déficience) partielle ou totale de la capacité d'accomplir une activité d'une façon, ou dans des limites considérées comme normales pour un être humain ». Ce concept décrit une limitation fonctionnelle ou une restriction de l'activité causée par une déficience. Les incapacités sont des descriptions de perturbation au niveau de la personne elle-même.

Handicap - « le désavantage social d'un individu est le préjudice qui résulte de sa déficience ou de son incapacité et qui limite ou interdit l'accomplissement d'un rôle comme normal ». La classification des handicaps est une classification des conditions qui placent les individus dans une situation désavantageuse par rapport à leurs pairs du point de vue des normes sociales. La classification des handicaps traite de la relation qui s'établit entre la société, la culture et les personnes qui ont des déficiences ou des incapacités, telles qu'elles se reflètent dans les rôles que ces personnes jouent dans la vie.

(Classification internationale des déficiences, incapacités et handicaps : Organisation mondiale de la santé)

Mesures de soutien pour les handicaps :

- tout bien
- ou tout service

qui aide une personne à surmonter les obstacles à l'exercice des activités de la vie quotidienne, ou à atteindre la participation sociale et économique (comprend les activités politiques et culturelles).

Un bien ou un service devient « un bien lié au handicap » lorsqu'il est utilisé pour aider une personne ou des personnes à surmonter les handicaps liés à une condition invalidante.

(Institut Roeher)

Égalité - Parmi les valeurs inhérentes au concept de l'égalité, il faut mentionner l'autodétermination, l'autonomie, la dignité, le respect, l'intégration et la participation.

(À l'unisson, 1998)

Conception universelle - Une approche qui vise à concevoir des produits, des services et des environnements utilisables par le plus grand nombre de personnes possible, peu importe leur âge, leur capacité ou leur situation. La conception universelle vise à proposer une solution polyvalente bénéfique à tous et non seulement aux personnes handicapées.

Accessible - Cette expression n'est pas limitée à une description de l'accessibilité physique à un bâtiment. Nous parlons de créer des milieux ouverts et de soutien où tous les citoyens sont les bienvenus et qui ont les soutiens et les caractéristiques nécessaires pour permettre aux citoyens d'être inclus comme participants à part entière dans tous les programmes, services et installations publics.

Consommateur - Nous faisons allusion ici à une personne ayant un handicap ou au parent, au tuteur ou au défenseur responsable de la prise de décisions au sujet des soins personnels de la personne et des services de soutien, si cette personne n'est pas légalement capable ou compétente pour le faire. Cela n'implique pas qu'une personne ayant un handicap est seulement un consommateur. Les personnes ayant des handicaps devraient participer aux choix qui toucheront la qualité de vie dont elles peuvent jouir.

ANNEXE C STATISTIQUES SUR LES PERSONNES AYANT DES HANDICAPS

STATISTIQUES SUR LES PERSONNES AYANT DES HANDICAPS – DÉCEMBRE 2006

Notes :

- La population couverte par l'enquête a inclus des personnes membres de ménages privés et de certains ménages collectifs des dix provinces et les trois territoires. Les personnes qui vivaient en institution et sur les réserves des Premières Nations ont été exclues de l'enquête.
- Veuillez visiter le site Web de **Statistique Canada** pour plus de statistiques au sujet des personnes handicapées.

Définition d'un handicap :

« ...toute réduction ou absence de la capacité (résultant d'une déficience) d'exécuter une activité de la manière ou dans la plénitude considérée comme normale par un être humain. » – Organisation mondiale de la santé

Nombre de personnes handicapées par province :

Nouveau-Brunswick

Population entière – 711,440

Nombre total de personnes ayant des handicaps – 122,540

Taux d'incapacité – **17.2 %**

Canada

Population entière – 30,893,640

Nombre total de personnes ayant des handicaps – 4,417,870

Taux d'incapacité – **14.3 %**

Nombre de personnes ayant des handicaps dans les ménages du Nouveau-Brunswick, 2006 :

Âge : 0 - 14 ans

Total ¹ - 4,680

Hommes – 3,090

Femmes – 1,590

Âge : 25 - 44 ans

Total ¹ – 18,850

Hommes – 8,400

Femmes – 10,440

Âge : 15 - 24 ans

Total ¹ - 4,970

Hommes – 2,450

Femmes - 2,510

Âge : 65 - 74 ans

Total ¹ – 20,920

Hommes – 10,320

Femmes – 10,610

Âge : 45 - 64 ans

Total ¹ – 47,160
 Hommes – 22,970
 Femmes – 24,190

Âge : 75+ ans

Total ¹ – 25,970
 Hommes – 10,270
 Femmes – 15,700

Faits saillants :

- Le taux d'incapacité croît avec l'âge. Ainsi, 4.0 % des enfants de moins de 15 ans avaient un degré quelconque d'incapacité, comparativement à 14.3 % des adultes de 15 à 64 ans, et plus de 45 % chez ceux de 65 ans et plus.
- La gravité de l'incapacité augmente également avec l'âge : 1.4 % des enfants ayant une incapacité ont déclaré une incapacité grave ou sévère, comparativement à 17.5 % chez les personnes âgées de 65 ans et plus.

Type d'incapacité :**Canada**

Mobilité – 9.5%
 Agilité – 9.5%
 Ouïe – 4.2%
 Vision – 2.7%
 Douleur – 2.4%
 Apprentissage – 2.4%
 Psychologique – 2.1%
 Parole – 1.8%
 Mémoire – 1.6%
 Déficience intellectuelle – 0.6%
 Inconnu – 0.4%

Nouveau-Brunswick

Mobilité – 11.6%
 Agilité – 11.1%
 Ouïe – 5.5%
 Vision – 3.1%
 Douleur – 3.0%
 Apprentissage – 3.0%
 Psychologique – 2.2%
 Parole – 2.4%
 Mémoire – Aucun nombre donné
 Déficience intellectuelle – 0.8%
 Inconnu – 0.5%

Adapté du document intitulé *Statistique Canada – L'Enquête sur la participation et les limitation d'activités de 2006 : l'incapacité au Canada*. No 89—628-XIF au catalogue No. 003.

¹ La somme peut ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

² S'applique aux personnes âgées de 15 ans et plus.

³ Le total pour le Canada n'inclut pas le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut.

Réviser juillet 2008

**ANNEXE D ANNEXE ET RECOMMANDATIONS DES MINISTÈRES
RESPONSABLES DU GOUVERNEMENT**

MINISTÈRE	Ministère responsable		Ministère de soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Affaires intergouvernementales			97	64
Approvisionnement et Services	69 95	48 63	60	43
Bureau des ressources humaines	46	36		
Bureau du Conseil exécutif			1 2 6 16 18 58 72 74 78 83 92 93	13 14 16 22 23 42 50 50 52 55 60 61
Cabinet du premier ministre	1 2 3 4 6 7 18	13 14 14 15 16 17 23		
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes			91	59

MINISTÈRE	Ministère responsable		Ministère de soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées	92	60	1	13
	94	63	2	14
	96	64	3	14
	97	64	4	15
			5	15
			6	16
			7	17
			8	18
			10	19
			12	20
			13	20
			16	22
			17	22
			46	36
			52	39
			62	45
			63	45
			70	48
			71	49
			72	50
			78	52
			91	59

MINISTÈRE	Ministère responsable		Ministère de soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Développement social	8	18	12	20
	9	18	17	22
	10	19	40	33
	11	20	41	33
	13	20	50	38
	14	21	52	39
	15	22	60	43
	16	22	84	56
	19	24	89	58
	20	24	90	59
	21	25	92	60
	22	25	93	61
	23	26	97	64
	24	26	100	66
	25	27		
	51	38		
	53	40		
	54	40		
	55	40		
	56	41		
	57	42		
	58	42		
	61	44		
	73	50		
	74	50		
	98	65		
	99	65		

MINISTÈRE	Ministère responsable		Ministère de soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Éducation	26	28	17	22
	27	28	33	30
	28	28	40	33
	29	29	41	33
	30	29	42	34
	31	29	52	39
	32	30	90	59
	34	30		
	35	31		
	36	31		
	37	32		
	38	32		
	39	33		
	43	34		
	81	54		
	91	59		
Éducation postsecondaire, Formation et Travail	33	30	43	34
	40	33	90	59
	41	33	91	59
	42	34	93	61
	44	35		
	45	35		
	47	37		
	48	37		
	49	38		
	50	38		
	52	39		
Environnement	63	45	59	42
			64	46
			70	48
			71	49
Finances	5	15	97	64
	90	59		

MINISTÈRE	Ministère responsable		Ministère de soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Gouvernements locaux	71	49	59 64 70 79	42 46 48 52
Justice et Consommation			17 98	22 65
Mieux-être, Culture et Sport	80 82 83 84 85	54 55 55 56 56	73 86	50 57
Ministre responsable du Secrétariat des affaires autochtones	93	61		
Santé	12 17 60 86 87 88 89 100	20 22 43 57 57 58 58 66	13 39 75 93	20 33 51 61
(Fonds de recherche médicale du Nouveau-Brunswick)			91	59
Sécurité publique	59 62 64 65 66 67 68 70 79	42 45 46 47 47 47 48 48 52	75 86	51 57

MINISTÈRE	Ministère responsable		Ministère de soutien	
	Rec. #	Page	Rec. #	Page
Services Nouveau-Brunswick			95	63
Transports	72	50	73	50
	75	51	79	52
	76	51		
	77	52		
	78	52		

